

35

LE RÉGIONAL HULL

Vol. 23 No. 40 11 OCTOBRE 1989

3 CAHIERS - TOTAL: 120 PAGES

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER

30 000\$ SUR 10 ANS

VENEZ NOUS VOIR POUR AVOIR PLUS DE DÉTAILS.

Dépôts garantis

11% intérêt annuel 11 1/4%



**TRUST
GENERAL**

HULL, 120, PROMENADE DU PORTAGE

André Clément, directeur rég. 771-3227

**Pétition
contre la
TPS**
**10 000
signatures
recueillies**

PAGE 2

Le Régiment de Hull fête 75 ans



PAGE 3

Directeur général
à la Ville de Hull

**J. Aimé
Desjardins
honoré**

PAGE 11

DANS L'OUTAOUAIS:
Supplément 4 pages de PILON LTÉE
8 pages de G.R. LAUZON

ENCART: SEARS

INTERNATIONAL RACE WALKING LEAGUE OF CANADA
ARRIVEE / DEPART



**Classique Internationale de marche
Trois Hulloises s'illustrent**

PAGE 25

**LES CAISSES POPULAIRES DESJARDINS
DE LA VILLE DE HULL**

Aux 4 coins de la ville pour mieux vous servir

- 12 points de service
- 9 guichets automatiques



La prévention de la santé c'est gratuit

Oui, du 10 octobre au 20 octobre 1989, consultez votre chiropraticien et profitez d'un **examen gratuit** de dépistage de votre colonne vertébrale afin de déterminer l'origine des malaises dont vous souffrez présentement.

Ça fait mal?

Maux de tête et migraines

86,6% des cas traités* ont obtenu des résultats plus que satisfaisants.

Douleurs aux épaules et aux bras

Plus de 89% des cas traités ont obtenu des résultats plus que satisfaisants.

Allergies

Encore là, 87,2% ont obtenu des résultats plus que satisfaisants. **Constipation (79,2%) Indigestion (89,4%) Désordre menstruel (81,8%) Sinusite (83,2%) et beaucoup d'autres malaises ont obtenu des résultats semblables.**

En fait, l'analyse de 250,000 cas de 10 millions d'ajustements chiropratiques révèle que si les traitements sont suivis dans les conditions optimales (analyse au rayon x, pratique des exercices prescrits, amélioration alimentaire, assiduité...) 82,3%* des patients ayant une moyenne d'âge de 37,4 ans ont obtenu des résultats plus que satisfaisants.

Consultez votre chiropraticien maintenant

Hull

France Pérodeau D.C.
778-6217
48, Promenade du Portage

Hans Poelman D.C.
595-1319
35 A boul. Gamelin

Aylmer

Jean R. Amyotte D.C.
682-0100
138, Ave. Frank-Robinson

*Parker chiropractic Research Foundation, 1971 Les docteurs en chiropratique n'acceptent pas de traiter tous les patients. Mais améliorent la santé de la très grande majorité de ceux qu'ils soignent.



ACTUALITÉS

Un nouveau bulletin parlementaire pour Gilles Rocheleau Pétition contre la TPS: 10 000 signatures recueillies



La croisade menée par le député de Hull-Aylmer, Gilles Rocheleau, contre la taxe sur les produits et services (TPS) que veut imposer le gouvernement

par Martin Godcher

Conservateur a suscité une réponse inespérée dans la population du comté alors que plus de 10 000 signatures ont été

Le nouveau bulletin parlementaire du député de Hull-Aylmer, Gilles Rocheleau. La population le recevra par la poste au cours des prochains jours. La TPS est le principal sujet traité dans ce bulletin.

recueillies.

Le député a d'ailleurs déjà déposé 2 900 signatures à la Chambre des Communes. Le reste est encore au bureau du greffier pour être approuvé.

"Il ne fait aucun doute que cette réponse est très significative et prouve que la population rejette cette nouvelle taxe que le gouvernement veut imposer dès janvier 1991."

Parmi les pétitions reçues, le député précise que plusieurs proviennent du milieu des affaires.

Une nouveau bulletin

Par ailleurs, Gilles Rocheleau signale que la population de son comté recevra par la poste, à compter de la semaine prochaine, un nouveau bulletin parlementaire qui fera suite à celui envoyé en mai dernier où on retrouvait un sondage.

Selon le député, le nouveau feuillet sera beaucoup plus vivant et plus facile pour les gens de bien le comprendre. Entre autres, on y retrouvera quelques résultats du sondage et une mise en garde contre la TPS du gouvernement Conservateur.

"A l'image du député, le bulletin s'intitulera Franc-parler et sera beaucoup plus personnalisé" explique-t-il.

Enfin, le député de Hull-Aylmer invite la population, par le biais d'un coupon-réponse à l'intérieur de son bulletin, à montrer aux Conservateurs qu'elle est en désaccord vis-à-vis la TPS.

Ville de Hull



SERVICE DES OPÉRATIONS COMMERCIALES
DIVISION ARÉNAS

PATINAGE SUR GLACE

ARÉNA CHOLETTE (39, rue Corbeil, Hull)

Tous les jeudis 20h00 à 21h30
Tous les dimanches 13h00 à 14h30

ADMISSION: \$1.00 pour adultes
\$0.50 pour étudiants
\$0.25 pour enfants

PATINAGE SUR GLACE GRATUIT:

aux arénas Cholette et Guertin lors des congés scolaires.

Pour les heures, s.v.p. communiquez au numéro

595-7700

VIDEO 3000

4 Orifans, Gatineau | 730 St-Joseph, Hull
568-0202 | 776-3662

S P É C I A L

Toutes les cartes de MEMBRE du VIDEO 3000 que nous avons émises avec la photo sont maintenant des cartes de MEMBRE à VIE du CLUB.

(Même si la date d'expiration est dépassée.)

Nouveaux membres: carte de MEMBRE à VIE: seulement \$5.00.

OUVERT 7/7 JOURS

PERFORMAX C.R. Inc.



GHYSLAINE PERIARD LANDRY
827-3829



ROGER BAVAY
827-3812

BUREAU de COURTAGE DANS L'OUTAOUAIS
UNE ÉQUIPE PERFORMANTE DEPUIS 1974
561-3222
poste 130



\$79,900

GATINEAU
Près de la Marina. Belle demeure bourrée d'extras et au goût du jour. Jenn-air, portes patio, armoires chêne. Impeccable.



MONT-BLEU
Charmant bung. sur grand terrain double, paysagé sur une des plus belles rues du Mont-Bleu. Disponible rapidement.

ACTUALITÉS

Le Régiment de Hull célèbre 75 ans de formation

Une centaine de personnes ont bravé le froid et le vent, samedi dernier, pour assister à la parade marquant le 75ième anniversaire de formation du Régiment de Hull qui a eu lieu à l'arrière du Manège militaire à Hull.

par Gaétan Bisson et Martin Godcher

Les festivités, qui ont débuté vendredi par une rencontre au mess, pour

prendre fin dimanche, par la présentation d'une exposition militaire et d'un concert, a été l'occasion pour plusieurs centaines de membres et anciens membres de se retrouver.

Le maire de Hull, Michel Légère, et le ministre de la Défense nationale, Bill McNight, ont été invités, tour à tour, à faire l'inspection du Régiment qui a vu le jour officiellement en 1914.

Une cérémonie a d'ailleurs eu lieu à l'avant de la maison du Citoyen, samedi midi, afin d'inaugurer le cabinet où sera exposé le drapeau original (1924) du Régiment de Hull.

On se souviendra que le Régiment est devenu, en 1982, une unité blindé. Pour cette raison, il a dû remplacer le drapeau original par un guidon qui a le bout en forme de "V". Mgr Roger Ebacher et

le major Drouin ont officié le service religieux qui a eu lieu dimanche matin.

Même si les festivités se sont déroulées au cours de la dernière fin de semaine, le 7 août 1989 représente la date officielle du 75ième anniversaire du Régiment.

Effectivement, un ordre général de la milice canadienne, daté du 7 août 1914, autorisait une unité d'infanterie à Hull au nom de 70ième Régiment.

Parmi les faits d'armes du Régiment, il remporte, en 1979, le trophée Worthington, attribué à la meilleure unité blindé de la milice.

Actuellement, le Régiment de Hull est en période de recrutement. Les personnes de 17 ans et plus, intéressées à s'inscrire, peuvent le faire le mardi soir en se rendant au Manège ou en communiquant avec le capitaine Guy Arteau au 997-4025.



Le maire Michel Légère inspecte le Régiment de Hull.



Le ministre de la Défense nationale, Bill McNight, jette aussi un oeil sur le Régiment.



Le lieutenant-colonel Léo Marleau, le maire de Hull Michel Légère et le colonel honoraire Guy de Merlis à l'occasion de l'inauguration du cabinet à la maison du Citoyen. (Photos: Gaétan Bisson)



Les Créations Mo=Bert inc.

LA FOURRURE D'AUJOURD'HUI

Imité peut-être? Mais jamais égalé!

Venez voir
LA DIFFÉRENCE



Plus de 150 manteaux en magasin

•• SPÉCIAUX ••

Exemples de spéciaux
CHAT \$499.00
SAUVAGE \$499.00
LÉOPARD \$499.00
DE NEIGE \$329.00
PÉLISSÉ

Plusieurs autres spéciaux en magasin.

HEURES D'OUVERTURE

Lun., mar., merc. 9h30 à 17h30
Jeu. & vend. 9h30 à 21h Samedi 9h30 à 17h00



144 EDDY, HULL

778-7188



Servi-Secours
776-1414

"Des techniciens compétents, des clients contents!"

••• RÉPARATION •••

- LAVEUSES • SECHEUSES
 - POÊLES • RÉFRIGÉRATEURS
 - LAVE-VAISSELLE • TOUTES MARQUES
- ETC.

EN PLUS:

- RÉFRIGÉRATION • PLOMBERIE
- CHAUFFAGE • ÉLECTRICITÉ
- AIR CONDITIONNÉ

7 JOURS - 24 HRES
TRAVAIL GARANTI

(Travaux exécutés par des spécialistes, membres en règle de la C.M.M.T.Q.)

Plusieurs personnalités étaient de la fête lors des célébrations du 75e anniversaire de formation du Régiment de Hull qui se déroulait au cours de la dernière fin de semaine au Manège militaire de Sallaberry. De gauche à droite, le lieutenant-colonel Léo Marleau, commandant du Régiment de Hull, le ministre de la Défense nationale au gouvernement fédéral, Bill McNight, le colonel Georges Addey, ancien commandant du Régiment de Hull et maintenant juge à la cour supérieur du Canada, et le major-général Paul Addey, commandant-adjoint à la force mobile. Au total plus de 300 anciens et membres actuels se sont rencontrés au cours de ces festivités.

AU FIL DES ÉVÉNEMENTS

PAR
MARTIN GODCHER



Une rencontre positive

La rencontre organisée par le conseiller du quartier Lafontaine, PIERRE CHENIER, concernant le plan développement du secteur des Pommiers, a

attiré une quarantaine de personnes. Selon l'échevin, les échanges ont été très intéressants, notamment, les gens se sont montrés préoccupés par la zone commerciale que la Ville veut développer au sud du boulevard

Des frères. Particulièrement, ils souhaitent que le tout se fasse dans la meilleure intégration possible. Le représentant du quartier # 4 entend organiser une autre rencontre au cours du mois de novembre.

C'est un garçon

Représentante aux ventes au Régional de Hull, CAROLINE FRIEDMAN, ainsi que son époux MICHEL sont les heureux parents d'un magnifique garçon. D'ailleurs, Michel a joué à merveille son rôle de nouveau père en distribuant les cigares en quantité industrielle.

Une ville unique?

CLAUDE LEMAY, conseiller dans le district de Laurier, est d'accord pour la création d'une ville unique. Néanmoins, il signale que cette "réalité" doit passer par l'étape de la Communauté urbaine de l'Outaouais.

De vraies vacances

Le dernier retraité de la Ville de Hull, JACQUES LABELLE, qui avait la direction des ressources humaines, occupera désormais son temps libre à la pratique de la bicyclette, du golf, du ski de fond, de la pêche et de la chasse.

D'ailleurs, à propos de cette dernière discipline, il y donnera une nouvelle dimension en pratiquant la chasse à l'arc. Enfin, il a l'intention de se payer quelques voyages. Parmi ses destinations, l'Australie et la Nouvelle-Zélande.

Un deuxième voyage

La présidente du Club de l'Age d'or de Saint-Pierre-Chanel et dynamique RAYMONDE GROULX, organise un autre périple. Cette fois-ci, ce n'est pas aussi loin que l'Europe. Non, tout simplement, il s'agit d'un voyage au manoir Clarenceville sur le lac Champlain, un beau coin dit-elle. Cet événement a lieu les 22, 23 et 24 octobre prochain et le thème sera "Noël en automne". Pour plus de renseignements, 770-8906.

Du squash

Le personnel de la Ville de Hull devrait se méfier car, il y a actuellement deux employés qui sont à se mettre dangereusement en forme. Il s'agit de DENIS BOYER, directeur de la bibliothèque, et de ROCH LAPOINTE, directeur du Bureau du

Tourisme et des Congrès, qui s'entraînent plusieurs fois par semaine sur les terrains de squash de la Sporthèque.

Le docteur dans la marmite

Le docteur GASTON ISABELLE sera la victime du Club Kiwanis Clé d'or lors d'un bien-cuit qui se déroulera à l'Agora de la maison du Citoyen, le trois novembre prochain. Nul doute que l'ex-député fédéral de la circonscription de Hull-Aylmer sera un plat de choix pour les cuiseurs.

Anniversaire de mariage

Membre du Club Rotary, RAYMOND JOLICOEUR et son épouse Aline célèbrent le vendredi, 13 octobre, leur 38ième anniversaire de mariage.

L'abbé Michel Lacroix de retour

Vicaire puis administrateur du diocèse de Gatineau-Hull depuis 1986, l'abbé MICHEL LACROIX redevient animateur de Développement et Paix pour la région de l'Outaouais, poste qu'il occupait avant sa nomination par Mgr Adolphe Proulx. Constance Vaudrin l'avait remplacé comme animatrice régionale. Créée par les évêques canadiens en 1967, Développement et Paix appuie des projets de développement en Afrique, en Asie et en Amérique latine.

Le Foyer du bonheur en fête

MICHEL ROBITAILLE, directeur général du Foyer du Bonheur, se prépare fébrilement en vue des célébrations marquant le 20ième anniversaire de l'établissement qui se déroulera du 14 au 21 octobre.

Les anciens

La soirée annuel des anciens aura lieu à l'Agora de la maison du Citoyen, le premier décembre prochain.

Les universités du 3ième âge

Le CONSEIL DE

HULL versera une somme de 27 000 \$ pour l'organisation de la Conférence internationale des universités du troisième âge qui a lieu à Hull.

Le budget de la Ville

C'est le mardi, 17 octobre, qu'aura lieu le discours du budget de la Ville de Hull qui sera bien sûr prononcé par le maire MICHEL LEGERE.

Des fleurs

BILL CLENNETT, porte-parole de Logemen'Occupe, distribuait les fleurs lors de la dernière assemblée du Conseil.

L'école Larocque

FERNAND NADON, conseiller dans le quartier Wright, qualifie le projet d'habitation de l'école Larocque comme l'un des plus beaux dans la région.

La famille

pour

Ghislaine Chénier

GHISLAINE CHÉNIER, représentante dans le quartier Louis-Hébert, a été très déçue de voir que sa résolution, de nommer une conseillère comme responsable des conditions de la famille, a été retirée avant la séance du Conseil du 3 octobre dernier. Surtout, dit-elle, qu'elle a été appelée à représenter la Ville dans diverses activités concernant la famille. Selon la conseillère, il y a certaines choses à améliorer au chapitre de la famille, notamment dans le domaine des loisirs.

Yves Ducharme félicite

Le conseiller de Mont-Bleu, YVES DUCHARME, y est allé d'une pléiade de félicitations lors de la dernière assemblée municipale.

D'abord, il a applaudi l'initiative du Bureau du Tourisme et des Congrès concernant l'émission de permis de jour, ensuite, il a signalé l'excellente performance de la Ville de Hull qui a remporté le grand prix du tourisme au chapitre de la promotion touristique par l'entremise de la revue "Invitation".

Bravo au Gala

YVES DUCHARME, qui a pris la parole lors de la soirée des Grands prix du tourisme de l'Outaouais, a également souligné l'importance d'un tel événement qui permet aux intervenants de se rencontrer, de discuter et de fraterniser.

Le Noël du Rotary

RICHARD LAFLEUR, directeur de la Brasserie O'Keefe, semble avoir bien en main l'organisation du souper de Noël du Club Rotary qui aura lieu le jeudi, 14 octobre, à la salle Saint-Jean-Bosco. Le souper, qui débutera à 18 h 30, sera précédé d'un cocktail. Il s'agit d'une soirée pour tous les membres de la famille. En plus de Richard, SUZANNE SCHINGH et LOUIS LAFRANCE font partie du comité organisateur. Schenley Canada et O'Keefe commanditent l'événement. Enfin, Monsieur O'Keefe réserve un conférencier surprise aux membres du club. Une histoire à suivre...

La légende noire

Par ailleurs, la tournée Black Label prendra son envol à compter de ce vendredi dans la région de l'Outaouais et ce, pour une période de dix semaines. Selon RICHARD LAFLEUR, cette tournée réserve de belles surprises.

Une parade de mode réussie

ROBERT PARENT, directeur des Galeries de Hull, a indiqué que la parade de mode Look 90 a été un succès sur toute la ligne. Au total, 301 billets ont été vendus. Selon le directeur, le comité organisateur aurait pu facilement vendre 500 billets. Le succès de cette soirée, de dire ce dernier, est attribuable au fait qu'elle s'est tenue en dehors des heures d'ouverture.

HAROLD KEHOE et GILBERT LAVALEE de Gatineau ont remporté le montant de 1 000 \$ dans le cadre du tirage du mois de septembre de la Fondation du Foyer du Bonheur.



MICHEL MARTIN, nouveau lieutenant-gouverneur de la zone 14 et PIERRE-PAUL BEAUCHAMP, président, entourent MARCEL DUQUETTE qui a reçu le prix de l'Optimiste de l'année pour le club de Hull.

Commission scolaire Outaouais-Hull

225, rue Saint-Rédempteur, Hull, Québec J8X 2T3 Tél.: 771-4548

AVIS PUBLIC TAXES SCOLAIRES

Les contribuables de la Commission scolaire Outaouais-Hull recevront ces jours-ci leur facture de taxes scolaires, pour l'exercice 1989-1990. Vous êtes priés de noter les modalités suivantes:

1. Période de perception

- La période de perception est du 13 octobre au 13 novembre 1989 inclusivement.

2. Intérêts

- Sans intérêt à payer jusqu'au 13 novembre 1989 (comptes 1989-1990).
- 16% l'an, à compter du 14 novembre 1989 inclusivement (excepté les arréages sur lesquels les intérêts courent quotidiennement).

3. Paiement

- Caisses populaires de l'Outaouais selon les modalités déterminées par la Commission scolaire Outaouais-Hull.
- Au bureau de la Commission scolaire Outaouais-Hull
225, St-Rédempteur
Hull, Québec

jusqu'au 13 novembre 1989 inclusivement

en tout temps durant les heures d'affaires

4. Heures d'affaires

- Du lundi au vendredi: 8h00 à 12h00 et 13h00 à 16h15

5. Tout contribuable n'ayant pas reçu sa facture de taxes scolaires est prié de communiquer avec le service de taxation au numéro 771-4548, afin d'éviter des frais supplémentaires.

Donné à Hull, ce 7e jour d'octobre 1989.

Monique Cyr
Directrice générale

LE RÉGIONAL
HULL

COGECO

INFORMATION:

Directeur de l'information:
Louis-M. Bergeron
Journalistes:
Martin Godcher
Lucien Grenier
Mario Boullianne
Gaétan Bisson

Conception graphique:
Julie Drouin
Yves Grand-Maitre

PUBLICITÉ:

Directeur des ventes:
Jean-Marc Carrier
Conseillers publicitaires:
Jacques Blais
Caroline Friedman
Gilles Leblanc
Benoît Pilote
Jacques Bléquin

Photocomposition-
montage:
Multi-Compo

ADMINISTRATION:

Comptabilité:
Julie Parent
Secrétariat, réception:
Annonces classées:
Martine Patry
Denyse Blais
Secrétariat aux ventes:
Maurice Cousineau

Impression:
Imprimerie Qualimax Inc.
Distribution:
Distribution Simard Ltée

ABONNEMENT

Canada \$52 - 1 an
Étranger \$62 - 1 an

Le régional n'est pas responsable des textes ou autres matériaux de rédaction ou de publicité et ne s'engage pas toujours à les retourner.

TOUTE REPRODUCTION EST INTERDITE
DROITS RÉSERVÉS

Dépôt légal Bibliothèque nationale du Québec
Courrier de la deuxième classe
Enregistrement numéro 3143
141, Jean-Proulx
Hull, Québec J8Z 1T4
776-1063

Publié par
Les Hebdomadaires de l'Outaouais
Michel St-Louis
Directeur-général régional

EN SOCIÉTÉ

Campagne Centraide

Un objectif de 16 250 \$ pour la Ville

Dans le cadre de la campagne Centraide, la ville de Hull avait invité tout son personnel à un dîner bénéfique. L'événement a été commandité par le Pavillon Mont-Bleu, l'Hôtel Ramada et la brasserie O'Keefe. L'objectif fixé par les différents service de la ville est de 16 250 \$.



André Burns, Roger Villeneuve, Robert Baizana, Jacques Filiatrault, Denis Boyer et Michel Tremblay s'occupaient de verser la bière.



Roland Michaud, André Sarrault, Jacques Labelle et Paul Préseault se sont amusés à servir les gens.



François Bellemare, Lise Lemire, J-Aimé Desjardins et François Trottier s'occupaient du festin. (Photos Mario Boulianne)



Le BBQ d'Epilepsie Outaouais et de Centraide: un succès boeuf!

Plus de 1 500 hambourgeois ont été vendus en l'espace de trois heures à l'occasion du grand barbecue commandité par le super marché IGA-Laflamme du Village Place Cartier à Hull à l'intention de Centraide et de l'Association Epilepsie Outaouais. Cette initiative permet à Epilepsie Outaouais de percevoir des fonds dans le cadre de la campagne Centraide. Les fonds offerts par Centraide représentent plus de 10% du budget annuel de 60 000 \$ de l'organisme. Pierrette Renaud du magasin Laflamme remet les recettes de l'événement à Charles Dupuis, président de l'Association Epilepsie Outaouais.

École de conduite ST-RAYMOND Driving School

COURS DE CONDUITE

HORAIRE DES COURS
18 octobre: lundi, mercredi, vendredi (soir)
28 octobre: mardi, jeudi (soir), samedi (matin)

LE SERVICE LE PLUS PROFESSIONNEL EN VILLE



TRANSPORT GRATUIT
(retour à la maison)
Matériel de classe fourni sans frais

POUR DES COURS: PRATIQUES

Dispensés à
• GATINEAU •
• HULL • AYLMEY

ARRET

RAAQ20174

776-4959

684-9377

776-4959

131 RICHER, HULL "sous-sol des Raftsmen"

55^e anniversaire de COLOR YOUR WORLD C'est à célébrer!

JUSQU'À
55% de RABAIS*
Tous les papiers peints en magasin

Choisissez parmi une sélection de plus de 1000 rouleaux des motifs les plus en vogue.
* Prix rég. du livre. Les motifs peuvent différer de ceux représentés.

Carrelage autocollant «Easy Care»^{md} en vinyle sans cirage*
• 12 po x 12 po • Rég. 1,49\$ chac.
* Marchandise en magasin seulement.
Antico Carrelage décoratif «Classic Touch» en vinyle
• Tuiles de luxe 12 po x 12 po en vinyle sans cirage AMTICO II d'une grande solidité
• Disponibles en boîtes seulement
• 27 pi.ca. par boîte Rég. 102,33\$/boîte (3,79\$ pi.ca.)

115\$ chac.
88⁸³\$ /boîte (3,29\$ pi.ca.)

INCOMPARABLE

Ensemble plateau/rouleau Color Your World
Rég. 13,99\$
5,55\$ de rabais **844\$**

Peinture texturée calibre lourd «Modern Age», applicage au rouleau
Rég. 19,99\$
3,55\$ de rabais **1644\$** 5 L

Vidéos pratiques
• Des vidéos intéressantes vous montrant comment peindre et poser le papier peint.
Rég. 19,96\$ ch. **555\$** ch.

INCOMPARABLE



Latex super blanc. «Préférence des peintres» pour plafonds SANS éclaboussures **1196\$** 4 L

Latex mat «Préférence des peintres» Couvre en une couche **1296\$** 4 L

Latex fini satiné
• Lavable
• Couvre en une couche **1996\$** 4 L

Les «couleurs à prévoir» pour les années 90
Latex mat
• Couvre en une couche **1696\$** 4 L

Latex coquille d'oeuf
• Idéal pour cuisines et salles de bains **2396\$** 4 L

Peinture au latex intérieur/extérieur pour planchers # 5850
• Offre une surface antidérapante **1896\$** 4 L

Peinture et papier peint aux prix les plus avantageux au pays

«C'est garanti!»



Tout un monde de couleurs

PRIX ET QUALITÉ GARANTIS*

Chez Color Your World nous ne nous contentons pas de vous promettre haute qualité et des prix de détail particulièrement bas, nous les garantissons! Si vous n'êtes pas entièrement satisfait avec la qualité de notre peinture ou papier peint, nous vous remboursons votre argent. Si vous trouvez une peinture comparable ou le même papier peint à un prix plus bas dans les 30 jours après votre achat, nous vous remboursons la différence. * Preuve d'achat requise.

L'offre prend fin le 31 octobre 1989



Tout un monde de couleurs



SATISFACTION GARANTIE

Tous les produits achetés chez Color Your World sont d'une qualité garantie. Vous serez satisfait ou nous remboursons le produit ou vous remboursons son prix. Cette garantie ne s'applique pas à la main-d'œuvre pour l'application ou l'installation.

- HULL**
737, boul. St-Joseph
(81) 595-0848
- ADAPTOR**
100, boul. Madzawska
(613) 823-2254
- NEWFEN**
128, rue Ragan S.
(613) 432-2978
- SMITH FALLS**
11, rue Chambers
- OTTAWA**
1060, ch. Ophélie
(613) 744-1423
- 1840, av. Carling**
(613) 728-3339
- 1740, rue Bank**
(613) 733-1240
- BELL CORNERS**
170 ch. Robertson
(613) 829-8625
- ROCKLAND**
1748, rue Laurier
(613) 448-5744
- PERTH**
106, rue Gore E.
(613) 267-1680
- MANITOWIC**
6, rue Tighe
(613) 692-0720
- ORLEANS**
2806, boul. St-Joseph
(613) 836-8000
- PERMORQUE**
318, rue Tremblay O.
(613) 732-4916
- CARLETON PLACE**
205, ch. Franktown
(613) 253-0021
- CORNWALL**
1307, ch. Brookdale
(613) 932-6600

Pour renseignements au sujet des achats de franchises, composez le (416) 259-1251

EN SOCIÉTÉ

En bref...en bref...en bref...en bref...en bref...en bref...

À l'occasion de la fête d'Halloween, Shalom Sobriété organise une soirée le vendredi, 27 octobre de 19 h 00 à 1 h 00. L'événement se

déroule au café alternatif, au 40 Hôtel-de-ville. Seules les personnes qui désirent s'amuser sans alcool sont invitées. Au cours de la soirée, il y

aura danse, jeux et des prix décernés pour les meilleurs costumes. Renseignements: 770-7249. ***

Le Club Amitié de l'Outaouais organise une danse pour gens seuls, 40 ans et plus, le samedi, 14 octobre, à 21 h 00, à la salle des Chevaliers de Colomb, 411 rue Marguerite à Vanier. Info: 749-7800 ou 748-1039. ***

Annick 1, au 975 Saint-Joseph, à Hull, de 13 h 00 à 19 h 00. Les billets sont actuellement en vente au coût unitaire de 15\$. Info: 771-3113. ***

À la demande de plusieurs personnes de la région de l'Outaouais, les Oblats de la Vierge Marie vous invitent à une fin de semaine de recollection, les 20, 21 et 22 octobre prochain. Le Père Gérard Breault

o.v.m., et l'équipe de la Maison du Pardon seront heureux de vous accueillir. Le thème de la fin de semaine sera "Travaillez comme du dedans à la sanctification du monde" (exhortation sur des laïcs 15).

Pour réservations, veuillez communiquer avec Monique au 770-5676. Il y aura arrêt au Sanctuaire Mariale du Cap-de-la-Madeleine. ***

Près de 1 300 concurrents se sont présentés, le 16 septembre dernier, aux demi-finales régionales des Championnats du monde d'orthographe de langue française qui se tenaient dans 20 villes à travers la province. De ce nombre, 91 ont obtenu la note de passage de 80%. Sur ce, l'Outaouais à cinq représentants, soit deux dans la catégorie des juniors et trois dans la catégorie des seniors professionnels. Tous ces concurrents s'affronteront en finale québécoise à Montréal le 21 octobre. Ils devront alors prendre en note la dictée lue par Bernard Pivot depuis Paris du Grand amphithéâtre de la Sorbonne. Cette épreuve sera télédiffusée le même jour, à 17 h 00, sur les ondes de Radio-Québec. En soirée, à 21 h 00, les téléspectateurs pourront prendre connaissance du corrigé. Suite à cela, trois représentants du Québec se rendront à Paris pour la finale mondiale qui aura lieu le 2 décembre. ***

Suite au succès connu par les premières grandes retrouvailles de l'automne 1988, l'Association des Anciens de l'école Larocque revient à la charge avec une nouvelle activité de regroupement. Elle aura lieu le samedi, 21 octobre, à compter de 18 h 00, au centre récréatif Saint-Joseph, 122 Berri à Hull. Un cocktail, suivi d'un buffet de mets chinois seront servis. Une soirée dansante clôturera le programme. Pour les billets: 777-0850, 684-5456, 568-9571, 777-6225.

VIDBLITZ Inc.
VIDÉO

□ PLACE BÉDARD 12 Cholette, Hull 778-0663 (à compter de 16h00)

□ VILLAGE DE LA MONTAGNE 350, Ch. de la Montagne, Hull 595-0663 (à compter de midi)

RÉSERVATION POSSIBLE

JEUX ET CASSETTES NINTENDO VHS SEULEMENT

CARTE DE MEMBRE À VIE \$10⁹⁵

VASTE CHOIX DE FILMS FRANÇAIS (les plus récents en vidéo)

- Pelle Le Conquérant
- Camille Claudel
- Blanc de Chine
- Les aventuriers du timbre perdu

1 FILM GRATUIT POUR MEMBRES SEULEMENT sur présentation de ce coupon (un coupon par membre)

Date limite: 30 novembre 1989

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE

PIANO BAR CHEZ DIANE

381 BOUL. MALONEY Est. (Plaza Gatineau) 663-8493

Avec L'excellent Minimum

Du Mercredi au samedi

PARTY D'HALLOWEEN
Dimanche le 29 OCTOBRE de 6h p.m. à la fermeture avec belles décorations

PRIX pour les plus BEAUX COSTUMES!

Venez costumé et passez la soirée avec l'excellent "MINIMUM" qui célébrera son anniversaire de naissance le 29 octobre 1989

OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI, FERME DIMANCHE
NOUVELLE GÉRANTE: MANON



RESULTATS MAXIMUM #1 DANS L'IMMOBILIER EN VOLUME DE VENTES AU CANADA ET AU QUÉBEC

RE/MAX aylmer inc.

<p>NOUVEAU SUR LE MARCHÉ! - Plage Pierre Tremblay. Maison d'été sur immense terrain, 3 c.c., piscine hors-terre en parfaite condition. RUE FRASER - Petit bungalow de 3 c.c., grand terrain 90 x 121, \$68,500 nég. (89-279) PRÈS DE LA MARINA - Bungalow 2 + 1 c.c., garage, s-sol fini, stationnement pour 6 autos. \$89,900. (89-299) LOUISE THIVIERGE 594-1222</p>	<p>AYLMER, CH. SUMAC Palières multiples sur terrain d'un acre. Vue magnifique de la rivière des Outaouais. Beaucoup d'extra. 10 min. d'Aylmer. Prix pour vente rapide. \$150,000 négociable. (88-362) CLAUDE C. PROULX 684-4000</p>	<p>HULL, DUPLEX 2 logis de 2 c.c., intérieur et extérieur complètement rénovés. Stationnement pour 4 autos. Impeccable! Faut voir! R. SAUMIER 684-2909</p>	<p>AYLMER, WYCHWOOD 1 rue Pine. 96' de frontage sur la rivière, terrain 1.5 acre. Secteur exclusif très recherché. Bungalow brique et cèdre, 2 c.c., 2 s. de bains, aire ouverte. Vue panoramique. Foyer en brique. Vente incluant un petit bungalow au bord de la rivière. \$390,000. (89-296) HARRIET BOWIE 684-4000 ou 684-4909</p>	<p>GATINEAU - Attention investisseurs! 12 unités de 3 c.c., construction récente, ainsi que 16 unités de 2 c.c. (89-281) ROLANDE DE GRAND PRÉ 684-4000</p>	<p>AYLMER - Ch. Boisvert. Un paysage spectaculaire! Bung. 2,100 p.c., immense salon avec foyer. Beaucoup de fenêtres. Terrain 1 acre. (89-240) ROLANDE DE GRAND PRÉ 684-4000</p>
<p>AYLMER, LES CÉDRÉS Urgent! Bungalow de 2 c.c., tout refait à neuf, cuisine moderne. Près de la Marina. Demandons \$73,900. (89-261) ROLANDE DE GRAND PRÉ 684-4000</p>	<p>AYLMER, DESCHÈNES \$49,900. Très propre, 1 1/2 étage, alum., 3 1/2 pièces, air climatisé central. Idéal pour jeunes couples - couples à la retraite. (89-269) RITA BOUCHER 684-4000</p>	<p>AYLMER, SEIGNEURIE - Une adresse prestigieuse, une maison élégante. 2 étages, 2100 p.c., plusieurs extra. Informez-vous! (89-157) RITA BOUCHER 684-4000</p>	<p>AYLMER Split à 3 niveaux, 1,950 p.c., 5 c.c., garage attenant, terrain clôturé 60 x 110. Prix \$108,900. Rue Cochrane. (89-280) AYLMER Charmant bungalow, 7 pièces, s-sol fini, 2 s. de bains, sauna. Faut voir pour apprécier. Prix \$107,500. (89-283) RITA BOUCHER 684-4000</p>	<p>AYLMER - Rue Vanier. Terrain 85' x 14,090 p.c., zoné 4 logis. (89-057) - Les Cédres. 3 terrains, zoné duplex sur 1ère Ave. (89-163) - Rue LaCasse. 60' x 110', avec services municipaux. (89-292) N.D. DE LA SALETTE Petite île de 4 acres boisés sur Lac George. (88-316) RITA BOUCHER 684-4000</p>	<p>LOT WITH SERVICES AND VIEW OF RIVER Take advantage of this deal! For \$45,000 you have services, trees and architectural services to your specifications. Call now! Only one for sale! (89-336) JUANITA REDONDO 684-4000</p>
<p>HULL, SECTEUR WRIGHTVILLE 38 Rouville. Faut vendre cette superbe maison avant le 15 octobre 1989, cuisine avec îlot neuf en chêne, 2 s. de bains complètes, s. de lavage au r-d-c., s. à manger. Seul. \$87,000. (89-282) JUANITA REDONDO 684-4000</p>	<p>AYLMER, CH. BOISVERT - Split level, 2,400 p.c., 3+1 c.c., s. à m. En plus, petit logis au sous-sol. Piscine, galerie, etc. Un acre bien boisé et privé. (89-245) CLAUDE MAJOR 684-4000</p>	<p>TOURNAINE - 3 c.c., cuisine-dînette, s-sol très bien fini. Très grand terrain pointe de terre 8,720 p.c., clôturé. Maison fraîchement repeinte. (89-293) CLAUDE MAJOR 684-4000</p>	<p>AYLMER NOUVELLE INSCRIPTION! Semi-détaché, 3 c.c., cuisine armoires neuves, sous-sol avec salle familiale très bien fini. (89-345) CLAUDE MAJOR 684-4000</p>	<p>PTE-GATINEAU Carrefour de la Capitale. Hypothèque 10.5%. 3 c.c., salon, très grande cuisine, s. de lavage au r-d-c. 3 ans seulement. Prix pour vente rapide. Aubaine à ne pas manquer! (89-218) CLAUDE MAJOR 684-4000</p>	<p>LUSKVILLE - Plage A. Tremblay. 3 c.c., cuisine neuve (mélangée), salon foyer en pierre, grande s. fam., finition ext. en vinyle (juillet '89). 13 pièces au total. Piscine, etc. Secteur de choix. (89-264) CLAUDE MAJOR 684-4000</p>

RE/MAX aylmer inc. 684-4000 203 Ch. Aylmer, Place Grande-Rivière

OPINION DU LECTEUR

Qui êtes-vous donc Messieurs les péquistes pour écrire ainsi?

Messieurs Paul-Marcel Lemaire et Marcel Villeneuve
Ex-candidats péquistes défaits
du Parti québécois

Qui êtes-vous donc, Messieurs les péquistes, qui n'avez jamais réussi à vous faire élire et qui n'avez que pour seul prix de consolation d'alimenter les sentiments de mépris que vous ressentez vous-mêmes?

Qui êtes-vous, Messieurs les péquistes, pour oser parler aussi savamment d'inconscience et d'ignorance des autres?

À Paul-Marcel Lemaire qui devrait se souvenir du scandale qui avait entouré la décision du directeur des élections de Hull de lui confier le bureau de révision, composé de trois personnes dont son épouse et lui-

même, dans sa propre résidence en 1984, et qui avait nécessité une enquête du directeur général des élections du Québec... Ignorance ou inconscience???

À Marcel Villeneuve qui, plus récemment, suite à un avis légal, devait se rétracter publiquement pour avoir fait de fausses déclarations... Ignorance ou inconscience???

Où étiez-vous donc, Messieurs Lemaire et Villeneuve aux jours difficiles qu'a connus Jean Alfred quand l'exécutif régional du P.Q. l'a rejeté pour ses propos favorables à l'égard du régime Jean-Claude Duvalier en 1980? Si, comme vous le proposez, cette affaire devait se retrouver devant les tribunaux et JE VOUS METS AU DÉFI, cela me permettrait une

fois pour toute de démontrer que ces propos qui ont été interprétés comme étant racistes et qui ont pu blesser qui que ce soit, ne l'étaient pas, ni l'objet de l'échange privé avec le journaliste de LA PRESSE.

L'opportunisme politique a ses limites... Un peu de cohérence et de conscience MESSIEURES!!!

Gilles Rocheleau

SEARS

CORRECTIONS

En référence à notre circulaire "Bonne nouvelle Sears" dans l'édition d'aujourd'hui.
 Page 4 - Pour la section soutènement, on aurait dû lire... Tous les modèles Wonderbra et tailles en stock, #1137, #1219, #2620 et #2890. Grandeurs et couleurs peuvent varier d'un magasin à l'autre.
 Page 9 - Deux pièces moletonnées dans le centre n'est pas disponible pour cette vente.
 Page 16 - Toutes les couleurs des ventilateurs de plafond ne sont pas disponibles dans tous les magasins.
 Page 17 - Tous les morceaux des articles en céramique et en bois, collection "Die" ne sont pas disponibles dans tous les magasins. Tondeuse à fouet 17 à essence et le cycle exerciseur Ergometer #30288 ne sont pas disponibles. Super tacks pour hommes ne sont pas disponibles.
 Les pré-commandes acceptées. Nous nous excusons de ces inconvénients.

ACTUALITÉS

Denis Patenaude, chef du Parti Citron

"Les lignes jaunes, ça flash"

"Le Parti Citron peut s'enorgueillir à juste titre d'avoir été présent lors des dernières élections générales du Québec, tenue le 25 septembre dernier" de dire Denis Patenaude, chef du Parti et candidat dans Hull lors des dernières élections.

"Le lendemain du scrutin, comme par enchantement, les lignes JAUNES centrales ont fait leur apparition sur les routes principales et de rangs, dans la municipalité de Val-Alain (comté de Lotbinière). Les automobilistes ainsi que les résidents du village ont célébré avec enthousiasme cet «événement»."

Il rappelle qu'il avait envoyé une missive au Ministre des Transports à cet effet, en pleine campagne électorale. "Les bons résultats obtenue pas Martin Bussièrès, candidat citronné dans Lotbinière, auront

donc secoué le ministre Marc-Yvan Côté. Oui, le Parti Citron a sa raison d'être, c'est sûr" conclut-il.

-CLUB-

Le Marquis

131, rue Laurier, Hull

DANSE

pour les personnes seules
30 ans et plus.

SOIRÉE HALLOWEEN
DIMANCHE 29 OCTOBRE

5 prix pour les
meilleurs costumes

Chez Loulou Joré
 Restaurant-Bar
 104 rue Eddy, Hull Tél: 777-4467

MUSIQUE POPULAIRE
AVEC LE GROUPE SÉLECT
 MERCREDI AU DIMANCHE

REPAS D'HOMMES ET FEMMES D'AFFAIRES
 À partir de: **\$4.50**

SOIRÉE D'HALLOWEEN
 LE 28 OCTOBRE
 Prix à gagner pour les meilleurs costumes

... "Le charme
d'un manoir français" ...

Deux
Manoirs
en construction



Châteaux des Bois

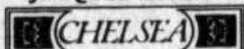
Style et Tradition

Il vous faut visiter Châteaux des Bois, notre enclave privée d'élégants appartements en copropriété enrichis d'une architecture vraiment supérieure et d'intérieurs grandioses, dans l'un des sites les plus attrayants de la région.

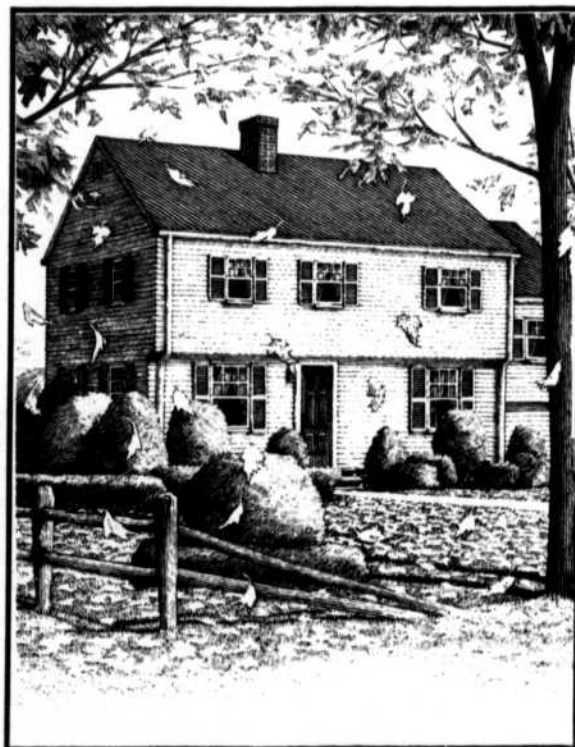
Bienvenue à un monde de modes de vie exclusifs.
 Votre monde à Châteaux des Bois dans Aylmer.



BUREAU DES VENTES OUVERT
 Du lun. au jeu., 13h - 20h
 Sam. et dim., 12h - 15h
 Fermé le vendredi
 684-4334
 JACQUES CAYER



Les prix, dimensions et devis peuvent changer sans préavis. E. et O.E.



Nouveau
Les Rives de La Gatineau

Les meilleurs lots
 au bord
 ou avec vue de
 la rivière

5 minutes de
 OTTAWA-HULL
 et GATINEAU

GRANDS TERRAINS RÉSIDENTIELS

- Vue exceptionnelle: SUD sur Ottawa, Ouest sur Camp Fortune
- Club de YACHT à proximité
- Ski de pente et de randonnée et terrain de golf à courte distance
- Tous les lots sont enregistrés
- Prix à partir de moins de \$20,000
- Boisé avec arbres à maturité
- Églises, Écoles tout près

Votre investissement est protégé par des règlements établis.
 Excellent taux d'hypothèque disponible.

JOUR
 HULL
 771-1455

SOIR ET FIN DE SEMAINE
 OTTAWA
 837-3961 837-7960

EN SOCIÉTÉ

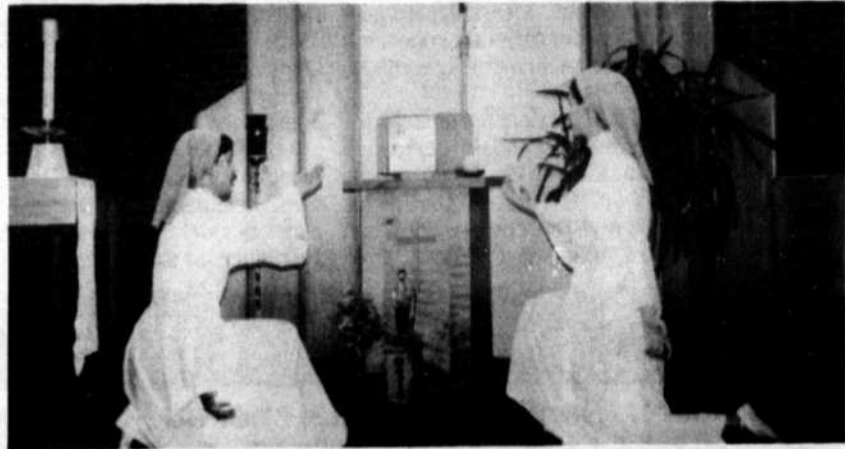
Une nouvelle communauté religieuse s'installe à Hull

Avez-vous connu des Soeurs vêtues de bleu qui tiennent en haleine un groupe de jeunes durant plus d'une heure, sans avoir à faire de la discipline?

Elles existent chez nous. Je vous les présente.

Elles chantent, elles jouent de la guitare, elles font des mimes, des chorégraphies.

Tout ça pour parler du Seigneur. Elles animent des retraites, paroissiales ou autres, des congrès, des sessions de prières groupées. Elles n'hésitent pas à



LES MISSIONNAIRES DE LA PRIÈRE ET DE LA PENITENCE louent le Seigneur...aussi par la danse. Leur nouvelle demeure est le 180 boulevard Mont-Bleu dans la communauté de Saint-Pierre Chanel.

Les jours frais approchent!!

DES ÉCONOMIES PRÉ-HIVERNALES

DE **Firestone** DE HULL

TOWN & COUNTRY RADIAL À PARTIR DE 59⁹⁵ CHACUN
P155/80R13

DIMENSION	PRIX
P155/80R13	59,95
P165/80R13	64,95
P175/80R13	74,95
P185/80R13	77,95
P185/75R14	79,95
P195/75R14	82,95
P205/75R14	87,95
P205/75R15	89,95
P215/75R15	94,95
P225/75R15	99,95
P235/75R15	104,95

FR 721 À PARTIR DE 59⁹⁵ CHACUN
P155/80R13

DIMENSION	PRIX
P155/80R13	59,95
P165/80R13	64,95
P175/80R13	72,95
P185/80R13	77,95
P185/75R14	79,95
P195/75R14	82,95
P205/75R14	87,95
P205/75R15	89,95
P215/75R15	94,95
P225/75R15	99,95
P235/75R15	104,95

VÉRIFICATION GRATUITE DES FREINS SUR LA PLUPART DES VOITURES

VENTE DE CONSTRUCTION MAINTENANT CHEZ TURPIN!

NOUS SOMMES EN PLEINE CONSTRUCTION ET ON DOIT RÉDUIRE NOTRE INVENTAIRE. PENDANT QUE LE CONTRACTEUR BÂTIT LES MURS, NOUS DÉMOLISSONS LES PRIX!

PLUS DE 100 VOITURES ET CAMIONS EN INVENTAIRE

AUCUN ATTRAPE-NIGAUD, AUCUN SEMBLANT DE CADEAU, SEULEMENT DES BONS PRIX!

TOUT PRIX CLAIREMENT INDIQUÉ SUR LES PARE-BRISE DE CHAQUE VÉHICULE

SATISFACTION GARANTIE!

ou échange pour un autre véhicule de votre choix*

STOCK	ANNÉE, MODÈLE	DESCRIPTION	KM
48361	1989 Aerostar XL	6 cyl. A/C.	8,000 km
45526	1988 GMC 1/2 ton. Pick-up	8 cyl. auto	14,000 km
48445	1986 GMC 1/2 ton. Pick-up	8 cyl., auto	15,000 km
48322A	1984 Ford Bronco 4 X 4	6 cyl., auto	64,000 km
48394	1989 Pontiac 6000 LE	6 cyl. A/C.	21,000 km
48419	1989 Pontiac 6000 LE	6 cyl., A/C.	14,000 km
46516A	1986 Pontiac Grand Prix	8 cyl., auto	51,000 km
47011A	1984 Pontiac 6000	6 cyl., auto	82,000 km
48395	1989 Buick Le Sabre LTD	toute équipé	21,000 km
46394	1987 Chevrolet Caprice	toute équipée	73,000 km
48378	1987 Buick Park Ave.	toute équipée	51,000 km
45499A	1986 Oldsmobile 88 Brghm.	toute équipée	54,000 km
47095A	1986 Monte Carlo	8 cyl., - auto	59,000 km
50156A	1987 Buick Park Ave.	toute équipée	22,000 km
48353	1989 Pontiac Firefly	4 ptes, auto	8,000 km
48401	1989 Pontiac Sunbird LE	A/C, auto	20,000 km
48424	1989 Pontiac Sunbird LE	4 portes, auto	13,000 km
48425	1989 Pontiac Sunbird LE	2 portes - auto	12,000 km
47286A	1986 Pontiac Acadian	4 portes - auto.	58,000 km
47271A	1984 Pontiac Firebird	6 cyl., auto	56,000 km

GARANTIE DE 12 MOIS / 20,000 KM INCLUS SUR LES VÉHICULES QUI SE QUALIFIENT

*En deça de 7 jours et attendu que l'odomètre n'enregistre pas plus de 1,000 km depuis la date de livraison et est essentiellement dans le même état que lors de la livraison.

VOITURES ET CAMIONS D'OCCASION DE QUALITÉ

PLUSIEURS AUTRES MODÈLES EN INVENTAIRE

1666 AVE. CARLING, OTTAWA ONT. 728-1901

HUILE, GRAISSAGE ET FILTRE

N'attendez pas de tomber en panne. Remplacez votre huile. Ce service comprend jusqu'à 5 litres d'huile 10W-30 neuve, un filtre neuf et un graissage complet.

POUR LA PLUPART DES VOITURES ET CAMIONS LÉGERS

21⁹⁵ AVEC CE BON

VALIDE JUSQU'AU 11 NOVEMBRE '89

BON Ce bon est valide jusqu'au 11 nov. 1989.

ENTRETIEN DU SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT/CHAUFFAGE

Rinçage du système de refroidissement, y compris le tee de rinçage et jusqu'à 8 litres d'antigel de qualité • Vérification du thermostat, du faisceau de radiateur, de la pompe à eau, des durites, des courroies, du bouchon du radiateur • Vérification de l'antigel et du système de récupération • Essai sous pression du système entier.

59⁹⁵ AVEC CE BON

POUR LA PLUPART DES VOITURES

BON Ce bon est valide jusqu'au 11 nov. 1989.

RÉGLAGE de la GÉOMÉTRIE DES ROUES

2 roues avant 2 roues avant

32⁹⁵ AVEC CE BON (avec référence de roues arrière) **38⁹⁵** AVEC CE BON

4 ROUES (sus-pension indépendante) Camion 1/2 tonne (avec suspension arrière ajustable)

La plupart des véhicules **54⁹⁵** AVEC CE BON **34⁹⁵** AVEC CE BON

POUR LA PLUPART DES VOITURES ET DES CAMIONS LÉGERS

BON Ce bon est valide jusqu'au 11 nov. 1989.

MISE AU POINT ÉLECTRONIQUE

Notre ordinateur analyse votre système de démarrage, votre système d'allumage, votre système d'échappement afin que vous obteniez un meilleur rendement de votre moteur et un plus grand kilométrage • Installation de nouvelles bougies d'allumage • Réglage de l'allumage • Ajustement du dispositif de relenti • Imprimé de l'ordinateur • Ce service n'est pas offert à tous les établissements. POUR LA PLUPART DES VOITURES ET CAMIONS LÉGERS. FRAIS EN SUS POUR LES FOURGONNETTES.

4 CYL **58⁹⁵** 6 CYL **69⁹⁵** V6 **69⁹⁵** V8 **79⁹⁵** AVEC CE BON

BON Ce bon est valide jusqu'au 11 nov. 1989.

RÉFECTION DE 2 FREINS À TAMBOUR

Pose de garnitures neuves • Rectifications des tambours • Vérification des cylindres de roues et du système hydraulique • Vérification du frein de stationnement • Essai sur route du véhicule.

64⁹⁵ AVEC CE BON

RÉFECTION DE 2 FREINS À DISQUE

Pose de plaquettes neuves • Rectifications des disques • Regarnissage des roulements de roues avant • Vérification des étriers et du système hydraulique • Vérification du frein de stationnement • Essai sur route du véhicule • Plaquettes métalliques en sus.

82⁹⁵ AVEC CE BON

POUR LA PLUPART DES VOITURES ET DES CAMIONS LÉGERS

SERVICE DE PNEUS JPM 575 INC.
575, BOUL. ST-JOSEPH, HULL
777-1627

Dépositaire Bridgestone

Pierre Cyr, prop.
André Bergeron, prop.

visiter les aînés, les défavorisés, les prisonniers en leur apportant un soutien moral. Mais surtout, elles sont toujours disponibles et accueillent à bras ouverts, tous leurs frères, dont nul n'est à l'abri d'événements malheureux.

Eh bien! oui, elles sont officiellement déménagées dans notre région depuis le mois d'août. Leur nom: les Soeurs Missionnaires de la prière et de la pénitence. Elles sont établies à Hull, sous la responsabilité de Mgr Ébacher, évêque de ce diocèse. Leur apostolat toujours grandissant a nécessité cette nouvelle acquisition et implantation qui sera la maison-mère, la maison de formation, le siège des Éditions Fatima et de plusieurs autres services en même temps que le lieu de résidence des soeurs impliquées dans la pastorale diocésaine et extérieure.

C'est le dimanche, 8 octobre, que cette jeune communauté d'Église a célébré l'ouverture officielle de sa nouvelle maison située au 180 Boulevard Mont-Bleu. La communauté paroissiale de St-Pierre Chanel est heureuse de les accueillir et de leur souhaiter la plus cordiale bienvenue.

BESOIN DE COTON
Pour ménage du printemps. Des guenilles qui imbibent bien et de bons chiffons pour essuyer les mains! Particuliers, garages, industries, écoles, etc.

S'adresser au:
COMPTOIR ST-VINCENT DE PAUL
102 rue Eddy, Hull
776-0680

OPINION DE GILLES ROCHELEAU

DÉPUTÉ DE HULL-AYLMER



Le premier janvier 1991 sera trop tard

Il faut dénoncer dès maintenant la TPS des Conservateurs

Avec la reprise des travaux parlementaires à Ottawa, le 25 septembre 1989, l'Opposition libérale, avec son chef en tête, l'Honorable John Turner, s'est attaquée à fond de train à la volonté exprimée par le Gouvernement Mulroney de nous imposer une nouvelle taxe sur les produits et les services, la fameuse TPS....

Les prochains mois seront marqués par une attaque en règle contre les Conservateurs qui n'en finissent plus de se moquer de la population canadienne et pour qui l'arrogance est devenue le mot d'ordre.

Il faut à tout prix dénoncer la taxe de vente sur les produits et les services et c'est dans cet esprit que je suis parti en croisade récemment avec la collaboration des membres de la Chambre de Commerce et d'Indus-

trie de l'Outaouais, de l'A.P.I.C.A. d'Aylmer et de divers groupes et associations du comté.

C'est ainsi qu'une pétition circule en vue de recueillir le plus grand nombre de signatures demandant au Gouvernement Mulroney de rejeter cette MAUVAISE IDÉE d'imposer une taxe additionnelle à TOUT CE QUI BOUGE, en passant par la simple coupe de cheveux, les repas pris au restaurant, allant même jusqu'à taxer les funérailles... FAUT LE FAIRE...

De l'information à votre porte...

Peut-être l'avez-vous déjà reçu? SI NON, surveillez votre boîte aux lettres aujourd'hui ou demain. Mon nouveau dépliant "FRANC-PARLER" arrivera directement à votre porte et vous

entretiendra pendant quelques instants sur les effets de la proposition de Brian Mulroney et de Michael Wilson de nous imposer cette nouvelle taxe de vente sur les produits et les services, (TPS).

Nous ne sommes pas les seuls...

Dans le cadre des

audiences publiques qui se déroulent actuellement à la Chambre des Communes, le mouvement de protestation s'accroît et des organismes très représentatifs de l'ensemble de la population dénoncent vivement la proposition des Conservateurs.

Chez nous, près de 10 000 signatures...

À ce jour, près de 10 000 signatures m'ont été retournées et ont été déposées à la Chambre des Communes. BRAVO à ceux et celles qui ont répondu en si grand

nombre.

J'ai besoin de vous aussi...

Confiant que le Gouvernement de Brian Mulroney devra refaire ses devoirs, il est temps pour nous d'agir.

À l'intérieur de mon dépliant "FRANC-

PARLER", un coupon-réponse vous permettra de vous joindre à ma démarche.

C'EST SIMPLE ET FACILE, quelques minutes de votre temps et le tour est joué. Et n'oubliez pas... aucun timbre n'est nécessaire lorsque vous m'écrivez...

Merci à l'avance.

EN SOCIÉTÉ

Apprendre à patiner en famille

Le Service des loisirs de la ville de Hull, par les temps froids qui courent, a pensé mettre sur pied un cours de patinage. Mais attention! Pas n'importe quel cours de patinage: un cours familial! Ainsi, papa, maman et les bambins profiteront tous ensemble, du Ruisseau de la Brasserie et de toute autre surface glacée.

Pour tout vous dire, les personnes seules seront aussi autorisées à s'inscrire. Mais l'accent est définitivement mis sur la famille. Nous invitons aussi de façon particulière, nos nouveaux arrivants, surtout ceux qui viennent de contrées où l'on n'utilise pas la glace pour s'amuser et encore moins la lame pour patiner.

Il va sans dire que nous réservons une telle activité aux résidents de la ville de Hull. Ils pourront se prévaloir de leur privilège tous les samedis soir, de 18h00 à 19h00, entre le 28 octobre et le 16 décembre, à condition d'avoir procédé à leur inscription avant le vendredi 13 octobre à midi.

Enfin, pour que l'activité ait lieu, les personnes intéressées doivent donner leur nom au Service des loisirs de la ville de Hull en composant le 595-7400. Il est à noter qu'un minimum de huit participants est requis pour rendre le tout réaliste.

VENTE

R D' AUTOMNE

1/2 PRIX

SEALY POSTURE FIRM		SIMMONS MAXIPEDIC		SEALY POSTURE PEDIC	
SIMPLE		SIMPLE		SIMPLE	
ens. 2 mcx.....	VENTE \$278.	ens. 2 mcx.....	VENTE \$298.	ens. 2 mcx...Rég. \$640.	VENTE \$348.
DOUBLE		DOUBLE		DOUBLE	
ens. 2 mcx.....	VENTE \$348.	ens. 2 mcx.....	VENTE \$398.	ens. 2 mcx...Rég. \$780.	VENTE \$448.
QUEEN		QUEEN		QUEEN	
ens. 2 mcx.....	VENTE \$398.	ens. 2 mcx.....	VENTE \$448.	ens. 2 mcx...Rég. \$940.	VENTE \$548.

BACKCARE

Jumeau 2 pièces, rég. \$1,260	VENTE \$618.
Double 2 pièces, rég. \$1,500	VENTE \$748.
Queen 2 pièces, rég. \$1,760	VENTE \$868.
King 3 pièces, rég. \$2,240	VENTE \$1,118.

RÉDUIT À

1/2 PRIX

VISAGE
Club de rencontre
Bar et danse
pour gens seuls
Jeudi, vendredi, samedi
20 hrs
Admission gratuite pour les dames
tous les jeudis jusqu'à 21 heures

MOTEL CONCORDE
333 CH. MONTRÉAL
745-2112 - 827-1293

SOFA-LIT
Notre sélection entière
EN VENTE

\$448.

- SERVICE APRÈS-VENTE
- SATISFACTION GARANTIE

Pas de taxe de vente

LA MAISON DU SOMMEIL

561-0160
130, BOUL. GRÉBER, GATINEAU

SUR LA RUE COMMERCIALE



Jean-Marc Carrier



Benoit Pilote



Danielle Chénier

Bon anniversaire de mariage à notre confrère de travail Benoit Pilote.

Françoise Landry de Barbara Personnel accomplit de l'excellent travail au bureau de Hull situé au 102 Promenade du Portage.

A ne pas manquer la Super Vente d'entrepôt de Meubles Bélanger qui se tiendra au 60 Adrien-Robert à Hull. Cette semaine, de supers aubaines vous attendent.

Si vous désirez remettre des fleurs en cadeau pour toutes sortes d'occasions, n'hésitez pas à contacter Michel Jean de la Boutique Florale Michel Jean, il saura bien vous servir. Vous pouvez rejoindre Michel au 770-7673.

Si vous désirez avoir un costume des plus original pour l'Halloween, hâtez-vous et rendez-vous à la Boutique Marginale située au 73 Eddy à Hull. Sylvie et sa charmante maman se feront un plaisir de vous servir. pour réservations: 776-5117.

Bonne chance à Claude Séguin pour l'ouverture du nouveau Beignes Fins du boulevard Mont-Bleu.

Félicitation à Louise St-Jean de l'administration des Galeries de Hull, le défilé de mode Look 90 a été un vif succès.

Ne manquez pas la vente "faites une offre" à l'entrepôt du couvre-plancher. Téléphone 770-4242.

C'est le mois du couvre-plancher de vinyl chez Claude Leblanc et Fils. Pierre Leblanc a vraiment de bons spéciaux, il peut être rejoint au 771-6945.

Félicitation à Cécile Hébert qui a mérité un prix d'une valeur de 900\$ en revêtements de plancher de chez Claude Leblanc et Fils dans le cadre du concours de la compagnie Armstrong.

Nos confrères de travail Jacques Blais et Gilles Leblanc sont devenus des non-fumeurs accomplis. En effet, ils ne supportent que difficilement les fumeurs qui les entourent. Lâchez pas les gars, votre caractère ne change pas.



Jacques Blais



Gilles Leblanc



Jacques Blouin

EN SOCIÉTÉ

Ca s'est passé en octobre à Hull

17 octobre 1861: La ville est fortement secouée par un tremblement de terre qui effraie la population.

11 octobre 1868: Début de la construction de la première église Notre-Dame.

26 octobre 1884: Inauguration de la salle de l'Institut de l'Oeuvre de la jeunesse qui comprend une salle de spectacles pouvant contenir 500 personnes.

1er octobre 1887: Ouverture de la première succursale bancaire de Hull, rue Principale (Du Portage), par la Banque Ville-Marie.

10 octobre 1891: Fin de la grève des travailleurs des scieries commencée le 14 septembre précédent.

16 octobre 1894: Début de la construction du premier pont reliant Hull à la Pointe-Gatineau.

30 octobre 1915: La première église du Très-Saint-Rédempteur (rue Saint-Rédempteur) est détruite par les flammes.

31 octobre 1918: La grippe espagnole s'attaque à la population hulloise; plus de 180 personnes sont décédées au cours de ce mois.

9 octobre 1922: La police de la Commission des Liqueurs fait une descente dans 40 tripots de Hull et de la Pointe-Gatineau où elle met en état d'arrestation 18 personnes et porte 65 plaintes.

7 octobre 1927: L'école Laverdure (rue Saint-Jean-Bosco) est ouverte officiellement.

17 octobre 1930: Le conseil municipal décide de remplacer les chevaux du service des Incendies par des véhicules à moteur.

30 octobre 1931: Le Groupe Saint-Jean joue la pièce "Le maître de forges" de Georges Ohnet à la salle Notre-Dame.

15 octobre 1938: Ouverture de l'école Ste-Bernadette.

15 octobre 1965: Inauguration du pont Cartier-MacDonald.

29 octobre 1970: L'hôtel de ville est détruit par un incendie.

8 octobre 1975: Adoption à Québec d'un Arrêté-en-Conseil prévoyant des dépenses de 15,5 \$ millions pour le réaménagement de l'hôpital Sacré-Coeur (C.H.R.O.).


25 octobre 1980: Inauguration officielle du quatrième hôtel de ville appelé Maison du Citoyen.

Ouverture

Beignes Fins

Coin CITÉ DES JEUNES et MONT-BLEU en face du Cegep de l'Outaouais

- ✓ BEIGNES
- ✓ MUFFINS
- ✓ CROISSANTS
- ✓ FANTAISIES
- ✓ SOUPES




Petit déjeuner - déjeuner - souper - collation

UN BEIGNE GRATUIT
à l'achat de 2 à prix courant.
Un Bon -prime par client.
Valable jusqu'au 17 nov.
BEIGNES FINS,
207 Mont-Bleu, Hull

UN CAFÉ* GRATUIT
à l'achat d'un muffin à prix courant.
Un Bon -prime par client.
Valable jusqu'au 17 nov.
BEIGNES FINS,
207 Mont-Bleu, Hull
* Café format régulier

UN BEIGNE GRATUIT
à l'achat d'un déjeuner avec croissant, jambon ou bacon, fromage et café, à prix courant.
Un bon -prime par client.
Valable jusqu'au 17 nov.
BEIGNES FINS,
207 Mont-Bleu, Hull

UN POTAGE GRATUIT
à l'achat d'un sandwich à prix courant.
Un bon -prime par client.
Valable jusqu'au 17 nov.
BEIGNES FINS,
207 Mont-Bleu, Hull

24 HEURES PAR JOUR

7 JOURS PAR SEMAINE

Tél.: 770-5750

Venez nous visiter et apprécier notre QUALITÉ, SERVICE et AMBIANCE

ACTUALITÉS

J.-Aimé Desjardins honoré pour ses réalisations

Du 24 au 28 septembre dernier, se déroulait à Des Moines en Iowa, le 75e congrès annuel de l'International City Management Association (ICMA), organisme professionnel qui regroupe 7 500 directeurs généraux de municipalités des États-Unis, du Canada et de pays outre-mer.

Lors d'une réception tenue dans le cadre de ce congrès, le président de l'organisme, M. Curtis Branscome de Decatur, Georgie, a décerné un prix spécial à M. J.-Aimé Desjardins, directeur général de la ville de Hull. L'Association voulait ainsi souligner la contri-

bution significative et les réalisations de M. Desjardins dans le domaine des affaires municipales au cours de ses 35 années de service à la ville de Hull.

À titre de Directeur général, il a été directement impliqué dans une foule de réalisations administratives et projets majeurs qui ont marqué l'évolution fulgurante qu'a connue la ville au cours des deux dernières décennies.

Au nombre des dossiers de nature administrative qu'il a dirigés ou auxquels il a participé activement, on retrouve l'instauration d'un programme pluriannuel des

dépenses en immobilisation (1968), la création des services du Personnel (1969) et d'Urbanisme (1970), la mise sur pied d'une division d'horticulture au sein du service des Travaux publics (1975), l'introduction de l'informatique (1975), la création du service des Communications (1975), et le développement et l'implantation de politiques d'examen, de cours de perfectionnement des employés et de classification des emplois.

Dans le domaine des projets plus visibles, il faut signaler entre autres, la construction de la Maison du Citoyen, des Atel-

iers municipaux, du complexe sportif Mont-Bleu, du Théâtre de l'Île, l'instauration des programmes de rénovation urbaine et d'amélioration de quartiers; la construction par la Ville du premier projet de logements sociaux (Alexis Caron), la réalisation des projets majeurs qui ont transformé le centre-ville, la création des parcs industriels Richelieu et Technoparc, la construction de deux arénas, de pavillons communautaires, de parcs, de piscines et de nombreux autres équipements municipaux.

En acceptant ce prix, M. Desjardins a signalé le fait que ce prix revient autant à ses collaborateurs de l'administration municipale qu'il a tenu à remercier de l'apport qu'il

a reçu d'eux au cours des derniers 20 ans. Il a aussi remercié et souligné le support et l'ouverture

d'esprit des maires et divers conseils municipaux sous lesquels il a travaillé et qui lui ont

fourni les outils nécessaires et essentiels à l'accomplissement de ses tâches.



J.-Aimé Desjardins, directeur général de la Ville de Hull, reçoit son prix de Curtis Branscome, président de l'ICMA.

EN SOCIÉTÉ

Le Coeur a besoin de bénévoles

L'automne s'annonce déjà très actif à la Fondation des maladies du coeur. Votre engagement au sein de notre équipe de bénévoles nous permettra de relever les défis que nous posent les maladies cardio-vasculaires, l'ennemi numéro un dans l'Outaouais.

Plus de mille décès par année, selon les statistiques du Département de Santé communautaire.

Votre petit coup de coeur nous donne un grand coup de main. Communiquez avec nous le plus tôt possible au 771-8595 (Pierrette) et 663-0096 (Francine). Il nous fera plaisir de vous rencontrer. Nous avons besoin de vos compétences, car les tâches sont multiples.

Nous vous prions d'agréer l'expression de nos sentiments distingués et à bientôt.

VENTE 5^e anniversaire

- CHOIX -

- au delà de 50.000.00 en inventaire
- Perruques • Maquillage • Masques • Accessoires
 - Location et vente de costumes

- QUALITÉ #1 -

Batman, Joker, Freddy etc...

- BAS PRIX -

jusqu'à 50% de réduction sur certains articles en magasin

- FAITE VITE -

Boutique Marginale

73 Eddy, Hull
776-5117

NOMINATIONS



M. Jean Bisson

Le directeur général de la Caisse Populaire St-Raymond de Hull, Monsieur Denis J. Leguerrier, a le plaisir d'annoncer la nomination de **Monsieur Jean Bisson** au poste de directeur du Centre de services aux entreprises.

Monsieur Bisson possède plus de 27 ans d'expérience dans le domaine des institutions financières et a acquis une solide expérience dans le secteur commercial.

Monsieur Bisson invite tous les dirigeants et dirigeantes d'entreprise à venir le rencontrer au Centre de services aux entreprises, situé au 975 boulevard St-Joseph à Hull.

La Caisse populaire St-Raymond de Hull possède un actif évalué à 93\$ millions et compte plus de 19,000 sociétaires.



Mme France Bourassa

M. Denis J. Leguerrier, directeur général de la Caisse Populaire St-Raymond de Hull, et Madame Lucile G. Brunet, directrice de Centre de services Mont-Bleu, sont heureux d'annoncer la nomination de **Madame France Bourassa**, au poste de **responsable du service courant**.

Diplômée de l'Université de Sherbrooke, Madame Bourassa possède plus de 11 ans d'expérience dans le domaine bancaire, dont 6 ans au service de la Caisse Populaire sociale de Sherbrooke.

Nous vous invitons à venir rencontrer Madame Bourassa au Centre de services Mont-Bleu, au 2 rue Georges-Bilodeau à Hull.



Caisse Populaire St-Raymond de Hull 777-2721

ROPAL

bâtitseur de qualité...depuis 1969

BUREAU D'AFFAIRES
161 Boul. St-René O. suite 201
GATINEAU J8P 2V5

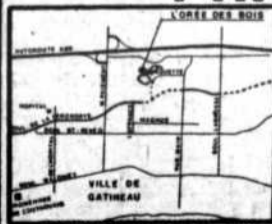
663-8622

POUR RÉSERVATION et INFORMATION

HEURES DE BUREAU

Du lundi au vendredi: 8h00 à 12h00
Du lundi au jeudi: 13h00 à 16h30
Vendredi: 13h00 à 1600

L'ORÉE DES BOIS PHASE II



POUR RÉSERVATION
ET
INFORMATION
REPRÉSENTANTE
DE
Royal LePage

PATRICIA TREMBLAY
663-8622 643-2202

Du lundi au jeudi: 13h00 à 16h00
Du lundi au jeudi: 19h00 à 21h00
Samedi au dimanche: 13h00 à 16h00
Vendredi: Sur rendez-vous seulement.

TERRAINS À VENDRE

Caractéristiques des plus intéressantes:

FAUT VOIR POUR LE CROIRE!

- Superbes terrains boisés de grandes superficies
- Terrains pour unifamiliales seulement
- Secteur prestigieux
- Services sous-terrains (Hydro-Bell, Télécable)
- Services municipaux inclus dans le prix du terrain
- Restriction contre la propriété dont le but de protéger l'environnement et votre investissement.

À LA COMMISSION SCOLAIRE OUTAOUAIS-HULL


GOVERNEMENT DU QUÉBEC
Régie du logement
Dossier Numéro:
22-890828-001G

Locateur-demandeur:
GESTION NITAYA
Hull

-vs-
Locataire-défendeur:
CHRISTIAN ET SYLVAIN
EMOND
240 boul. Taché, #304
Hull

Veuillez prendre avis que des procédures ont été intentées contre vous à la Régie du logement. Veuillez vous présenter à la Régie du logement, au 170, rue Hôtel de Ville, pièce 3.220, à Hull, Québec, pour consulter le dossier vous concernant.
La Régie du logement.

ARRÊTEZ DE FUMER MAINTENANT



- Taux de réussite 85%
- Thérapie ultra-moderne au laser
- Sans douleur, aucun effet secondaire
- Suivi du patient son-fumeur
- Thérapeute qualifié.
- Bureau permanent à Hull

LASERTHERAPIE DU CANADA LE

Téléphonez aujourd'hui!
Rendez-vous
1-800-363-5668
(819) 595-3322

La petite histoire de la CSO-H (2ième partie)

Voici la liste des présidents de la C.S.O.-H. depuis sa fondation en 1866 jusqu'à nos jours:

Andrew Leamy, Hercule Gravel, Moïse Ouellette, Antoine Charest, Le Père Delille Reboil, Le Père H. Charpenay, Le Père Eugène Cauvin, J.P. Eraste d'Odette D'Orsennens, G.V. Ardouin, P.H. Durocher, Moïse Trudel, Le Père Ludger Lauzon, Damien Richer, Basile Carrière, Adolphe Berthiaume, Moïse J. Laverdure, Joseph Caron, Hector Leblanc, Félix Legault, P.A. Berthiaume, Louis Landry, Le Père Philémon J.A. Carrière, J.A. Lalonde, Arthur Myre, Henri Desrosiers, Ernest Roy, Edgar Gauthier, Jean-Baptiste Pharand, Jacques Boucher, Hermas Bertrand, Ernest Desjardins, Séraphin Séguin, Oscar

Dompierre, Jean-Paul Sabourin, Paul A. Raymond, Jean-Paul Tremblay, Me François Groulx, Lucien Lalonde, Jean-Paul Labelle, Maurice Marcotte, Marie Gibeault, Jean Godin, Gérald Rivest, Jean-Guy Lafrenière, Bertrand Fortin, Michel Lavoie, Pierre-Louis Lapointe et Jean-Maurice Denault.

La municipalité scolaire de Notre-Dame de Hull (aujourd'hui connue sous le nom de C.S.O.-H.) faisait alors partie du comté de district d'Ottawa.

Extrait du procès-verbal du 5 juillet 1889

Il est proposé par M. St-Jean et appuyé par M. Trudel d'acheter vingt tonnes de charbon pour la fournaise du collège et que le président soit chargé d'ordonner la livraison du bois de chauffage aux autres écoles dans les

proportions suivantes: bois de 4 pieds de long à Sainte-Anne; 10 cordes à St-Jean Baptiste; 25 voyages de blocs à St-Georges.

La loi 107

La nouvelle loi sur l'instruction publique vise, selon le législateur, à donner une structure nouvelle et plus cohérente, en plus de la moderniser et de la rationaliser.

La loi 107 vise principalement à donner à l'école une plus grande autonomie juridique. La loi reconnaît à l'école et à ses agents une meilleure participation dans l'élaboration des décisions de la Commission scolaire. Elle définit les modalités de nomination ainsi que les fonctions et les pouvoirs du directeur d'école.

On institue un conseil d'orientation dans chaque école tout en maintenant obligatoire la mise en place d'un comité d'école. La loi 107 prévoit aussi la constitution du centre d'éducation des adultes sous la direction d'un directeur de centre.

La nouvelle loi divise le territoire du Québec en territoires de commissions scolaires francophones et anglophones tout en assurant la continuité de l'existence

des commissions scolaires confessionnelles et dissidentes.

Parmi les comités de la commission scolaire, on devra compter à l'avenir, en plus du comité de parents, sur un comité consultatif des services aux élèves handicapés et aux élèves en difficulté d'adaptation et d'apprentissage.

En bref...

Les réunions régulières du comité exécutif de la C.S.O.-H. se tiendront cette année à 17h30 tous les deuxièmes et quatrièmes mercredis du mois au centre administratif, 225 rue St-Rédempteur, à Hull. De façon exceptionnelle, les réunions de décembre 1989 et février 1990 se tiendront les 13 et 20 décembre et 14 février 1990.

La C.S.O.-H. a octroyé un contrat de 128 000 \$ à la firme Daniel Aluminium de Gatineau pour la fenestration de l'école St-Jean-Bosco.

Le comité exécutif de la C.S.O.-H. a approuvé un versement de 500 \$ pour l'attribution de bourses aux gagnants du concours d'écriture 1990 lors du 11e Salon du livre de l'Outaouais.

La C.S.O.-H. a accepté de commander la fourniture et l'installation d'une cheminée au coût de 27 650 \$ pour le centre d'Enseignement Professionnel.

Le Conseil des commissaires de la C.S.O.-H. a adopté par résolution des actes d'établissement pour chacune de ses écoles et centres pour adultes.

Le Conseil des commissaires de la C.S.O.-H. a convenu de maintenir comme tel les comités de régie actuels. Toutefois, à partir du 15 octobre 1989, ils seront remplacés par un conseil d'orientation dans chaque école afin de respecter la loi 107.

Le comité exécutif de la C.S.O.-H. vient d'octroyer trois nouveaux contrats de transport à Transport Thom, les autobus La Pêche et les autobus 23, 24. Ces contrats font suite à l'annexion de territoire de la Commission scolaire Aylmer et du transfert d'une subvention de 150 000 \$ pour le transport scolaire.

Suite à la mise en vigueur de la nouvelle loi de l'Instruction publique (loi 107), le Conseil des commissaires de la C.S.O.-H. a reconduit au nouveau comité exécutif les pouvoirs qui lui étaient préalablement délégués par le conseil sous l'ancienne loi.

Le ministre de l'Éducation a approuvé le budget de fonctionnement, d'investissement et de service de la dette pour l'exercice financier 1989-1990.



Lewis & Ducharme
Avocats



Michel Lewis



Yves Ducharme

Les avocats Michel Lewis et Yves Ducharme sont heureux d'annoncer à leurs clients et amis qu'ils exercent en cabinet depuis le 25 septembre 1989, au 400 boul. Maloney est à Gatineau sous les noms et raison sociale de Lewis et Ducharme, avocats

Dépositaires des dossiers Dagenais et Dagenais

663-2457 - 663-2458



Coiffure Novy est heureux d'annoncer la venue de Carole Raymond qui se joint à notre équipe. Carole invite ses clients(es) et amis(es) à la consulter au salon de coiffure et esthétique Novy.

Village Place Cartier Hull.

dames: 776-1311
hommes: 771-6947
esthétique: 770-7997



Joyeux 50^{ème} anniversaire

Félicitations à nos parents Deliska et Hervé Auger, à l'occasion spéciale de leur 50^{ème} anniversaire de mariage, le 14 octobre 1989.

Les parents et amis sont invités à leur soirée à la salle St-Joseph, 122, rue Berri à Hull, à 20 heures.

Ville de Hull



CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE HULL

VILLE DE HULL

Avis final

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est donné par le soussigné que le Conseil municipal de la ville de Hull a adopté, lors de son assemblée du 1er août 1989, le règlement numéro 2103 CONCERNANT L'AMÉNAGEMENT PAYSAGER DU BOULEVARD ST-LAURENT, LA MODIFICATION DES CONTRÔLEURS DES FEUX DE CIRCULATION SUR LE BOULEVARD ST-JOSEPH ENTRE ST-RAYMOND ET GAMELIN ET DIVERS TRAVAUX DE CIRCULATION ET L'UTILISATION DES SOLDES DISPONIBLES DES SURPLUS DES RÉGLEMENTS NUMÉROS 1820, 1836, 1872, 1875, 1901, 1966, 1941, 1921, 1833 ET 1703 D'UN MONTANT TOTAL DE 245 000 \$ POUR EN PAYER LE COUT, et que ledit règlement a reçu les approbations requises par la loi, savoir:

Approbation par le Conseil municipal: 1er août 1989
Approbation par les personnes habiles à voter: 15 août 1989
Approbation par le ministère des Affaires municipales: 25 septembre 1989

Toute personne intéressée pourra consulter ledit règlement au Bureau du Greffier, Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, Hull, durant les heures normales de bureau. Le règlement précité entrera en vigueur selon la loi. DONNÉ À HULL, ce 2e jour d'octobre 1989.

Le Greffier
André J. Burns, o.m.a.

Ville de Hull



CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE HULL

VILLE DE HULL

Avis final

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est donné par le soussigné que le Conseil municipal de la ville de Hull a adopté, lors de son assemblée du 5 septembre 1989, le règlement numéro 2107 AMENDANT CERTAINES DISPOSITIONS DU RÉGLEMENT NUMÉRO 1591 RELATIVEMENT AUX NORMES D'IMPLANTATION DANS LA ZONE 126 (projet Ecoma) (districts Montcalm et Laurier). Conformément aux dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, une assemblée publique de consultation a été tenue le 28 août 1989. Ledit règlement a reçu les approbations requises par la loi, savoir:

Approbation par le Conseil municipal: 5 septembre 1989
Approbation par la Communauté régionale de l'Outaouais: 21 septembre 1989
Approbation par les personnes habiles à voter: 3 octobre 1989

Toute personne intéressée pourra consulter ledit règlement au Bureau du Greffier, Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, Hull, durant les heures normales de bureau. Le règlement précité entrera en vigueur selon la loi. DONNÉ À HULL, ce 4e jour d'octobre 1989.

Le Greffier
André J. Burns, o.m.a.



- Plus de 600 modèles
- Trois salons privés
- Artiste sur les lieux
- Bijoux luxueux et de haute qualité
- Créations faites à la main

361, boul. Maloney
Ouest, Gatineau
663-0376



3 MOIS

Sans dépôt
Sans paiement
Sans intérêt

(sur crédit approuvé)

DE LA CAVE AU GRENIER

PAR
LUCIEN GRENIER



Un tournoi réussi

Le premier tournoi de golf du restaurant L'Espadon a remporté un franc succès avec quelques 60 joueurs et plus de 80 personnes pour le repas. Le succès de ce tournoi dépend beaucoup de Denis Charbonneau, Lise Bisson, Carole Perron, Claudette Charbonneau ainsi que le propriétaire, Remy Alouia qui a fait son apprentissage du golf lors de ce tournoi. Les grands gagnants furent Richard (Dick) Lafortune, pour lui, c'est une habitude, Jack Lefebvre, Richard Robinson et Line Bélanger. Un tournoi que Éric Géro se rappellera longtemps, car il a tellement forcé, qu'il s'est brisé un doigt.

Activités spéciales

L'Ordre des Dames de la Duchesse Anne convoque ses membres pour mardi le 24 octobre prochain, à l'Hôtel Ramada sur la rue Laurier à Hull, pour une conférence dégustation par l'ami Richard Charbonneau sur les cépages d'Alsace, une région que Richard connaît très bien pour avoir fait un stage d'apprentissage à la Maison Trimbach dont il est maintenant le représentant. Le nouveau bureau de direction pour l'année 1989-90 est composé de Nicole Joannis, présidente, Liliane Gendreau St-Pierre aux communications, Madeleine Guillemette, secrétaire, Carole Guindon, trésorière, Germaine Niquette,

archiviste, Françoise Racine (ex-présidente), conseillère, ainsi que Fabienne Sarrazin, coordonnatrice des activités. Bravo et bonne chance Mesdames.

Personnel renouvelé

Les propriétaires du restaurant Le Mirage sur la Promenade du Portage à Hull, Michel Glazer, Paul Rollin et Bob Leclair ont renouvelé le personnel presque en entier à ce restaurant très populaire et surtout très achalandé. Rien n'a été ménagé pour faire de ce restaurant un des plus accueillants dans la région de l'Outaouais. Avec le personnel que je vous présente, vous comprendrez mieux. La gérante Rachelle Demers, anciennement du Quality Inn,

Francine Gilbert que tous connaissent bien de par son implication dans l'Ordre mondial des Bons Vivants, le chef Jim Karalikas et ses portions généreuses, avec ses aides Carlos Da Silva, Dave Chishalm, et Stéphane Fréchette. Les serveuses Gaby Bélisle, Chantal Chantedeau, Carole Couvillon, Josée Gladu, Guylaine Haspect, Sylvie Therrien, Michelle Sabourin et Linda. Le personnel se complète avec Luc Cyr, Josée Dallaire et Lyne Clément. Voilà l'excellent personnel de cet excellent restaurant.

Vins nouveaux

L'arrivée des vins nouveaux le 15 novembre prochain avec une nouveauté, soit un vin blanc

nouveau Muscadet à cause de l'intérêt croissant des Québécois pour les vins blancs. Le prix du Muscadet blanc nouveau se situera entre 10 \$ et 10,50 \$ la bouteille, alors que le Beaujolais nouveau se vendra entre 12 \$ et 12,50 \$ la bouteille. Les Vini Novelli blancs et rouges se vendront entre

8,50 \$ et 8,75 \$ la bouteille.

À suivre

Deux événements majeurs à surveiller prochainement, soit la vente des grands crus de Bordeaux Primeurs le 27 octobre prochain, ainsi que le Wine & and Food Festival au Palais des

Congrès d'Ottawa les 3, 4 et 5 novembre prochain.

Sept ou huit restaurants de l'Outaouais seront représentés dans la section rive gauche. Ces restaurateurs regroupés étaient l'an passé, le centre d'attraction principal, tout un honneur. C'est un événement à ne pas manquer!

BEBÉ
Les nouveaux-nés

PIKLO
jouets éducatifs

Un porte-suce (Floppie) offert gratuitement à tous les bébés du mois!
Valeur de \$6.99

HULL 365, boul. St-Joseph 595-9292	AYLMER 81, rue Principale 684-1834
---	---

* Un cadeau par bébé publié dans cette page.

MARIE-PIER LAROSE

Père: François Larose
Date: 9 mai '89
Poids: 6 lbs 9 onces

NOUVEAU! — NOUVEAU! — NOUVEAU!

LES EMPREINTES DE BÉBÉ
POURQUOI NE PAS EN PROFITER TOUTE UNE VIE!

Immortalisez dans les plus fins détails, les pieds ou les mains de votre bébé dans un moulage en trois dimensions présenté dans un cadre de style antique et classique.
CADEAU IDÉAL POUR TOUTE OCCASION!

SPÉCIAL D'OUVERTURE \$19.95 CONTACTEZ 776-9712 / 741-7650

FANNIE TREMBLAY

Mère: Chantal Sabourin
Père: Stéphane Tremblay
Date: 13 déc. '89
Poids: 5 lbs 9 1/2 onces

SÉBASTIEN NANTEL

Mère: Joanne Leduc
Père: Richard Nantel
Date: 26 juin '89
Poids: 7 lbs 15 onces

ROGER LAROUCHE PHARMACIEN

164, rue Eddy, Hull
777-5273

LIVRAISON GRATUITE
FACILITÉS DE STATIONNEMENT
ANCIENNEMENT PHARMACIE PICARD

MAXIME BÉCLAIR

Mère: Lucie Nicholas
Père: Claude Béclair
Date: 12 août 1989
Poids: 8 lbs 5 onces

GRIPETTE

Une boutique pas comme les autres pour les enfants de 0 à 7 ans

Chez nous, vous trouverez:
- confection - vêtements neufs - vêtements usagés - jouets & accessoires

"Gripette" a pignon au 60 de la rue Bégin à Hull (près du parc Mousselette).

Lundi, mardi, mercredi: 9h à 17h30
Jeudi, vendredi: 9h à 20h
Samedi: 10h à 16h **771-6004**

CROWN DIAMOND ... EN TOUTE CONFIANCE

Le spécialiste en peinture pour la chambre de bébé!

(Nos peintures pour murs et meubles sont exemptes de plomb et sans danger pour les enfants.)

QUINCAILLERIE PIERRE ENR.
LE QUINCAILLER
80 Fortier, Hull
777-3410

Emanuelle Carmelle t'invite à faire prendre ta photo par son père
Rech Givoque,
maitre photographe agréé
777-6498

CAROLINE RAIL

Mère: Shirley Dorsey
Père: Mario Rail
Date: 27 avril '89
Poids: 7 lbs 6 onces

Boutique Florale
Michel Jean

770-7673
272 boul. St-Joseph
HULL, P.Q.
J8Y 3X9

BRONZTEC
PLAQUAGE D'ARTICLES

PRÉCIEUX SOUVENIRS À CONSERVER

Nous bronsons pour vous: bottines ou sucettes de bébé, diplômes, bibelots, souvenirs, etc.
Aussi: plaquages or, argent, laiton.

APPELEZ-NOUS AU 770-9482
10% de rabais sur présentation de cette annonce!

EN SOCIÉTÉ

Emile Chauret fête 36 ans de taxi

Grâce à une initiative de l'Association touristique de l'Outaouais et de l'Hôtel chez Henri, plus de 50 personnes s'étaient données rendez-vous, le 27 septembre dernier, pour honorer Emile Chauret, de la compagnie Régal à Hull, qui célèbre 36 ans de carrière en tant que chauffeur de taxi. Il a d'ailleurs reçu une plaque qui l'élève à titre d'ambassadeur de la ville de Hull auprès des visiteurs. En haut, nous reconnaissons Denis Cayer de l'Hôtel chez Henri, Réjean Rondeau de l'Association touristique de l'Outaouais, Emile Chauret et son épouse Raymonde ainsi que le maire Michel Légère. En bas, des amis de longue date. Dans l'ordre, Aurèle Bélanger, Roger Falardeau, Emile Chauret, Robert Poirier, propriétaire du Taxi Régal, André Girard et Maurice Lepage. (Photos: Gaétan Bisson)



NETTOYEUR ROUSSEL
198, rue EDDY, Hull
777-8453

Lun-ven 7h00-18h00
 Samedi 8h00-14h00

Sur présentation de ce coupon
NETTOYAGE DE 2 JUPES
POUR LE PRIX D'UNE
 Coupon valide jusqu'au 30 octobre

Ce coupon doit être remis lorsque
 vous apportez vos jupes

NOUVELLE ADMINISTRATION **30 ans**
d'expérience
à votre service!

SERVICE 1 HEURE
 6 jours/semaine
 samedi
 (avant 13h00)

OUVRAGE COMMERCIAL

LIVRAISON

Vente au Centre de la Petite enfance

Le Centre de la Petite Enfance tiendra sa vente automnale de vêtements et d'articles usagés pour les enfants de 0 à 12 ans, le dimanche, 15 octobre de 10 h 00 à 14 h 00, au gymnase du centre récréatif Saint-Joseph, 122 rue Berri. Les premiers arrivés seront les premiers servis, à la fois pour acheter et pour bénéficier du service de halte-garderie. Seront en vente, des vêtements, des poussettes, des jouets et autres. Pour renseignements: 776-0114.



Photographie personnalisée
Marc Raven
 présente
 "le monde merveilleux de soi-même"

agrandissement 11" X 14" GRATUIT!
 avec l'achat des photos d'une session



Réalisez ces photos tant désirées
568-9602

OFFRE PREND FIN LE 31 OCTOBRE 1989

L'ANTIROUILLE

RUST CHECK

- ✓ "Traitement électrochimique"
- ✓ Déjà plus de 1.000.000 de véhicules traités
- ✓ Application professionnelle par nos techniciens d'expérience
- ✓ Le traitement s'effectue sous votre surveillance

RECOMMANDÉ PAR

 L'Association pour la protection des automobilistes

N'ATTENDEZ PLUS, PROTÉGEZ VOTRE AUTOMOBILE

9995\$

SURGARD
 PAR RUST CHECK

LE MEILLEUR TRAITEMENT À L'HUILE SUR LE MARCHÉ

IL NETTOIE S'INFILTRE ET PÉNÈTRE COMME NUL AUTRE TRAITEMENT À L'HUILE

SEULEMENT

5495\$

GENTRE RUST CHECK

825, BOUL. DE LA CARRIÈRE, HULL 771-7878



Coiffure Novy est heureux d'annoncer la venue de Rodolphe Ménéard qui se joint à notre équipe. Rodolphe invite ses clients(es) et amis(es) à le consulter au salon de coiffure et esthétique Novy.

Village Place
 Cartier Hull.

dames: 776-1311
 hommes: 771-6947
 esthétique: 770-7997

ALCOOL... TROP, TROP SOUVENT, C'EST RISQUÉ!



Commission scolaire Outaouais-Hull

225, rue Saint-Rédempteur, Hull, Québec J8X 2T3 Tél.: 771-4548

AVIS PUBLIC

LE DÉBLAIEMENT ET L'ENLÈVEMENT DE LA NEIGE APPEL D'OFFRES 1989-90-20

La Commission scolaire Outaouais-Hull recevra jusqu'à 10 heures, le 18 octobre 1989 à son siège social, des soumissions pour le déblaiement et l'enlèvement de la neige pour 1989-90. Les soumissions seront ouvertes publiquement au même endroit, à la même date et à la même heure. Les documents de soumission sont disponibles à partir du 05 octobre 89 au siège social de la commission scolaire Outaouais-Hull, 225, rue St-Rédempteur, Hull, Qc, J8X 2T3. Seules sont autorisées à soumissionner, les personnes ou entreprises ayant leur place d'affaire dans la province de Québec. La commission scolaire ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Monique Cyr
 Directrice Générale

VENTE

11^E ANNIVERSAIRE

DU 11 AU 21 OCT. '89



SUPER

SÉCIAUX

d'Anniversaire

3 000 espaces
de stationnement
GRATUITS



LES PROMENADES DE
L'OUTAOUAIS

250 MAGASINS ET SERVICES

1100 OUEST BOUL MALONEY GATINEAU QUÉBEC J8T 6G3
INTERSECTION DES AUTOROUTES 148 & 50 (819) 568-1158

PAS DE TAXE
SUR
- Vêtements
- Souliers
- Meubles

les petites ANNONCES

776-2121



90,300 FOYERS AU BOUT DE VOS DOIGTS...

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS	20 Gardiennes demandées	51 Terrains à louer	78 Entrepôts demandés	112 Automobiles demandées	132 Accessoires de motocyclettes	156 Tapis-Couvre planchers	181 Amusements
1 Avis divers	21 Garderies enfants	52 Terrains à vendre	79 Entrepôt à louer	113 Automobiles à louer	133 Entreposage de véhicules	157 Artisanat	182 Spectacles
2 Avis légaux	22 Écoles spécialisées	53 Propriétés demandées	80 Entrepôt à vendre	114 Automobiles à vendre	134 Remorquage	ANIMAUX	183 Musique
3 Convocations	23 Cours privés	54 Propriétés à vendre	81 Garages demandés	115 Accessoires d'automobiles	MARCHANDISES	160 Animaux demandés	184 Numismatie
4 Remerciement	24 Emploi demandé	55 Propriétés à échanger	82 Garages à louer	116 Camions demandés	140 Divers demandés	161 Animaux à vendre	185 Philatélie
5 Nécrologie	25 Emploi divers	56 Condominiums	83 Garages à vendre	117 Camions à louer	141 Divers à louer	162 Pensions-animaux	186 Photographie-caméras
6 Perdu	LOGEMENT	57 Maisons-mobles	84 Bâtiments de métaux à vendre	118 Camions à vendre	142 Divers à vendre	163 Soins pour animaux	187 Orchestres-Disco-mobile
7 Trouvé	30 Logements demandés	58 Service immobilier	LOISIRS	119 Accessoires de camion	143 Marche aux puces	164 Vétérinaires	FINANCE
8 À Donner	31 Maisons demandées	59 Louer ou échanger	90 Chalets demandés	120 Machinerie demandée	144 Encans	SERVICES	190 Argent demandé
EMPLOIS	32 Maisons à louer	60 Louer ou vendre	91 Chalets à louer	121 Machinerie à louer	145 Vêtements à vendre	170 Réparations et services	191 Argent disponible
10 Carrières et professions	33 Appartements à louer	COMMERCIAL	92 Chalets à vendre	122 Machinerie à vendre	146 Fourrures-entreposage	171 Jardinage	192 Hypothèques
11 Personnel de bureau	34 Appartements meublés	70 Occasions d'affaires	93 Roulotte - tentes demandées	123 Bateaux demandés	147 Échanges	172 Marchés alimentaires	193 Placements
12 Personnel technique	35 Chambres demandées	71 Commerces demandés	94 Roulotte - tentes à louer	124 Bateaux à louer	148 Souffleuses	173 Salons de beauté	194 Assurances
13 Personnel de vente	36 Chambres à louer	72 Commerces à louer	95 Roulotte - tentes à vendre	125 Bateaux à vendre	149 Bicyclettes	174 Pourvoyeurs	PERSONNEL
14 Personnel d'hôtellerie	37 Chambres et pensions demandées	73 Commerces à vendre	96 Centre de villégiature	126 Accessoires de bateaux	150 Appareils ménagers	175 Ambulances	200 Messages personnels
15 Personnel d'hôpital	38 Chambres et pensions	74 Propriétés à revenus à vendre	97 Camping	127 Motoneiges demandées	151 Radios-téléviseurs	176 L'expérience à votre service	201 Transport demandé
16 Personnel de métier	39 Service de location	75 Bureaux demandés	98 Sports	128 Motoneiges à vendre	152 Ameublement	AMUSEMENTS	202 Transport disponible
17 Personnel scolaire	40 À partager	76 Bureaux à louer	VEHICULES	129 Accessoires de motoneiges	153 Antiquités	180 Restaurants	300 Divers
18 Agents distributeurs	IMMEUBLES	77 Locaux commerciaux	110 Véhicules tout terrain	130 Motocyclettes demandées	154 Chauffage-bois-foyer-poêle		301 Rapport d'impôts
19 Aide domestique	50 Terrains demandés		111 Avions	131 Motocyclettes à vendre	155 Matériaux		

1 AVIS DIVERS

Félicitations à Ghislain Maurice, fils de Jean-Pierre Maurice et de Marie-Paule Germain, pour sa graduation dans la Gendarmerie Royale du Canada, le 25 septembre 1989, à Regina en Saskatchewan. Bonne chance dans la carrière.

PAPA, MAMAN, LUC, LYNE ET JOSÉE

11-10

COLLECTION INFLUENCE
Obtenez gratuitement la majeure partie de votre garde-robe en organisant chez-vous, un mini-défilé de mode avec parents et amies.
Micheline.
985-2844 11-10

SHAKLEE
Prenez une assurance santé. Protéines, vitamines et minéraux biologiques.
RÉJEANNE: 684-7409
AURILIA: 671-3277 01-11

Les Cosmétiques Finelle. Nous faisons gratuitement l'analyse de votre peau, l'harmonie des couleurs. Carmen.
663-8331 01-11

Cosmétiques Fashion Two Twenty. Conseillère de beauté: Aline Mercier.
561-3387 01-11

SHAKLEE NATURELLEMENT
Supplément alimentaire, protéines, vitamines, vita-bar, etc. Santé vous bien!

Marie: **777-2347**
Diane: **643-2890**
Charline: **568-7822**

RÉPARATIONS

- lave-vaisselles
- sècheuses
- laveuses
- poêles

SIGISBERT BRETON ENR.
RÉPARATION À DOMICILE
OUVRAGE GARANTI
568-5460

Améliorez votre santé avec les produits SHAKLEE
Purificateur d'eau système AQUA.
Marie: 770-0573
Thérèse: 827-3619

Blais, Fortier, Touche Ross, Ltée

ADMINISTRATION ORDINAIRE
AVIS AUX CRÉANCIERS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE (Article 102 (1))

DISTRICT DE HULL
C.S. NO: 550-11-000803-890
SURINTENDANT NO.: 045111
BUREAU NO: 308965 (LAROCHE)

Dans l'affaire de la faillite de:
JAMES DALES (N.A.S. 431-270-743) ADM./DISTRIBUT., demeurant et résidant au 53 RUE LORTIE, AYLMEYER, QUEBEC J9H 4G6

Avis est par les présentes donné que la personne nommée ci-haut a fait cession le 29 septembre 1989, et que la première assemblée des créanciers sera tenue au bureau du syndic à l'adresse suivante: 25 RUE LAURIER, BUREAU 450, HULL, QUEBEC le 19 octobre 1989 à 09:30 heures, et que, pour avoir droit de voter, les créanciers doivent déposer entre les mains du syndic, avant la première assemblée, les preuves de réclamation et, au besoin les procurations.
Les réclamations à l'encontre de l'actif doivent être produites au syndic avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit sans égard à ces réclamations.
Ce 5 octobre 1989.
BLAIS, FORTIER, TOUCHE ROSS, LTEE Syndic

4 REMERCIEMENTS

Perth Joseph: Sincères remerciements à vous tous, parents, amis et connaissances, qui en grand nombre, nous avez témoigné des marques de sympathies lors du décès de Joseph Perth, survenu le 22 août 1989. Vos cartes, offrandes de messes et votre présence aux funérailles nous ont profondément touchés et apporté le réconfort dont nous avions tant besoin. Veuillez, chers parents et amis, considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.
SON ÉPOUSE JEANNE, SA FILLE CLAUDETTE ET SES 3 FILS JEAN-GUY, CLAUDE ET ALAIN PERTH 11-10

6 PERDU
Trouvé: chat semi siamois et autre.
663-3074 J.N.O.
Bague de fiançailles (2 coeurs de côté avec diamant, et 2 diamants plus gros). Récompense.
986-8939 11-10

VENDEUSES / VENDEURS recherchés
Possibilité de \$30,000 et plus
Concessionnaire de la région contactez
Guy Laflamme 778-3111

Réjane Personnel Inc.

45 Rideau Suite 400 Ottawa
Réjane Personnel a des postes pour vous

CR-4
-Bilingue
-Exp. de Wordperfect 4.2
-Centre-ville Ottawa

SCY-2
-Bilingue
-Wordperfect 5.0 ou (IBM)
-Microsoft Word
-Cote sécuritaire, un atout
-Ottawa

OCE-2
-Avancé
-Bilingue
-Exp. sur Desktop Publisher
-Long terme
-Centre-ville Ottawa

CONTACTEZ: Flo au: 235-2532

10 CARRIÈRES ET PROFESSIONS

- Éducatrice temps partiel, 27.5 heures/semaine.
- Éducatrice temps partiel, 17.5 heures/semaine.
Éducatrices occasionnelles pour remplacement selon disponibilité.
Exigences: technique de garderie et/ou attestation en service de garde et/ou certificat prime enfance et/ou base en enseignement préscolaire - élémentaire. Salaire selon la convention collective. Veuillez nous faire parvenir votre C.V. avant le 19 octobre 1989.
GARDERIE PAMPLUME 475 BOUL. DES HAUTES-PLAINES HULL, QUEBEC J8Z 2H8 A/S MME FRANCINE CHAMBERLAND 18-10

Place du Centre, centre commercial, est à la recherche de nettoyeur de nuit (h. ou l.) à temps plein, expérience nécessaire, excellent salaire et bénéfices. Soumission en personne au bureau d'administration, 2e niveau, entre 9h00 et 16h00, du lundi au vendredi.
200, PROMENADE DU PORTAGE, HULL J.N.O.

Coiffeuse demandée, Salon Blue Doll. Demandez Michel.
777-2853 J.N.O.

Pharand, Belanger, Leblanc Avocats
est à la recherche d'un (a) secrétaire juridique avec expérience
S.V.P. téléphoner au **771-7781**

Centre de réadaptation
Les jeunes de l'Outaouais

RECHERCHE UN(E) ÉDUCATEUR(TRICE) EN MILIEU NATUREL POUR LA RÉGION DE PONTIAC

POSTE CONTRACTUEL POUR UN AN (POSSIBILITÉ DE RENOUELEMENT)

NO. CONCOURS: 89-65
LIBELLÉ: Personne qui, de façon immédiate, assure l'éducation et la rééducation des bénéficiaires en milieu institutionnel ou externe selon les programmes d'intervention établis en collaboration avec l'équipe de professionnels en place, en vue de la réadaptation de l'individu et/ou de sa réinsertion dans la société. Elle applique des techniques d'éducation en utilisant les actes de la vie quotidienne, en organisant, coordonnant et animant les activités prévues au programme du service, pour assurer l'apprentissage et l'acquisition d'attitudes et de comportements adéquats.
Elle observe et analyse le comportement des bénéficiaires, participe à l'évaluation de leurs besoins et de leurs capacités et note leur évolution en rédigeant les documents appropriés. Elle fournit la programmation de ses activités.
PARTICULARITÉ DE LA CLIENTÈLE: Clientèle mixte âgée entre 6 et 18 ans, de langue anglaise.
PARTICULARITÉS DU POSTE: Le candidat doit avoir une bonne connaissance de la langue française (parlée et écrite) et parler couramment l'anglais.
Posséder un véhicule et un permis de conduire valide.
Elire résidence dans la région du Pontiac.
Avoir une formation collégiale et/ou une année universitaire complétée en psycho-éducation, en enfance inadaptée, en travail social ou dans une discipline connexe;
Une expérience pratique de travail auprès des jeunes.
SERVICE: Milieu naturel
STATUT: Temps complet (Poste contractuel pour 1 an avec possibilité de renouvellement)
QUART DE TRAVAIL: Jour - Soir - Nuit (à titre indicatif)
SALAIRE: Selon la convention collective
Les personnes intéressées à soumettre leur candidature doivent nous faire parvenir leur curriculum vitae mis à jour au plus tard le 21 octobre 1989 avant 16h00 à l'adresse suivante:
C.R. les jeunes de l'Outaouais
Concours 89.65
Service des ressources humaines
920, boulevard St-Joseph
Hull (Québec)
J8Z 1S9
N.B. Seules les candidatures retenues pour fin d'entrevues recevront un accusé de réception au plus tard le 11 novembre 1989.

EATON

Les Promenades de l'Outaouais
Eaton a plusieurs postes d'associé(e) de vente à temps partiel à compléter.
Occupez donc vos loisirs tout en profitant d'un généreux rabais sur les achats. L'expérience de la vente est un atout. Les candidat(e)s doivent pouvoir avoir un horaire flexible-jours, soirs et samedis. Veuillez vous présenter au Service du personnel Eaton, Centre Rideau, Ottawa, lundi-vendredi de 14h à 16h.
Nos postes vacants pour étudiants sont complets.

13 PERSONNEL DE VENTE
AVON
PLANIFIEZ MAINTENANT LE PLUS BEAU NOËL DE VOTRE VIE
Gagnez de bons revenus en vendant les produits, les jouets, les bijoux et la mode Avon.
663-5385 GATINEAU ET LA RÉGION
663-3883 POUR HULL ET AYLMEYER
232-8565 POUR L'OUTAOUAIS 01-11

16 PERSONNEL DE MÉTIER
Peintre avec carte de métier, 20 ans d'expérience, prix raisonnable. Estimation gratuite.
643-2237 11-10

oa OFFICE ASSISTANCE (CANADA) LTÉE

Maman peut sortir... l'école a commencé!

Sortir, oui sortir pour rejoindre notre groupe très sélect de personnel temporaire.

ENTREVUES

Bon choix de postes bilingues disponibles dans plusieurs domaines:

- Dactylos
- Sténos/dactylos
- Standardistes/dactylos
- Dactylos (avec cote de sécurité)
- Secrétaires bilingues
- Entrée de données
- Dicta-dactylos
- Téléphonistes/dactylos

Notre ensemble de bénéfices comprend:

- Tarifs maximum
- Plan extensif d'assurance santé
- Congés statutaires
- Bonis pour références

- Chèques de paie hebdomadaire

Nous recherchons des personnes hautement qualifiées pour des postes de longues durées avec une importante compagnie. Semaines complètes ou partielles.

Appelez: **Julie ou Denise 563-7555**

URGENT BESOIN

De secrétaires et opérateurs de traitement de texte. Vous êtes bilingue, vous avez un minimum de 35 mots/minutes à la dactylo.

Les Services Kelly, chef de file dans le domaine d'emploi temporaire peuvent vous offrir dès maintenant, des emplois à court terme ou long terme dans le domaine de secrétariat avec, ou sans, traitement de texte.

Si vous êtes à la recherche?

- d'un service personnalisé
- des cours de formations "GRATUITS" sur 23 logiciels
- des avancements possible grâce à votre plan de carrière avant-gardiste
- des salaires adaptés à vos besoins.

Vous êtes la personne que nous recherchons. Appelez-nous sans délai.

DENIS JETTE 778-0327

5 rue Laval, angle Portage, Hull, Québec

KELLY SERVICES Les Services Kelly Ltée

Nous sommes une compagnie privée à la recherche d'un

CONTRÔLEUR

(h.-f.)

qui, sous l'autorité du président, sera responsable de la planification et de la coordination des activités comptables et financières.

Le candidat devra posséder une expérience pertinente d'au moins 3 ans dans ce type de responsabilités et détenir un baccalauréat en administration. Une personne possédant un titre professionnel C.A., CGA ou RIA, ou en voie de l'obtenir, serait avantagée.

Salaires et avantages selon les qualifications.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae en toute confiance à l'attention de:

Centre de plomberie Cléroux

a/s Denis Cléroux
50, rue St-Raymond
Hull, Québec
J8Y 1R7

Centre du Pneum

Nous sommes à la recherche de **MÉCANICIENS** avec expérience. Salaire à discuter. Téléphoner au **777-1495**

Gardiennne demandée pour garder chez-moi, un bébé de 5 mois, du lundi au vendredi, de 7h30 à 12h30, et occasionnellement toute la journée, à compter de décembre. Hull, près de l'école St-Paul **776-0316 11-10**

Gardiennne à domicile ou chez elle, fiable, bonne, propre, non-fumeuse, aimant les enfants. **684-1203 11-10**

B.B.C. TEXTUEL INC

131, rue Richer, Hull, Qc. **595-2638**

UN SAVOIR À VOTRE PORTÉE

Nous vous offrons des cours de traitement de texte

- Word Perfect exécutif
- Word Perfect 4.2.5.0. de BASE ou AVANCÉ
- Lotus 1-2-3, D BASE, DOS
- Microm de base ou avancé, WPC (Word), LASER AUSSI DISPONIBLE
- Traitement de texte pour tout genre de travaux
- Révision, mise à jour de votre curriculum vitae



GERMAINE SCHRYER

OUVERTURE

Lundi au vendredi de 8h30 à 16h00
soir lundi au jeudi de 18h30 à 22h00
Samedi de 9h00 à 16h00



GISELE CYR



ÉCOLE SPÉCIALISÉE

Depuis 10 ans à Ottawa Career Canada aide des personnes comme vous à réaliser leur rêve!

COURS EN ASSISTANCE * DENTAIRE (radiologie...)

Reconnu par la commission H.A.R.P.

AUTRES COURS

- Administrative Health co-ordinator
 - Medical office & laboratory assistant
 - Travel Careers
 - Hotel/Restaurants operations & management
- Cours enseignés en anglais

cour du jour

Agissez maintenant! Composez **523-8355**



2315 RIVERSIDE DR. OTTAWA K1H 7X6 (Billings Bridge Plaza)

Gardiennne Pamplume a présentement des places de disponibles dans le groupe 5 à 6 ans. Communiquez avec Francine au: **595-2016 J.N.O.**

Gatineau, Jardin d'enfance pour 16 mois et plus, programmes éducatifs, menus équilibrés, reçus d'impôts. Claudine. **643-5855 827-2356 11-10**

Femme, 5 ans d'expérience, disponible pour garder enfants, temps plein ou partiel, places limitées, bonnes références, secteur Labrosse. **669-0123 18-10**

Infirmière auxiliaire aimant les enfants, place sécuritaire, programme éducatif, repas équilibrés, boul. Moussette, Hull, près C.H.R.O. Présentement places disponibles 1 1/2 an et plus, avec reçus d'impôts. **595-3651 18-10**

Garderais enfants tout âge, expérience, bilingue, repas chauds, cour clôturée, rue Maisonneuve, Gatineau. **568-0191 18-10**

OU FAIRE GARDER VOS ENFANTS? L'ÉVEIL DU TOUT-PETIT
Gardiennne et pré-maternelle privées. Vos enfants sont ce qu'il y a de plus précieux? Donnez-leur donc la chance d'avoir ce qu'il y a de mieux pendant leur petite enfance! - Service de qualité supérieure, fiable et reconnue. - Programmation qui assure le développement global des enfants. - Attention individualisée et personnalisée. Inscription dès maintenant et pour septembre 1990. Composez le: **684-9049 AYLMEYER 25-10**

Garderais enfants le jour. Références, en haut de la rue Main. Louise. **663-0640 J.N.O.**

Garderais enfants âge scolaire, secteur St-Rosaire. Appelez au: **671-0975 J.N.O.**

Maman garderait enfants de 2 ans et plus, et d'îneurs, secteur St-René, prix à discuter. Contactez Brigitte. **643-3752 J.N.O.**

Aylmer, rue St-Laurent. Garderais bébés du lundi au vendredi. **685-1234 20-12-89**

Garderais enfants, 2 ans et plus, le jour (rue Hétu), Gatineau. Monique. **663-5834 J.N.O.**

Garderais enfants, 2 à 4 ans, rue Watt, expérience. Mado. **663-5528 J.N.O.**

Garderais enfants 2 ans et plus, Montée Paiement, Val-des-Monts. Mme Martin. Excellentes références. **671-1815 J.N.O.**

Garderais enfants de tout âge, cour clôturée, repas chauds, très bons soins. Références. **561-6685 J.N.O.**

Maman seule à la maison garderait enfants de 1 à 5 ans, secteur Ste-Rose, bons soins, expérience, repas chauds, cour clôturée. **663-9683 11-10**

Fraser Road. Gardiennne bilingue garderait enfants, matin et soir, excellents repas, salle de jeux, références, diplôme premiers soins. Denise. **684-1074 18-10**

Garderais enfants handicapés, formation et expérience. **1-986-8581 18-10**

Garderais enfants du lundi au vendredi, expérience requise, secteur Mutchmore. Annette. **770-2319 11-10**

23 COURS PRIVÉS

HULL, SECTEUR MONT-BLEU
Atelier d'art et bricolage pour enfants 3 ans et plus, samedi 9h00 à 11h00, et 13h00 à 15h00. Local bien organisé et professeur d'arts plastiques d'expérience. Nicole. **568-6944 11-10**

24 EMPLOIS DEMANDÉS

LE RESTAURANT CHINA MOON
est à la RECHERCHE DE SERVEUSES ET LIVREURS

avec auto à temps partiel ou temps plein
Se présenter au restaurant au:

390 boul. Maloney Est
663-7719

Jacques Bergeron Musique: guitare, accordéon, orgue; théories classique et populaire adaptées à tous niveaux, cours établi. Inventaire de feuillets et volumes. **568-7846 15-11**

25 EMPLOI DIVERS

Plongeur et aide-cuisinier demandés, temps partiel et temps plein. Restaurant Ferme Rouge à Angers, demandez Michel. **986-6862 10-10**

Nettoyeurs demandés, Ottawa-Hull, temps plein et partiel. Faire application au 220 Rideau ou appeler au: **238-7794 01-11**

Pour petite gardiennne près du C.H.R.O. recherche femme mature, temps partiel. Appelez et laissez message au: **595-3651 11-10**

Secrétairerie juridique pour étude de notaire pratiquant seule à Hull, une année d'expérience requise, connaissance du traitement de texte. (Entre 8h30 et 16h30, du lundi au vendredi). **770-6688 11-10**

Shalam Inc. fabricant de véritable chocolat pur au lait, recherche homme ou femme pour la vente de chocolat à fondue-Shalam, pour marques privées, programme d'aide au travail, et campagne de financement. Contactez: **PRODUITS SHALAM INC. C.P. 474 DRUMMONDVILLE P.Q. 828 6W4 11-10**

L'OURS POLAIRE

LA FRANCHISE

PRÈS DE 40 ÉTABLISSEMENTS AU QUÉBEC et bien établis dans l'Outaouais

FRANCHISES DISPONIBLES pour Printemps 1990

à Hull, Gatineau, Aylmer, Ottawa et Orléans
CAPITAL REQUIS: 40 000\$ - Territoire protégé

819-778-9939

La nouvelle génération de BAR LAITIERS

RECEVEZ-LES CHEZ-VOUS!

Distribution J.P.G.

à votre service depuis 7 ans

- LIVRAISON À DOMICILE
- 140 CAMELOTS À VOTRE SERVICE
- 26 CAMELOTS MOTORISÉS

camelots demandés **243-4970**

Possibilité de payer au bureau (minimum 3 mois) **Montreal Daily News**

19 AIDE-DOMESTIQUE
Je ferai ménage dans maisons privées, références et expérience. SOIR: **669-1860 11-10**

Ferai ménage dans maison privée. Contactez Marie. **986-5729 25-10**

20 GARDIENNES DEMANDÉES
Gardiennne demandée chez-moi, 2 filles (5 ans - 11 mois), secteur Limbour. **998-5681 11-10**

Gardiennne à domicile ou chez elle, fiable, bonne, propre, non-fumeuse, aimant les enfants. **684-1203 11-10**

21 GARDERAI ENFANTS

ATTENTION
Dans le secteur Carrefour de la Capitale. Garderais enfants de 2 ans et plus, dîners chauds, léger programme éducatif. Possède expérience & diplôme en gardiennne. **568-1647 J.N.O.**

Maman bilingue garderait enfants de 2 à 5 ans, lundi au vendredi, expérience en gardiennne, rue St-Laurent, Aylmer. Demandez Susan. **684-2862 18-10**

Maman garderait enfants de 1 an et plus, près de l'école du Progrès, bons soins, propre, expérience, références. **561-7058 01-11**

Pré-maternelle, 3 à 5 ans, ex-professeur, programmes éducatifs, développement motricité, l'intelligence, langage, bricolage, peinture. Près école L'Oiseau Bleu. **568-1054 25-10**

Maman, près écoles Limoge et St-Paul, garderait enfants 5 ans et plus. **684-8798 11-10**

Gardiennne Pamplume a présentement des places de disponibles dans le groupe 5 à 6 ans. Communiquez avec Francine au: **595-2016 J.N.O.**

Maman garderait enfants et d'îneurs près école Vieux Verger, expérience, références, salle de jeux. **684-0145 11-10**

LES PETITES ANNONCES

776-2121

OFFRE D'EMPLOI NETTOYEUR POUR "SHIFT" DE NUIT (NIGHT CLEANER)

À TEMPS PLEIN POUR
RÉGION DE HULL - OTTAWA
SALAIRE DE BASE PLUS
BONUS = 6.25

Pour plus d'information,
contactez-nous
du lundi au vendredi
de 9h00 à 16h00 au
727-0413

... OFFRE D'EMPLOI ...

LE SALON BAR LA BLANCHE DU 922 BOUL. MALONEY EST

est à la recherche de **BARMAID**
à temps plein ou partiel

Pour plus d'informations:
COMPOSEZ LE: 663-3803

OFFRE D'EMPLOI

Les produits
CHANTECLERC
sont à la recherche
d'un contremaître
bilingue pour la cour
à bois et aussi d'un
contremaître pour
l'usine des fermes
de toit.
Les personnes
intéressées doivent
prendre un rendez-vous
avec M. Gérald Barbe
en composant le
663-5301

CHOISIR TON MÉTIER TA FORMATION TON ORIENTATION

SI RÉUSSIR ... TE PRÉOCCUPE !!

Le programme
CHOISIR ET RÉUSSIR
peut t'AIDER.
Le programme s'adresse aux
18 à 30 ans.
Demande **Hélène ou Lucien** au
561-7712
La prochaine formation débute le
6 novembre 89



**CARREFOUR JEUNESSE
EMPLOI**

Attention personnes âgées: Service à domicile de qualité pour personnes malades. Téléphonnez-moi. 568-1331 11-10

Camelots demandés pour secteur de la rue Cholette, Pherrien, Boucher, Froment, secteur rue Fréchette et Corbeil. Contactez M. Normand Pilon. 663-4860 J.N.O.

Attention! Garçons ou filles. Etes-vous intéressés à faire de l'argent supplémentaire en livrant le Journal de Montréal le matin? Téléphonnez Jean-Paul Gratton. 568-3212 25-10

Molly Maid recherche aide domestique (Hull), temps plein, avec connaissance de l'anglais, entraînement fourni, permis de conduire, sur appel, salaire intéressant, transport disponible. 226-6565 11-10

PROJET RENTABLE
Nouveau marché, quelque soit votre région, devenez financièrement indépendant. Route distributrice, capital requis, hâtez-vous, soyez votre propre patron. Informations: JBL CANADA QUÉBEC (418) 871-8666 MONTREAL: (514) 731-2550 01-11

VOIR C'EST CROIRE!
LE FINELLE SKIN-SKAN TM. Vous fait regarder sous la couche superficielle de votre peau. Carrière à plein temps et partiel dans l'enseignement du soin de la peau, maquillage et de l'harmonie de la couleur. Revenu important, heures flexibles, entraînement fourni. Opportunité d'avancement et Oldsmobile Sierra Brougham de l'année à la personne qualifiée. Pour fixer un rendez-vous, contactez Carmen. 663-8331 11-10

Recherche camelots dans Deschênes et Parc Champlain. Contactez Clément au: 684-0097 OU 663-4860 J.N.O.

Coiffeur(se) demandé(e). LISE JOUR: 561-1317 NICOLE SOIR: 568-6472 J.N.O.

Entreprise en construction est à la recherche d'un contremaître d'expérience dans les secteurs commercial et industriel. 770-3028 25-10

CAMELOTS DEMANDÉS
Pour Le Régional et La Revue de Gatineau. Secteur Hull: 776-1063
Secteur Aylmer: 684-1231
Secteur Gatineau: DIANE: 663-4860 OU 663-9156 entre 9h00 a.m. et 17h00 p.m. J.N.O.

Gagnez des centaines de dollars par semaine, tout en travaillant chez-soi. Toutes régions. Travail facile. Détails: écrire et inclure enveloppe de retour affranchie à: G.S. TÉLÉMARKETING ENR. C.P. 151 LAVAL-DES-RAPIDES, QUÉBEC H7N 4Z4 18-10

32 MAISONS A LOUER
MAISON A LOUER libre le 1er octobre 1989. Bungalow 3 c.c., chauffage électrique, \$570.00/mois, grand terrain, Perkins, à 35 minutes d'Ottawa. Après 5h00. 671-2004 J.N.O.

Thurso, 359, McPhail, maison de 2 c.c., salon, cuisine, salle de bains, sous-sol; aussi à vendre tricoteuse Singer et ancienne machine à coudre. 985-2305 10-10

Gatineau, 430 St-Joseph, 3 c.c., \$750.00/mois, très bon état. 568-8528 11-10

Aylmer, 1er décembre, maison en rangée 1986, très propre, \$625/mois. Option d'achat. 243-8727 - 643-2453 01-11



MAISONS NEUVES

- \$640/mois - sous-sol
- 3 chambres à coucher - stationnement

Lundi au jeudi - 13hres à 20 hres
Vendredi au dimanche - 12hres à 17hres

243-5353

Gagnon Corp.
Division de 128678 Canada Inc.

Templeton, grand semi-détaché, 3 c.c., \$625/mois, 1er décembre. Option d'achat négociable. 243-8727 - 643-2453 01-11

Lac McGregor, 1er novembre, chalet 4 saisons, bord de l'eau, \$525.00/mois. Option d'achat négociable. 243-8727 - 643-2453 01-11

Maison à louer, près boul. Gréber, semi meublée si désiré, pas chauffée, ni éclairée, eau chaude fournie, 1er novembre, \$575.00/mois. Après 16h00. 243-0642 11-10

33 APPARTEMENTS A LOUER

1er novembre, 2 c.c., pas chauffé, ni éclairé, adulte, stationnement. 568-9879 11-10

1 c.c., salon, cuisine, chambre de bains, stationnement, \$350/mois, pas chauffé, ni éclairé, 110 Vimy, Gatineau. 663-6410 18-10

Près des Galeries de Hull, 2 c.c., pas chauffé, ni éclairé, libre 1er novembre, \$450/mois. 669-0983 15-10

APPARTEMENTS TASSE

Gatineau
- 7 minutes du centre-ville d'Ottawa
- entretien impeccable
- concierge résidant
- poêle et réfrigérateur
336, 344, 352 et 360 Principale 1, 2 et 3 chambres, chauffé et éclairé.
561-9135 568-7028
568-9842 243-3260

4, 6, 14 et 16 Des Flandres 1, 2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé.
568-3475 243-1971
568-2028 243-7258

29 et 31 Des Flandres 1 et 2 chambres, non chauffé, non éclairé.
243-7975 243-7785

178 Chemin de La Savane 2 chambres seulement, chauffé et éclairé
243-8118
1 mois gratuit
Réparti sur le premier bail 401

SECTEUR HULL garçonnière 1 c.c., - 2 c.c.

Éclairé, chauffé, cuisinière, réfrigérateur, câble, stationnement, piscine extérieur, salle de lavage.
10% réduction (âge d'or)
(Pour nouveau locataire seulement)

à partir de **\$346.00** par mois tous rénovés

VILLAGE CITÉ DES JEUNES
420, boul. Cité des Jeunes,
Hull - 771-4299

Templeton, sous-sol, petit appartement 1 c.c., cuisine, salon, salle de bains, \$300/mois, pas chauffé, ni éclairé, préférence homme. Après 18h00. 643-3455 18-10

Buckingham, centre-ville, 2 c.c., \$375, Chemin Pierre-Laporte, 2 c.c., \$350, libres immédiatement. FRAIS VIRES: 1 (613) 738-7707 25-10

Gatineau, 1 c.c., demi sous-sol, bien éclairé et insonorisé, buanderie, \$350, non chauffé, ni éclairé. 561-5055 01-11

Gatineau, 1 c.c., rénové, très propre, salon, cuisine, stationnement, \$335, chauffé, éclairé, 1er novembre. 771-4171 11-10

Gatineau, 1 c.c., poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé. Après 18h30. 663-4717 - 643-4734 01-11

À qui la chance? Gatineau, 3 c.c., logement unique, aire ouverte, 1,400 pi. ca., très privé, paysager, \$615. 643-2570 01-11

2 c.c., \$435/mois, chauffé, éclairé, tranquille. 568-7776 25-10

À LOUER, Gatineau

GARÇONNIÈRE
(bachelor) Logement 2 pièces très bien éclairé dans un immeuble neuf près de l'hôpital. \$390 / mois. Occupation 1er octobre. JACQUES ALARY 243-7620

Site enchanteur alliant les avantages de la ville à ceux de la campagne, face au Parc de la Gatineau. Édifice sécuritaire en béton.



-près centre d'achat
-arrêt d'autobus à la porte
-taux à partir de \$415.00
-réduction de 5% à tous nos doyens
POUR RENDEZ-VOUS 778-3103

Appartements de qualité supérieure. Redécoré. Incluant:
-stationnement
-chauffage
-électricité
-cuisinière et réfrigérateur
-tapis mur à mur
-piscine extérieure
-salle communautaire
-atelier de bricolage

LE NORMANDIE 240 boul. Taché

1 et 2 c.c. avec un sans balcon, eau chaude, chauffé, poêle, réfrigérateur, emplacement central, stationnement. Très tranquille, construction de béton. Loyer raisonnable. **777-9261**

Gatineau, 1 c.c., poêle, réfrigérateur, non chauffé, non éclairé, \$290.00/mois. 663-3439 25-10

Cantley, rue Principale, 1 c.c., au 2e plancher. 663-8070 11-10

Hull, rue Verdun, 2 c.c., 2e étage, libre décembre, \$495, stationnement, poêle, réfrigérateur, prises laveuse et sècheuse. 595-1248 11-10

Logis neuf, 2 c.c., près Promenades Outaouais, disponible immédiatement. Après 16h30. 243-6255 11-10

Gatineau, 3 c.c., \$500/mois. 733-2479 11-10

Pointe-Gatineau, octobre, garçonnière chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, moderne, tranquille, références, \$295.00. 521-8554 18-10

9 pièces, 4 c.c., grand salon, grande salle à dîner, cour clôturée, remise, duplex, près école à Touraine, \$575.00/mois, libre 1er novembre. 561-0965 11-10

PERKINS
2 c.c., pas chauffé, ni éclairé, octobre. 671-1410 - 829-4604 11-10

Hull, 2 c.c., pas chauffés, ni éclairés, prises laveuses et sècheuses, stationnement, très propres, \$385.00 et \$440.00. 663-9683 11-10

Hull, 2 c.c., pas chauffé, ni éclairé, pas de stationnement, \$370.00/mois. 643-1832 18-10

Templeton, 2 logis de 2 c.c., très grands appartements, pas d'animaux, \$475.00/mois, pas chauffés, ni éclairés, prêts à partir du 1er octobre. Après 18h00. 663-4542 25-10

Une grande chambre, stationnement, chauffé, poêle, frigidaire, \$350.00/mois, immédiatement. Hull, Mutchmore. 776-2305 J.N.O.

POINTE-GATINEAU
170 de La Savane, 1 c.c., poêle, réfrigérateur si désiré, chauffé, éclairé, stationnement. 568-7443 01-11

Hull, Archambault, 2 1/2, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, \$355/mois, 1er octobre. 778-3930 11-10

Appartement de 3 c.c., prises laveuse et sècheuse, \$495/mois, pas chauffé, pas éclairé. 669-0272 643-2783 J.N.O.

Garçonnière à louer, poêle, réfrigérateur, chauffée, éclairée, disponible immédiatement, \$375.00/mois. 561-5111 11-10

Hull, Mont-Bleu, 2 c.c., très propre, très grand, stationnement, libre le 1er novembre. 777-9104 - 771-3365 11-10

Pointe-Gatineau, novembre, 2 c.c., grandes pièces, 3 stationnements, tapis, 5 appareils, remise, cour privée, pas chauffé, ni éclairé, \$475.00. Bob. 523-0113 01-11

Octobre - novembre, rue Tassé, 2 c.c., prises laveuse et sècheuse, possession immédiate. 824-3488 11-10

Hull, 1 c.c., \$285/mois. 770-0119 11-10

2 c.c., stationnement fourni, installations laveuse et sècheuse, grande remise, pas chauffé, ni éclairé, \$495.00/mois, 311 boulevard La Vérendrye. 561-2882 11-10

Gatineau, rue Champlain, grand 2 c.c., dans demi sous-sol, prises laveuse et sècheuse, pas chauffé, ni éclairé, stationnement, \$400/mois, libre 1er décembre. 561-3251 11-10

34 APPARTEMENTS MEUBLÉS
1 c.c., Gatineau, très propre, moderne, personne avec références seulement, \$425/mois, chauffé, eau chaude fournie, laveuse, sècheuse. 827-1804 18-10

Pointe-Gatineau, studio (garçonnière), bien situé, endroit paisible, très propre, \$275/mois, chauffé, éclairé. Laissez message. 778-4346 18-10

Gatineau, garçonnière au sous-sol, chauffée, éclairée, stationnement, femme seule, immédiatement, \$300. 663-6050 11-10

Gatineau/Templeton, studio garçonnière, luxueux, très grand avec plafond cathédrale, balcon sur la rivière, vue magnifique, entrée privée, meublée, stationnement disponible, \$475/mois, fin octobre. Pour rendez-vous: 663-1687 25-10

Gatineau, garçonnière, tout inclus, laveuse/sècheuse, \$280. 568-5060 25-10

1 c.c., meublé, 430 St-Joseph, chauffé, éclairé, \$400.00/mois. 568-8528 11-10

36 CHAMBRES A LOUER
Templeton, chambre meublée, poêle, réfrigérateur, entrée privée, \$230/mois, libre immédiatement. 663-9749 11-10

Gatineau, meublée, entrée et salle de bains privées, petite cuisinière, femme seule, \$240/mois. 663-6050 11-10

Meublée, tranquille, confortable, accès à la cuisine, près de tout. Après 17h30. 770-6725 11-10

Mont-Bleu, chambre meublée, accès à la cuisine avec permis de cuisson, propre, tranquille. 778-3556 11-10

Club La Queen, chambres ou chambres et pension. 561-4766 J.N.O.

LES PETITES ANNONCES

776-2121

SECTEUR HULL

**Garçonnière, 1-2-3
chambres à
coucher,**

chauffé, éclairé, poêle,
réfrigérateur, bain sauna,
salle de lavage, stationne-
ment intérieur, extérieur,
service d'autobus.

Près de Centre d'achat.
Près du Parc de la Gatineau.

45 Bédard 55 Bédard
770-9700 770-9720

SECTEUR HULL

2 1/2 à 4 1/2

chauffé, éclairé, poêle,
réfrigérateur, bain suana,
stationnement, salle de
lavage, service d'autobus,
piscine extérieure.

Près de centre d'achat.
Près du Parc de la Gatineau

200 Cité des jeunes
770-9730

PTE-GATINEAU:

**1 - 2 - 3 CH.
SPÉCIAL: TEMPS LIMITÉ
CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ**

Poêle, réfrigérateur, eau chaude, tapis,
stationnement. Neuf, grandes pièces, tran-
quille, parc d'amusement pour les jeunes,
etc.

Bail de 6 mois disponible.

561-5578

40 À PARTAGER

Cherche personne pour demeurer
avec moi, dame ou couple seule-
ment, \$275.00/mois, chauffé et
éclairé.
986-2994 11-10

50 TERRAINS DEMANDÉS

Désire acheter une terre, soit à
Cantley, Gatineau ou Hull, zonée
non agricole. Après 18h00.
561-1516 25-10

52 TERRAINS À VENDRE

Val-des-Monts, terrains pour cha-
let, avec droit de passage au lac.
663-4522 01-11

Terrain à vendre, 112 acres, à
Brennon's Hill, \$30,000. Deman-
dez Louise.
776-4959 J.N.O.

Lot 1 1/2 acre, sur lac Maskinongé,
Perkins.
568-7917 01-11

Lot superbe, près de la Marina
d'Aylmer, avec vue sur rivière.
684-4766 11-10

Perkins, terrains à vendre, prêts à
bâti.
671-2975 J.N.O.

Terrains industriels à vendre, sur
Montée Paiement, un peu plus d'un
acre, à 5 minutes de l'autoroute 50.
663-8871 (JOUR)
281-1201 (SOIR) 18-10

Terrains à vendre, 1 acre et
plus. Secteur Val-des-Monts.
568-8674 après 18h00. Fi-
nancement disponible,
\$10,000. J.N.O.

La campagne en ville - Votre futur
domicile en toute tranquillité. Plus
de 30 lots avec services, prêts à
construire, à partir de seulement
\$14,000.00. Projet Boisvenu.
986-5890 28-11

Val-des-Monts, terrains boisés
(nouveau), 1 acre, rang 6 près du
boul. Lorrain, nouvelle phase.
663-8972 25-10

Gatineau, Montée St-Amour, 2
terrains boisés, 1 acre chacun.
663-4178 11-10

Terrain à vendre, projet Village
Boisé à Val-des-Monts, 1 acre
et plus, cadastré, plan
d'ingénieur, \$10,000.
671-1815 J.N.O.

LES JARDINS Radisson

BUREAU OUVERT
du lundi au vendredi
9h00 à 21h00
samedi et dimanche
11h00 à 17h00



12 mois de
TÉLÉCÂBLE
GRATUIT

1 mois
de loyer
GRATUIT

12
mois de
stationnement
GRATUIT

PLUS
INCLUS
Chauffage, éclairage,
air climatisé, piscine
intérieure, salle
d'exercice, court de
tennis, club d'âge d'or

NOUVEAUX LOCATAIRES
SEULEMENT SOUS
CERTAINES CONDITIONS

1 c.c. et 2 c.c.

2 Radisson, suite 106, Hull **771-7441**

DOMAINE CHANTECLERC



TERRAIN D'UN ACRE ET PLUS

*Beauté, distinction et liberté! Voilà
comment qualifier le Domaine Chan-
teclerc. À quelques minutes du centre-
ville, des pentes de ski et des terrains
de golf; ce site enchanteur est situé au
sein de la collectivité florissante de
Cantley (Qc.) Ce sont les collines, les
boisés et la beauté de la nature qui
vous accueillent.*

Pour de plus amples renseigne-
ments, contactez M. J. Tomaro au

243-2000

85 30 LOTS
60' X 100'
avec services
rue pavée
2 logis par terrain
Boul. St-René,
Gatineau
à partir de \$19,500.
777-5204

Gatineau, Mont-Luc
Bungalow 3 c.c., garage,
coin tranquille
\$89,900⁰⁰ seulement
Après 6h00 P.M
663-0656

Century 21
MACINTYRE INC.
OLD CHELSEA
827-3112 457-1743

Tout nouveau! - LAKE RODDICK.
Peut devenir maison permanente,
besoin de réparations mineures,
\$30,000 Estelle Chénier

Hull, triplex - Très bien entretenu,
doit être vu. 3 chambres à coucher,
à quelques minutes du centre-ville,
\$195,000.

ESTELLE CHÉNIER 457-1743

54 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Maison à vendre ou à louer, 2 c.c.,
commerciale ou résidentielle,
vendre \$59,000, louée \$550/mois,
non chauffée, ni éclairée.
561-6923 18-10

Prix réduit, vente privée, \$76,900,
partons pour l'extérieur. Temple-
ton, deux minutes de la 550, bun-
galow tout brique, sous-sol parti-
ellement fini avec 1 c.c., et une
salle de bains. Michel.
1(613) 674-2475 11-10

Limbour, vente privée, grand bun-
galow "High Ranch", 1 1/2 garage,
tout brique, terrain 70 x 150, pays-
agement professionnel, interlock,
deck 12 x 14, 3 c.c., planchers bois
franc, cuisine neuve, 2 salles de
bains, sous-sol aménagé, très
propre, près de tout. Prix réduit.
561-7381 11-10

Gatineau 205 Hillview, maison de
brique et pierre, 3 + 1 c.c., 2 salles
de bains, planchers, armoires,
rampes en chêne, fenêtres neu-
ves, sous-sol fini, bar et
réfrigérateur, porte patio, deck,
lave-vaisselle, air climatisé,
\$113,900.
663-2963 18-10

Gatineau, 30 Desrosiers, maison
neuve, 2 c.c., \$84,700. Après
17h00.
663-8682 18-10

OUVERT LE DIMANCHE ou sur RENDEZ-VOUS construction unique



QUALITÉ SUPÉRIEURE
1,420 pi. ca., 3 c.c.,
1 1/2 salle de bains,
intérieur colonial, sous-
sol, garage
AUTRES MODELES
SUR LES LIEUX

1239, rue Pasteur en face du 1166
boul. Maloney E. (Tapis R.N.)
Disponible immédiatement!

669-5047

Construction
CHABITAT
827-3957

Clodel



TEMPLETON,
Superbe 2 étages.
Garage. Faut voir!
Jacques Alary
Danielle Lafrenière



CANTLEY,
Québécoise back-split.
2 chambres, abri d'auto, ga-
rage, beaucoup d'extras.
Faites vite!
Jacques Alary,
Danielle Lafrenière



\$79,900
Bugalow 3 chambres, jen-
air, four encastré et beau-
coup plus.
Jacques Alary
Danielle Lafrenière



SEULEMENT
\$66,500
Semi-détaché, 3 cham-
bres à coucher, grand
remise, propriété impecc-
able. Occupation im-
médiate.
Jacques Alary,
Danielle Lafrenière

Les Immeubles
CLODEL Ltée, courtier
243-7620

Belle maison (Cantley), grand ter-
rain, face au lac, près de la ville,
bain giratoire, taxes raisonnables.
Beaucoup d'extra. Vente privée,
\$125,000.
827-2230 25-10

Vente privée, Mont-Bleu, semi-
détaché, 32 Perras, 3 c.c., tapis 2
ans, cuisine refaite, \$69,500.
777-0119 18-10

Gatineau, semi-détaché 3 c.c., 1 1/
2 salle de bains, piscine hors terre
24'. Vente privée.
568-3965 18-10

\$68,000.00 maison neuve de 3 c.c.,
située dans Projet Boisvenu à
Masson.
281-0873 11-10

Près de Val-des-Bois, split level
neuf, sur 1 1/2 acre de terrain, prix
réduit \$59,000 (possibilité
échange).
767-2110 11-10

Spécial rivière La Blanche, 1850 pi.
ca., garage double, site enchan-
teur. Option de 2 acres addition-
nels. Faites une offre. Facilement
adaptable pour handicapé.
643-2460 11-10

Vente privée, Gatineau, bungalow
rénové, 2 + 1 c.c., 2 salles de bains
complètes, sous-sol fini, deck,
atelier, remise, \$79,000. Après
17h00.
643-1369 11-10

Semi-détaché environ 1200 pi.ca.,
2 étages, 3 c.c., secteur polyvalente
Buckingham. Pour visites:
986-8393 561-0610 (LUC)
J.N.O.

Angers, 37 Valpin, maison
neuve, grand terrain, près au-
toroute 50, sortie Avenue des
Laurentides.
986-9245 18-10

Hull, Parc de la Montagne, 4 c.c., 2
étages, sous-sol fini, grand terrain
avec arbres, tranquille, central,
\$97,500.00.
568-4528 18-10

Vente privée. Templeton, 3 c.c.,
sur coin, grand terrain, nouvelle-
ment rénovée, bien paysagée,
\$85,000.00. Vaut une visite! Après
18h00.
663-0325 J.N.O.

Maison au 487-489 Des Pins à
Buckingham, centre-ville, 2 étages,
sous-sol fini, prix \$95,000.
986-5182 J.N.O.

Angers, maison neuve, style mod-
erne, beaucoup d'extra. Faut voir!
JOUR: 663-3945 OU
SOIR: 986-1244 J.N.O.

MASHAM - WAKEFIELD
100' de façade sur le lac Bell,
très belle vue, terrain de 17,500
pi. ca. Bungalow 31 x 20, 2 c.c.,
(11 x 10, 15 x 13), toiture 5 ans,
fenêtres et corniches neuves,
garage, remise, satellite et
plusieurs extra. Quelques
minutes du terrain de golf, ski
alpin et ski de fond. Prix
\$70,000, possibilité de vente
sans satellite \$68,000. Toute
offre raisonnable sera con-
sidérée. Après 16h00.
456-3026 J.N.O.

Gatineau, grand split level, 4 c.c., 2
salles de bains, foyer, piscine
creusée, \$124,500.
643-1021 11-10

Gatineau, \$87,000, bungalow 28 x
42, 3 c.c., poêle combustion lente,
abri d'auto, terrain clôturé, pays-
ager, remise, près école primaire,
garderie.
643-9053 11-10

Angers, bungalow style québécois,
2 1/2 ans, 2 c.c., paysagé, haie de
cèdres. Doit vendre, cause
déménagement. \$79,500
(négociable). Après 18h00.
281-0114 11-10

Hull, secteur Joie de Vivre, à proxi-
mité Parc Gatineau, semi-détaché,
3 + 1 c.c., cuisine ultra-moderne,
sous-sol entièrement aménagé, 2
1/2 salles de bains, patio à palier,
piscine hors-terre, remise avec
électricité, \$105,900. Après 18h00.
777-8144 18-10

Aylmer, secteur Pilon, bungalow 3
c.c., \$82,500.
684-3908 11-10

Aylmer (Wychwood), constructions
neuves, 2 étages, garage, sous-
sol fini, planchers bois franc, 3 c.c.,
patio. Intérêt de 9 3/4%. Vente
privée, \$130,000.
684-6168 - 685-1220 18-10

1,000 \$ COMPTANT
Pour un semi-détaché neuf de
1232 pi. ca., et 3 c.c., Gatineau,
Main et Davidson.
824-8378 - 837-7374 11-10

La Pêche, maison entièrement
rénovée, 3,2 acres de terrain boisé,
beau cachet, \$67,000. Après
17h00.
568-0683 25-10

MONT-CASCADES
2 étages, 1700 pi. ca., 4 c.c., ar-
moires chêne, deck, paysagé,
\$112,900.
827-2757 18-10

56 CONDOMINIUMS

Condo à partager, 2 c.c., près de
l'hôpital, 5 appareils ménagers,
chauffé et éclairé, \$280.00/mois.
Après 6h00.
243-6071 J.N.O.

Gatineau, condo de luxe, split level,
construction 2 ans, \$61,000 ferme.
Doit vendre pour cause de trans-
fert.
243-4427 (JOUR) OU
243-4279 (SOIR) 11-10

Condos à vendre
\$67,900
Vente privée, appelez Céline
568-2555

57 MAISONS MOBILES

Parc Riviera, maison mobile 1973
à vendre, 2 c.c., paysagé, plomberie
neuve, \$24,000.
561-6799 11-10

1978 maison mobile 14 x 68, Parc
Riviera, grand balcon, atelier pour
bricoleur, beaucoup d'extra.
561-9476 11-10

60 LOUER OU VENDRE

Semi-détaché neuf à louer ou à
vendre avec option d'achat, 3 c.c.,
financement sur les lieux, disponible
1er décembre.
986-8188 24-10

70 OCCASIONS D'AFFAIRES

Espace à louer pour une esthétie-
cienne, dans un salon de coiffure
renommé. Claude.
561-1317 25-10

\$\$\$ OCCASION D'ETRE
EN AFFAIRES \$\$\$
Temps plein ou partiel. Possibilité
de \$375 à \$1,125/semaine. Rech-
erchons personnes ambitieuses
dans votre région. 25 ans et plus.
Donnons formation.
1-800-361-5096
(514) 328-7116 12-09-90

73 COMMERCES À VENDRE

Route de lait, avec camion, pour le
compte de la "Laiterie Château".
Informations:
STÉPHANE GUINDON: 281-
0484
GEORGES GUINDON: 986-5976
11-10

Actionnaire au investisseur dem-
mandé, nouveau commerce dans
la région, bon potentiel, finance-
ment disponible.
771-9372 18-10

Commerce à vendre aux Galeries
de Buckingham, personne
intéressée seulement.
JOUR: 986-1022
SOIR: 986-1225 J.N.O.

LES PETITES ANNONCES

776-2121

CONDOS LUXUEUX

À VENDRE \$63,900
ou **À LOUER \$560/mois**

568-2555 Céline
778-2022 Carole

Heures d'ouverture: Lundi-Jeudi 12h à 20h
Vendredi fermé
Samedi-Dimanche 13h à 17h

794 Maloney ouest, Gatineau



Tecumseh

IDÉAL POUR PERSONNES RETRAITÉES

- Construction de qualité
- Secteur paisible
- Chauffage à l'électricité
- 2 chambres à coucher
- Près des Promenades de l'Outaouais
- Parc privé

À LOUER

TOURAINÉ

Court ou long-terme

1500 pi. ca. Libre à la mi-octobre. Stationnement. Façade vitrée, etc.

Espace d'entreposage 500 pi. ca. Libre immédiatement.

Communiquez avec Marcel: 561-6679
Pagelette: 561-3222 c. 23

AYLMER

Espace commerciale disponible 675 pi. carré rue Principale, Aylmer. Philip Lemay de Royal LePage 684-2000

ESPACE D'ENTREPOSAGE À LOUER

- 10,000 pi.² disponibles
- plafond 15 pi.²
- quai d'embarquement

Les Placages de l'Outaouais 418, Ave. du Golf, Gatineau 663-8410

MINI ENTREPOT HULL-OUEST

= À louer =

10x25 → \$125.00
20x25 → \$225.00

771-3244 ou 771-3245

À louer, entropôt/garage 30' x 28', pour voitures, motocyclettes. 997-6826 OU 771-0944 11-10

Entropôt intérieur pour autos, \$135/saison. Buckingham. 733-9179 18-10

Entropôt commercial à louer, 32' x 62', \$400.00/mois. 986-5663 J.N.O.

BÂTIMENTS DE 84 MÉTAUX À VENDRE

Bâtisses de métaux de tous les genres, prix imbattable, fabriquées selon vos spécifications. 243-6603 08-11-89

91 CHALETS À LOUER

Chalet neuf à louer au Lac Ste-Marie, à 5 minutes du Mont Ste-Marie, 3 c.c., salle de bains complète, meublé. À louer à la semaine, à la fin de semaine. GATINEAU: 561-0450 MONT-STE-MARIE: 467-2583 J.N.O.

Magog, Cantons de l'Est, luxueux chalet près des lacs, golf et équitation, 4 c.c., bain tourbillon. 1 (514) 465-0712 1-843-7722 J.N.O.

92 CHALETS À VENDRE

Petit lac des Cidres, Messines. 1 acre de terrain hivernisé, chauffage électrique, bois, 1 ch. de bains, 2 c.c., bonne pêche et chasse. 1 (819) 463-4636 18-10

Vente privée, Luskville. Après 17h00. 770-0848 J.N.O.

95 ROULOTTES À VENDRE

Attention campeurs ROULOTTES -modèles UNIK -35 pieds longueur -excellente condition -un seul propriétaire \$14,500 (777-5204)

96 CENTRE DE VILLÉGIATURE

Ne manquez pas de réserver en temps pour vos activités d'hiver, vous serez entourés des chevreuils de Duhamel. Nous vous offrons nos chalets impeccables pour un séjour inoubliable. DUHAMEL CAMPING & CHALETS INC. (819) 428-3740 31-10

98 SPORTS

Usagés ou neufs. Nous vendons patins et équipements de hockey, diverses grandeurs. 124 Avenue Gatineau. Ouvert 7 jours/semaine. 568-6537 01-11

114 AUTOMOBILES À VENDRE

Camaro 1982, blanche très bonne condition, \$3,500 négociable. Demandez François après 17h00. 243-8661 25-10

Chevrolet Caprice 1974, 55,000 milles, moteur 350, 8 cylindres, bonne condition, \$850 négociable. 671-1499 01-11

1979 Dodge Colt, 3 portes, manuelle, \$800. Après 18h00. 777-8144 18-10

Volvo 1976, automatique, familiale, 96,000 milles, bon état, prix négociable. 243-9386 11-10

1977 Plymouth Volare, moteur 318, bonne condition, très propre, prix à discuter. 777-7846 25-10

Faut voir! 1977 Cadillac de Ville d'Élégance, coupé 2 portes, 70,000 milles, blanche, \$5,000, bonne condition. 243-6083 1-423-5367 25-10

115 ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES SPÉCIAL

Alternateurs, démarreurs et batteries au calcium au prix du gros. R. CORMIER 44 BELLEVUE, GATINEAU 643-2323 J.N.O.

118 CAMIONS À VENDRE

1980 Ford Courier avec boîte aluminium, \$500 ou meilleure offre. Plexiglas 1/4" et 3/16" teinté et transparent, 27" x 96". Après 16h30. 663-8162 11-10

1980 Ford F150, transmission manuelle, bon état, \$2,500. 778-7578 11-10

Petit camion Ford/Mazda 1978, 5 vitesses, bonne condition, \$1,200. 561-4020 11-10

1987 camion GMC S-15, 47,000 km., parfaite condition, \$7,795.00. Luc. 568-6458 29-11

NOUVEAU DANS MASSON-THURSO

Vente de pièces usagées et Mécanique générale

Achat d'autos pour RECYCLAGE MEILLEUR PRIX PAYÉ

Coin Ch. Linda et Rte 148 à Masson 568-6885-778-9577 pagelette

SÉLECTION D'AUTOS de \$1 000 à \$2 000

Appelez au 770-7887

1985 Oldsmobile Firenza, 4 portes, automatique, \$4,500, 98,000 km. 777-7771 11-10

MERCURY MONARCH 1976 4 portes, \$1,595.00. Appelez au: 771-7999 APRÈS 6H00 561-3222 J.N.O.

1956 Belair reconconditionnée à neuf, 4 portes, 6 cylindres, couleur deux tons bleu et blanc. Acheteur sérieux seulement. 663-9795 643-1946 J.N.O.

1981 Renault, manuelle, très bonne condition, peinture refaite, \$2,000. Après 17h00. 663-6117 243-4837 J.N.O.

79 Cordoba De luxe, très bonne condition, peinture refaite, \$2,800. Après 17h00. 243-4837 663-6117 J.N.O.

1984 Fiero blanche, tout équipée, 72,000 km., bonne condition. Après 4h00. 663-9878 J.N.O.

Buick Riviera 1985, 80,000 km., très bonne condition, tout équipée, un seul propriétaire, \$9,500.00. Après 18h00. 561-1820 J.N.O.

1985 Ford Tempo, 1983 Chevrolet Citation. 770-2097 (SOIR) 226-6570 (JOUR) 01-11

Ford Fairmount 1980, 121,000 km., bonne condition, 4 pneus presque neufs, \$900.00 négociable. Après 17h00. (819) 986-9281 11-10

1983 Pulsar NX, \$3,000. 778-3450 11-10

Cavalier 1984, automatique, très bonne condition. Prix à discuter. 643-1946 J.N.O.

115 ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES SPÉCIAL

Alternateurs, démarreurs et batteries au calcium au prix du gros. R. CORMIER 44 BELLEVUE, GATINEAU 643-2323 J.N.O.

118 CAMIONS À VENDRE

1980 Ford Courier avec boîte aluminium, \$500 ou meilleure offre. Plexiglas 1/4" et 3/16" teinté et transparent, 27" x 96". Après 16h30. 663-8162 11-10

1980 Ford F150, transmission manuelle, bon état, \$2,500. 778-7578 11-10

Petit camion Ford/Mazda 1978, 5 vitesses, bonne condition, \$1,200. 561-4020 11-10

1987 camion GMC S-15, 47,000 km., parfaite condition, \$7,795.00. Luc. 568-6458 29-11

1980 Ford F-100, moteur neuf, 429, manuel au plancher, 4 vitesses, avec 2 silencieux, avons fait au-dessus de \$2,000.00 de réparations, demande \$4,000.00 ou meilleure offre. 643-2702 J.N.O.

Dodge Van 1974, équipé pour camping, bonne condition. Prix à discuter. 643-1049 663-7285 J.N.O.

Chevy Van 1979, bonne condition. Prix à discuter. 643-1049 663-7285 J.N.O.

1986 Ford 6 roues, pompier, excellent état, bas kilométrage. Pour informations: 663-1451 669-3110 J.N.O.

1989 Van Ford, 3/4 tonne, extra longue, 302 injection, 24,000 km., valeur \$22,000 pour \$17,000. Après 18h00. 663-8821 11-10

119 ACCESSOIRES DE CAMION

Pelle à neige de 7 en métal, \$1,000 (ferme), 4 roues sport blanches pour camion Dodge Ranger ou Bronco II, \$150.00. AVANT 17H00: 663-4860 APRÈS 17H00: 1-427-8104 J.N.O.

126 ACCESSOIRES DE BATEAUX

Remorque pour bateau 1980, de marque Sears (Game Fisher). 671-1297 J.N.O.

127 MOTONEIGES DEMANDÉES

Recherche Ski Whiz 1969, Polaris TX400 1970, Grand Prix 1970, Panther 1966 (Artic Cat), Snow Twister 1975, Yamaha 643 ou 643B 1973. Gariepy. 1 (418) 683-1849 11-10

131 MOTOCYCLETTES À VENDRE

Honda CV 750 Custom 81. Prix à discuter. Pierre après 6h00. 643-3986 J.N.O.

CR 80, 1986, excellente condition, \$1,000. 986-8242 J.N.O.

132 ACCESSOIRES DE MOTOCYCLETTES

Accessoires de moto: casque, sac, moto Honda 250. Demandez Guy. 561-1516 J.N.O.

141 DIVERS À LOUER

FLAMANTS EN PARTY

Flamants sur votre gazon pour toutes occasions. Après 14h00. 684-5295 11-10

AMOUR DE FLAMANT

Pour toutes occasions, fêtes, anniversaires, etc. Contactez Nicole au: 561-6528 25-10

Boutique Deka-Darise: Costumes d'Halloween et d'époque à louer. Maquillages et accessoires. 663-6414 25-10

142 DIVERS À VENDRE

2 paires de skis de fond avec bottines, ensemble poids et haltères, avec banc, le tout en bonne condition. Après 18h00. 663-2527 J.N.O.

Poêle blanc autonettoyant, stores verticaux pour porte patio 6' et fenêtre, porte intérieure en bois; lampes Tiffany. 663-6702 11-10

Portes, lavabo, toilette, armoires de cuisine "Hanover". 997-6826 - 771-0944 11-10

Vente d'automne: équipement de soudure à gaz ou propane, \$125.00 à \$250.00. (819) 986-7811 11-10

Poêle blanc autonettoyant, stores verticaux pour porte patio 6' et fenêtre, porte intérieure en bois; lampes Tiffany. 663-6702 11-10

Portes, lavabo, toilette, armoires de cuisine "Hanover". 997-6826 - 771-0944 11-10

COMPTOIR FAMILIAL ST-VINCENT DE PAUL Inc.

"Nous avons besoin de vous"

Aidez-nous à aider les plus démunis en nous faisant parvenir linges, meubles, etc. (en bon état)

Nous ferons la cueillette si vous nous appelez au 561-1553

Merci à l'avance de votre générosité

55, Archambault Gatineau, Qc

C. & C.: Remises en bois de toutes grandeurs, finition en vinyle; meubles de parterre en cadre. Livraison possible ou bâtis sur place. ...

Garden sheds all sizes, finished in vinyl; lawn cedar furniture. Delivery possible. 986-7638 31-10

Mobilier de salon 2 morceaux, très propre, \$150; bicyclette 10 vitesses, \$65. 568-0522 11-10

Skis alpin, plus bâtons, table à dessin en mélamine, poêle blanc, 24", ensemble de golf junior, séparateur de bureau. 777-7785 - 951-3920 11-10

Bassinette, bureau, linge bébé, \$500. Demandez Jocelyne. 956-1240 - 684-3867 11-10

Machine à écrire électronique, linge d'enfant. 568-6592 11-10

Aspirateur; manteau, chapeau chat sauvage (homme-unisex), neufs; tables salon, boyau neuf Electrolux. 684-5235 726-6542 25-10

Manteau renard plus chapeau, \$100.00; 2 rampes fer forgé, \$50.00; stores divers. SOIR: 243-0694 11-10

2 casques pour motoneige, noirs, un casque pour bicyclette, blanc. 778-2148 11-10

Poêle blanc 30", presque neuf, \$450; micro-ondes Panasonic, 700 watts, \$250; sofa sectionnel, 5 pièces, \$250; ensemble boîte à pain, poubelle, 4 contenants bois, originaux, vernis, toile blanche fenêtre de salon; grosse chaise, table à café, table roulante, trois étages, bois érable; chaise téléphone, fer forgé, grosse vitre thermos de salon, plusieurs rideaux, ensemble de tapis, fleurs séchées sur rondelles, le tout très propre. 663-1434 11-10

Remorque à vendre 4 x 8, côtés 20 pouces, \$650. Après 17h00. 663-6250 18-10

2 colonnes de son; ensemble d'haltères avec banc d'exercices; bicyclette d'exercice. 671-2354 11-10

Bois franc sec de 16 pouces, environ; poêle à bois blanc; mobilier de cuisine en érable; mobilier de salon, autres articles ménagers. Maison de 2 c.c., et terrain à vendre à Ripon, prix à discuter. 983-2512 11-10

Comptoir pour bar, lave-tasses, four pizza, machine à glace, trancheur, aussi tout genre d'équipement sur mesure avec dessin. Litano Inc. (514) 721-7578 25-10

Orgue "Lowrey", 2 claviers. Prix à discuter. 671-2482 J.N.O.

Fenêtre coulissante aluminium, 4 vitres, dimensions 65 L x 55 H., \$175.00 663-3873 25-10

Fatigué de regarder vos vieilles portes d'armoires! Changez seulement vos portes et économisez beaucoup de \$\$\$ SPECIAL installation gratuite pour un temps limité. Estimation gratuite. 776-2686 18-10

Bicyclette 10 vitesses, bonne condition, presque neuve, 24 pouces. Demandez Samuel. 561-1516 11-10

Scie radiale 10" Rockwell, \$650.00. 663-1467 J.N.O.

Superbe ensemble de baptême, 5 morceaux, fait à la main. Prix \$150.00 ou meilleure offre. Après 17h00. 568-8963 J.N.O.

À vendre, 12 boîtes de 10 bouteilles permanente mini-vague (L'Oréal). Prix à discuter. JOUR: 234-0331 OU SOIR: 561-9865 J.N.O.

Imprimante au laser HP Laserjet +, 300 points à la ligne, haute qualité, utilisé 12,000 feuilles, durée de vie 300,000 feuilles, \$2,500 à discuter. Demandez Serge. 983-2725 1-800-567-6898 J.N.O.

143 MARCHÉ AUX PUCES

Vente d'entropôt, charme de la campagne, 36 Court, Aylmer, dimanche 8 octobre et lundi 9 octobre. 11-10

145 VÊTEMENTS À VENDRE

Linge d'enfant, grandeur 10-12, assorti. 561-5526 J.N.O.

Vêtements grandeur 11/12, et ensemble de ski pour fille, bonne condition et propre. 663-0539 11-10

Trois manteaux longs en cuir, grandeurs 5-6, 7-8, 2 bruns et un noir, \$100 chacun. Un vison blanc et brun, \$2,900. Après 18h30. 827-3031 11-10

Robe de mariée à vendre, 9 ans, avec accessoires, valeur \$1,000 pour \$500. JOUR: 568-1054 - SOIR: 243-8237 22-11

74 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

Prix réduit - Masson, duplex: très bon investissement, idéal pour jeune couple, 2 logis côte à côte de 2 ch. à c., sous-sol individuel, entrée séparée privée. Bien situé, facile à louer, taxes minimales, Faites une offre. 986-1085 J.N.O.

Triplex et duplex, bons revenus, bons locataires, bon état, prix spécial pour les deux, plus 90% financement. 827-1804 18-10

9 logis, Hull, revenu \$36,000/année, négociable. L. Trans-Action, C. Labelle. 827-4997 11-10

Hull, triplex, 4 Charlevoix, 2 c.c., revenu \$14,000, tous loués avec baux, hypothèque transférable 11 1/2% 1993, \$106,900. 568-2706 01-11

77 LOCAUX COMMERCIAUX

Centre d'achats TEMPLETON

Idéal pour clinique dentaire, optométriste, articles de sports, pharmacie ou bureau de poste. Entre 9h00 et 17h00 568-5151 TASSÉ

ESPACE COMMERCIAL À LOUER

5 000 pi. ca. 1er plancher 275, boul. St-Joseph, Hull 777-5204

LOCAUX À LOUER

BUREAUX ET MAGASINS de 375 pi.² à 1500 pi.²

161 boul. St-René Ouest, Gatineau

Pour renseignements SUZANNE CHARBONNEAU 776-3171

A LOUER A COURT OU LONG-TERME MINI-BUREAU

- Privé et meublé
- Edifice de prestige, climatisé, système de sécurité, grand stationnement gratuit
- Réceptionniste-téléphoniste bilingue
- Inclus: le service de téléphone de base, l'entretien, l'énergie, la prise des messages, l'usage de la salle d'attente
- Disponible moyennant supplément: photocopieuse, FAX, messagerie, salle de conférence.

CENTRE D'AFFAIRES RICHELIEU
975 boul. St-Joseph - suite 140, Hull, Québec, J8Z 1W8. Tél.: (819) 770-3400

Hull, 700 pi. ca., commercial, près pâtisserie, 39 boul. St-Joseph. Aylmer, 850 pi. ca., commercial, 87 Chemin Vanier. 771-1770 11-10

79 ENTREPÔT À LOUER

Atelier ou entropôt à louer. 568-7083 598-0916 25-10

LES PETITES ANNONCES

776-2121

FIÉZ-VOUS À DES EXPERTS

S.O.S. électroménager

776-0505

Service de réparation à domicile
Hull, Aylmer, Gatineau
• Vente d'appareils reconditionnés
Achat d'appareils ménagers
Vente de pièces

190 St-Joseph, Hull



LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES PIERRE CHARLEBOIS INC.

COMMERCIAL - RÉSIDENTIEL - INDUSTRIEL
Spécialiste en chauffage électrique et climatisation

ESTIMATION GRATUITE

568-4034
685-0864



TECHNICIEN RENAULT 595-4520

RÉPARATION DE VOITURES RENAULT
ET IMPORTÉS

J.L. LEBRETON ENRG.

601, Auguste Mondoux
Aylmer Qc. (coin Pink - Vanier)
18 ans d'expérience



RÉNOVATIONS - DÉCORATIONS

• TAPISSERIE • PEINTURE
• FINITION intérieure et
extérieure • BOIS (plancher,
encadrement, porte, etc...)
• Installation de céramique

CHRISTIAN JEAN

ARTISAN

Tél.: cell.: 769-5631 ou 568-3122

Surplus militaire Montréal: chemise
travail, \$2.75, pantalon travail,
\$3.50, bottines travail, \$15.00.
Catalogue (envoyez \$2.00 rem-
boursement première commande).

SURPLUS MILITAIRE
26 NOTRE-DAME, C.P. 243
ST-TIMOTHÉE, QUÉBEC
JOS 1X0 25-10

Robe de mariée à vendre.
956-1925 JOUR 663-0307 SOIR
J.N.O.

FOURRURES- 146 ENTREPOSAGE

AUBAINE!

Manteau de vison rasé, brun, gran-
deur 13/14, avec chapeau de vi-
son. Cause de décès, \$350.00
négociable. Après 18h00.
771-4392 25-10

Manteau de fourrure en chat sau-
vage teint, parfaite condition, gran-
deur 10 ans, \$200. Francine.
663-3305
SOIR: 663-5995 11-10

Fourrure, réparation générale,
remodelage, nettoyage, entrepo-
sage assuré. Spécial pour été, ser-
vice à domicile. Micheline (Mathé).
457-4762 J.N.O.

CLAUDETTE FOURRURE

Réparation, remodelage, cha-
peaux, etc. 20 ans d'expérience,
ouvrage garanti. Gatineau, Hull,
Limbour.
827-2968 18-10

149 BICYCLETTES

Bicyclette pour garçon, 12 vitesses,
roues 26", \$75.00.
561-6429 J.N.O.

152 AMEUBLEMENT

Lit d'eau duo Queen, Hybride, anti-
vague, chauffé.
1-986-8045 18-10

Table rectangulaire + 4 chaises +
buffet de coin, tout en chêne natu-
rel pâle. Après 17h00.
663-9039 11-10

AUBAINES
Meubles usagés
Claude et Robert
Nous récupérons, achetons
et vendons des meubles
de tout genre.
Poêles, frigidaire, laveuses,
sècheuses etc...
SERVICE DE LIVRAISON
93 Eddy, Hull 776-4108

Aubaine superbe, unité murale
comportant section, différents
appareils, en plus d'une verrière
lumineuse, valeur \$480.00 de-
mande \$200.00. Après 17h00.
770-9211 25-10

Sofa sectionnel, 5 pièces, couleur
gris pâle, tables de bout et table de
centre, couleur noir. Prix à discuter.
Après 18h00.
986-6303 J.N.O.

Sofa sectionnel 5 pièces, couleur
gris pâle, tables de bout et table de
centre, couleur noir. Prix à discuter.
Après 18h00.
986-6303 J.N.O.

ATTENTION!

Mobilier de salon sofa et chaise,
couleur rouille, 2 tables en érable,
style Colonial Roxton, très propre.
Après 18h00.
663-1497 J.N.O.

MATELAS

de la manufacture à partir de
\$79.00.
663-9687 11-10

CHAUFFAGE-BOIS- 154 FOYER-POÊLE

DUQUETTE'S
FIREWOOD INC.
Bois franc 4 x 8 x 16", à partir de
\$43.00 avec ordre minimum. Aussi
bois sec.
613-830-1488 833-0226
J.N.O.

Bois de foyer à vendre à partir de
\$45 la corde, livré.
SOIR: 423-5313 01-11

155 MATÉRIAUX

Vente d'ouverture de notre 4ième
magasin.
Plancher chêne: \$0.79 pi. ca., 2 x 4
x 8: \$1.05, 2 x 6 x 8: \$1.39, 2 x 8:
\$0.32 pi., 2 x 10: \$0.43 pi. Aspenite
7/16: \$5.99, 5/8: \$7.99. Plywood 1/
2: \$12.95, 5/8: \$15.50. Super au-
baine: Black Joe: \$3.49, mélam-
ine: \$16.95. Tablette: \$2.95.
Mélolite: \$5.95. Marqueterie chêne
pré-fini: \$1.65 pi. ca. Argent com-
pant. Matériaux Masson.
1 (819) 986-5720 18-10

157 ARTISANAT

Tri-Chem. Broderie liquide sur tis-
sus! Catalogue. Renseignements
sans obligation.
777-9681 25-10

161 ANIMAUX À VENDRE

Berger allemand "Steel Gray", âgé
de 8 mois, à vendre.
568-7657 18-10

Chatons persan, pure race, mâles,
femelles, crème, bleus, vaccinés,
enregistrés, bonne santé, affec-
tueux.
731-9149 11-10

Chenil Linda: Bichons maltais,
caniches, poméraniens, lhasa-
apso, shih-tzu, yorkshire. Ouvert 7
jours, 10h00 à 16h00.
1-985-3287 11-10

Oiseau canari, 11 mois seulement,
avec spacieuse cage blanche, plus
cage de voyage, cassettes de
chants canari, livre d'élevage
complet, \$80.00. Après 17h00.
770-9211 25-10

Chatons, pur-sang blancs, 3 mâles,
enregistrés et vaccinés, demande
\$325.00 chacun.
281-0306 J.N.O.

170 RÉPARATIONS ET SERVICES

O.K. BOBI!

Réparations de machines à coudre
de toutes marques, 30 ans d'expé-
rience. Également vendons ma-
chines usagées.
771-1301 OU 777-7593 15-11

Auto électrique Ernest, réparation
et vente alternateurs, démarreurs,
générateurs de tous genres, im-
portés et commerciaux.
150 CHEMIN FREEMAN
PORTE A-3 HULL
770-4335 J.N.O.

Hayes Machine Shop, soudure
générale, fonte et aluminium, usi-
nage, "drive shaft", metalizing.
1919 BOUL. MALONEY EST
663-8760 J.N.O.

171 JARDINAGE

BON, BEAU, PAS CHER!
Denis Camionnage, ouvert 7
jours par semaine. Pour sable,
roche concassée, top soil,
excavation, location de camion,
livraison, etc. Appelez au:
595-5977
PAGETTE: 778-9363 J.N.O.

Cèdres à vendre, pour haies 24" à
12' de hauteur, installation et ga-
rantie un an, taille de haies,
émondage d'arbres.
663-6504 25-10

173 SALONS DE BEAUTÉ

Équipement d'esthétique, 1 an
d'usage avec inventaire, prix à
discuter. Pour informations:
France
457-2243 457-9060
J.N.O.

EXPÉRIENCE 176 À VOTRE SERVICE

Rénovation, peinture intérieure
et extérieure, revêtement
extérieur. Après 18h00.
643-5295 J.N.O.

Rénovation mineure, peinture
intérieure et extérieure, instal-
lation de céramique, entretien
extérieur. Lavage de tapis.
663-2994 J.N.O.

23 ans d'expérience pour vous
servir! Ferais ouvrage de menui-
serie de tous les genres, patio,
clôture, aluminium, etc...
568-2135 643-3585
25-10

Plomberie: réparation et installa-
tion lave-vaisselle, réservoir eau
chaude, 35 ans d'expérience.
568-8712 01-11

Réparation et retirage de tapis,
main-d'oeuvre garantie. Prix con-
currentiel. Appelez Gérard Lavoie.
783-0227 01-11

...PERSONNES
AIMENT NAGER
AU CANADA

Pour tout l'été,
pour la vie!

NOVICO
QUINCAILLERIE
GATINEAU LEE
• Location d'outils • Chasse et pêche
Vente et réparations de petits moteurs

SERVICE DE VITRERIE
Miroir - Vitres de table
Réparation de fenêtres
Réparation de moulistiquaires

46, Chemin de la Savane, Gat. 508-8533
Jerry et Ronald Brennan

PEINTRE avec carte de métier, 15
ans d'expérience. Meilleur prix.
Estimation gratuite.
663-6965 18-10

ESTIMATION GRATUITE
Pose gyproc, finition de joints,
plafonds texturés et décora-
tion. Avec expérience.
663-8351 01-11

Ferais comptabilité complète.
Michel (comptable).
568-1060 - 663-2906 11-10

Traitement de textes de tout genre,
bilingue, professionnel, tarif raison-
nable. Contactez Input/Output.
561-4715 27-12

Peintre avec expérience ferait pein-
ture intérieure/extérieure à bon prix.
669-2972 25-10

CONSTRUCTION -
RÉNOVATION
MAIN-D'OEUVRE QUALIFIÉE
Isolation, gyproc, joints,
plafonds suspendus, tuiles
acoustiques, sablage, etc...
RÉSIDENTIEL ET
COMMERCIAL
Estimation gratuite
F & R CHARBONNEAU
CONSTRUCTION
643-1006 25-10

G.M. Réfrigération achat, vente et
service.
827-4225 827-3312
11-10

LE ROI DE LA RÉNOVATION
Spécialité tout genre de revête-
ment extérieur, portes,
fenêtres, toitures, galeries, fini-
tion de sous-sol etc. Estima-
tion gratuite.
JOUR: 776-0049
SOIR: 643-1367 01-11

Couperais arbres, taillerais cèdres
avec assurance, nettoyage de
cours, aussi déchiffrage de lots de
bois.
568-4206 11-10

Services avec camion, résidentiel
ou commercial, débarras d'objets
non voulus, voyages au dépôt, en-
tretien d'objets lourds. Autres
travaux au besoin.
684-4148 25-10

Déménagement léger, nettoyage
de cour, déchets (scrap) etc. Pour
informations Jean-Paul.
568-7394 18-10

Ferais peinture et rénovation
d'intérieur et d'extérieur de tous les
genres. Contactez Étienne au:
776-6230 OU
778-4702 (PAGETTE) J.N.O.

COMPTABILITÉ À
DES PRIX DE PME
Pour petites et moyennes en-
treprises, 20 ans d'expérience.
Appelez Jocelyne.
663-1458 01-11

Construction, rénovation, finitions
d'intérieur et d'extérieur, patio, fini-
tion de sous-sol. Communiquez
avec YVON au:
685-1439 18-10

COMPTABILITÉ
Ferais comptabilité, temps
partiel, expérience et
références. Claude.
643-5296 OU
593-7922 (PAGETTE) 15-11

MACONNERIE J.M.P. ENR.
Briques - Blocs - Pierres. Esti-
mation gratuite.
PAUL: 663-9633
J.-MARC: 663-8350 J.N.O.

JERRY MCALLISTER
EXCAVATION
TERRASSEMENT
RÉPARATION DE
FONDATION ET TUYAUX
D'EAU ET D'ÉGOUTS.
778-6520 J.N.O.

Peinture automobile, estima-
tion gratuite, service à do-
micile, travail de qualité. Guy.
457-4762 J.N.O.

P & M NETTOYAGE DE
TAPIS, DIVAN,
COMMERCIAL, ETC.
Prix très raisonnable. Estima-
tion gratuite. Lundi au samedi.
Appelez Peter.
663-4071 - 663-8864 J.N.O.

Films vidéo pour toutes occa-
sions, baptême, shower,
noces, première communion,
etc.
643-3819 - 663-7264
663-6249 J.N.O.

Ferais plafonds suspendus,
plafonds texturés, 12 ans d'expé-
rience, résidentiel, commercial, in-
dustriel.
669-0983 15-10

177 DÉMÉNAGEMENT
Déménagement local, avec
camion.
663-4868 J.N.O.

DÉMÉNAGEMENT
Camions 14 et 16 pieds, boîtes
fermées. Estimation gratuite, local
et longue distance. Bon tarif. Marc.
724-8714 (LAISSEZ MESSAGE)
J.N.O.

180 RESTAURANTS
Accordéoniste disponible pour
restaurant, 12 ans d'expérience.
Laissez message.
827-4225 11-10

183 MUSIQUE
Ensemble de batterie "Univox",
couleur simili bois, idéal pour début-
tant, \$375 ou meilleure offre.
561-7911 11-10

Guitare "base" Ibanez et ampli-
ficateur de marque "Trainer", comme
neuve. Prix à discuter. Martin.
643-1946 J.N.O.

Ensemble de batteries Tama, 13
morceaux, en plus batteries élec-
triques, très bonne condition. Pou
r informations après 17h00, deman-
dez Pierre.
663-3932 25-10

Orgue à vendre de marque "Ace
Tone", 2 claviers. Après 17h00.
777-6314 J.N.O.

Table au Lazer JVC (compact
disk player), un an d'usage.
663-5515 J.N.O.

PHOTOGRAPHIES-
186 CAMÉRAS
Caméra 35mm, avec Zoom,
marque Yashiccha, prix à discuter.
Après 17h00.
663-3847 25-10

ORCHESTRES
187 DISCO MOBILE
Orchestre pour toutes occasions.
Contactez Lucien ou Jean-Paul.
771-3798 561-8827
25-10

200 MESSAGES
PERSONNELS
Dame (60) hivernera Mexique,
janvier, février, désire compagnie
voyage, ne fume pas.
643-3958 11-10

Si vous êtes intéressé à vous joindre
à un groupe de personnes 45 ans
et plus, francophones, célibataires,
non-fumeurs, plein de vie, désirant
s'amuser sainement en groupe à
faire du sport de saison, ainsi que
théâtre voyageur, tantôt luxueux,
tantôt à la bohème, etc... Alors les
jeunes, téléphonez-moi. Jac-
queline.
837-2404 - 770-7771 11-10

Garderais personnes âgées à
domicile, ainsi que des couples.
Demandez Noëlla.
663-9040 18-10

Astrologie. Avenir des cartes. Je lis
dans les cartes et les lignes de la
main. Sur rendez-vous seulement.
663-1444 J.N.O.

Voulez-vous vous faire tirer aux
cartes ou dans une tasse de
thé. Informations:
MARIE: 986-5729 J.N.O.

INTER-UNION 770-7207

Le seul service profes-
sionnel de rencontres
sérieuses pour toutes
personnes désireuses de
partager une vie à deux.

Lundi et vendredi: 10h à 18h
Mardi, mercredi, jeudi: 13h à 20h

Avenir par les cartes et tarots,
anciennement de Gatineau,
déménagée à Hull. Monique.
777-2972 18-10

Je lis dans les cartes. Si vous
souffrez d'arthrite, bronchite, pou-
guérison rapide.
568-9841 568-0645
11-10

300 DIVERS
Avenir par les cartes. Pour rendez-
vous, appelez 17h00.
770-6662 J.N.O.

Films vidéo pour toutes occa-
sions, baptême, shower,
noces, première communion,
etc.
643-3819 663-7264
J.N.O.

AVIS DE VENTE
CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL
No.: 550-02-002657-880

NES HAMON, DUFOUR
& ISABELLE
Partie demanderesse
-vs-
CADFO PLUS INC.
Partie défenderesse

Le 24ème jour d'octobre
1989 à 12:00 heures de
l'après midi, au 1134 boul.
St-René Ouest, Gatineau,
Qc., je procéderai à la
vente par encan des biens
meubles et effets mobiliers
saisis par moi en cette
cause consistant en:

1 four à pizza de marque
Bakers Pride,
modèle D125
ET EFFETS

ARGENT COMPTANT
ou chèque certifié au nom
du huissier

Le tout devant être vendu
selon la loi.

Cet avis remplace tout
autre avis antérieur.
Daté à Gatineau, ce 04
octobre 1989.

PATRICE PARADIS
Huissier

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT
DE MONTRÉAL
COUR MUNICIPALE
DE MONTRÉAL
No.: 48-655-041-1

VILLE DE MONTRÉAL
Partie demanderesse
-vs-
ALMONTE SILFREDO
Partie défenderesse

Le 25ème jour d'octobre
1989 à 11:30 heures, au
95 Chambertin en la cité
de Aylmer, district de Hull,
je procéderai à la vente
par encan des biens
meubles et effets mobiliers
saisis par moi en cette
cause consistant en:

1 auto Chevrolet Lic.: KGB
159 Qué. 89
1 mobilier de salon 2
morceaux
1 table à café
et meubles meublant

Le tout devant être vendu
pour argent comptant ou
chèque visé suivant la loi.

Daté à Hull, ce 5 ième jour
d'octobre 1989.
EMILE SABOURIN
Huissier

EN SOCIÉTÉ

Jean-Guy St-Arnaud à la vice-présidence de la régionale caravanning

SECTEUR WYCHWOOD
AYLMER

MAINTENANT EN VENTE

PHASE 1: Projet QUATRE-SAISONS

TERRAINS BOISÉS
avec services prêt à construire

VISITEZ DÈS MAINTENANT
Venez nous rencontrer sur le site
OUVERTURE: lundi au vendredi 1hr à 8 hrs
samedi, dimanche 1 hr à 4 hrs

684-2423

La Corporation régionale de camping, caravanning, affiliée à la Fédération québécoise de camping, caravanning, tenait sa première assemblée générale récemment, au Château, situé sur le chemin du Château à Hull. Des campeurs et des caravaniers ont assisté et

participé à cette première rencontre. A la fin de cette rencontre, les adeptes ont échangé sur les expériences qu'ils ont vécues lors de leurs diverses excursions de camping et caravanning. D'autres ont échangé sur les avantages de faire parties de la Fédération tel que: l'as-

surance de leur caravane ou auto-caravane. Des liens de fraternité et d'amitié s'étaient solidement liées à la fin de la soirée. Les conjoints et conjointes avaient préparé un succulent goûter pour clôturer la soirée. Ajoutons que le chapitre local a obtenu sa charte au début de l'été 1989. Madame Lise Blais, secrétaire à la Fédération québécoise de camping et caravanning, dont le siège social est situé à Montréal, a expliqué aux personnes présentes, les objectifs de la Fédération, qui est une Corporation sans but lucratif. La fédération a comme but principal de promouvoir et de développer le camping et le caravanning dans la province de Québec, d'unir et de regrouper les adeptes de cette activité afin de créer des liens d'amitié et enfin, coordonner les actions en vue d'améliorer

la qualité de vie de ces derniers.

Les membres du Conseil d'administration provisoire sont: Roland Bélanger, président; Jean-le directeur général adjoint à la Ville, Guy St-Arnaud, vice-président; Donald Beauvais, secrétaire; Denis Mathieu, trésorier; Antoine Guy, administrateur; Roméo Marcil, administrateur.

Ajoutons que la Fédération offre, par l'entremise d'un courtier indépendant, un programme d'assurances pour les caravanes et les auto-caravanes pouvant faire économiser à leur propriétaire jusqu'à 50% et dans certains cas, même davantage. Les élections en prévision de la formation du premier Conseil d'administration démocratiquement élu auront lieu lors de l'assemblée générale annuelle qui sera tenue le 28 avril 1990.

Assemblée annuelle de la Fondation des maladies du coeur de l'Outaouais

L'assemblée générale annuelle de la Fondation des maladies du coeur de Québec, région de l'Outaouais, aura lieu aux bureaux de l'organisme, 109, rue Wright, Hull, le mercredi 18 octobre prochain, à 19h30. A cette occasion, il y aura présentation des rapports des activités et élection du nouveau conseil d'administration pour 1989-90.

Comme on le sait, la Fondation des maladies du coeur est un regroupement de bénévoles qui travaillent à recueillir des fonds pour aider à l'éducation et à la recherche dans le domaine des maladies cardio-vasculaires. Les maladies du coeur constituent la cause principale de décès dans l'Outaouais, au Québec et dans toute l'Amérique du Nord. M. Paul Laflamme, président, invite cordialement tous les bénévoles et les intéressés à l'assemblée régionale annuelle.

CARNET PROFESSIONNEL

PHARMACIENS



Jean Lachance

Pharmacien
TOUT POUR LES DIABÉTIQUES

LOCATION DE RÉFLECTOMÈTRES

CENTRE D'INFORMATION

Clinique Médicale de l'Île

15, RUE

STE-BERNADETTE, HULL

Lundi au vendredi 9h à 20h00

Samedi 9h à 15h

LIVRAISON GRATUITE

778-2026

PHARMACIENS



ROGER LAROUCHE

PHARMACIEN

164, rue EDDY, Hull 777-5273

LIVRAISON GRATUITE
FACILITE DE STATIONNEMENT
Anciennement Pharmacie Picard

AVOCATS



BÉLEC, LETELLIER
AVOCATS

Yves Letellier
Jacques Tessier
Nicole Gibeault
Françoise Boivin
Michel Bélec
Guy Régimbal

Raymond Bélec
David Robinson
Denis Joanis
Nerio De Candido
Patsy Bouthillette

975, boul. St-Joseph, suite 227
778-7293 Hull, Québec
J8Z 1W8

NOTAIRE



ANTONIO MANCA, D.I.G., L.L.L., D.D.N.
NOTAIRE
CONSEILLER JURIDIQUE

151 BOUL. GREBER
GATINEAU, QUE. 568-4322
J8T 6G6

DENTISTE

Les Dr. Robert Marleau
Dr. Pierre-Charles Généreux
Dr. Claude Hamelin
Dr. Johanne Brosseau

CHIRURGIENS DENTISTES
Heures d'affaires: Lun.- ven. 8h00 à 21h00
Samedi et dimanche
9h00 à 17h00 URGENCE

GATINEAU 4 GEORGES
CARRÉ GREBER 153 PROMENADE BILODEAU
365 boul. Gréber DU PORTAGE suite 100
suite 305 Hull, Québec angle Mont-Bleu
568-DENT-3368 777-7092 Hull, (Québec)
777-DENT-3368

DENTISTE

DR. GUY TAILLON
B.A. D.D.S.

Chirurgien dentiste

Urgences acceptées

OUVERT

MARDI ET JEUDI SOIRS

15 GAMELIN
Bureau 503, Hull J8Y 1V4 Tél.: 771-4763

Dr John C. Laurin

Chirurgien dentiste

OUVERTURE:

LUNDI AU VENDREDI: DE JOUR
LE SOIR ET SAMEDI: URGENCE
SERVICE DE DENTIERS COMPLET
Acceptons cartes du Bien-être
et assurances

256 Boul. St-Joseph, Hull 771-1414

COMPTABLE

Lesvesque Marchand

Geo. A. Welch & Company
Comptable agréés / Chartered Accountants

HULL GATINEAU
975, boul. St-Joseph, 430, boul. de l'Hôpital,
suite 201 88V 177, 568-4234
J8Z 1W8, 771-7381

ASSOCIÉS RÉSIDANTS
Ronald J. Bélec, C.A. Guy E. Côté, C.A.
Louise Brûlé-Sirois, C.A. Daniel Amyotte, C.A.

CONSEILS

Jean-Paul Marchand, F.C.A. Jean Dumont, C.A.

SYNDICS



RAYMOND, CHABOT,
FAFARD, GAGNON Inc.

Syndic de faillite, gestionnaire

Gilbert Houle, F.C.G.A. SYNDIC

Suzanne Patry, administrateur

15 boul. Gamelin 144 boul. de l'Hôpital, Suite 400
Hull, Qué. Gatineau, Qué.
J8Y 6N5 J8T 757
Tél.: (819) 778-9833 Tél.: (819) 243-5508

SANTÉ SÉCURITÉ

Gestion Santé Sécurité
Outaouais

209, boul. Gamelin, bureau 206 Hull, Qc. J8Y 1W2

Sylvia Huard

Directrice générale à la consultation

Tél.: (819) 770-1056

Page: 1-800-361-1430 Poste: 9638

ASSURANCES



Groulx et T. De Coell Inc
COURTIER D'ASSURANCES

ASSURANCE

Automobile -
résidentiel - commercial

164 Promenade

du Portage, Hull

595-4880

Brian T. De Coell
C.D.A. ASS.

AVOCATS

BEAUDRY, BERTRAND

Avocats - Barristers

Maison du Citoyen, 25 rue Laurier
Hull, (Qué.) J8X 4C8
(819) 770-4880

MARCEL BEAUDRY, C.R., Q.C.

MICHEL BEAUDRY

LOUIS BERTRAND

PAUL BERTRAND

MONIQUE BOURGON

PIERRE McMARTIN

PIERRE DALLAIRE

JOSEPH CHAMI

MONA RIVEST BEAUDRY

JOHANNE TRUDEL

MARC LAPOINTE

LYNE CÔTÉ

JOSÉE DE MENEZES

AVOCAT-CONSEIL

COUNSEL:

PHILIP F. FORAN, C.R., Q.C.

AVOCATS

Hamon, Dufour, Isabelle
AVOCATS

François Hamon
Pierre Dufour
Pierre Isabelle
Michel Isabelle
Richard M. Leblanc
Monique Cusson

768 BOUL. ST-JOSEPH
SUITE 208
HULL, QUÉBEC
J8Y 4B8

FAX: (819) 778-8860
TEL.: (819) 778-1870

AVOCAT CONSEIL
Claude Boulanger

PHARAND, BÉLANGER, LEBLANC
AVOCATS

Michel Pharand
Francine R. Pharand-
Robillard
Guy Bélanger
Francine Leblanc
Joan Archer Coumoy

166, rue Wellington
Hull, Québec
J8X 2J4

771-7781

Télécopieur / Fax
771-0608

EN PROLONGATION

PAR
MARIO BOULIANNE



Marc et les chevreuils

MARC CADIEUX, technicien en informatique à Multicompo, a pris une semaine de vacances pour profiter de son sport favori, la chasse. Mais pas n'importe quelle chasse puisque Marc chasse le chevreuil à l'arc. Les chasseurs à l'arc sont des gens bien spéciaux. Premièrement, il mettre plus de six mois à s'entraîner sur des cibles et des parcours naturels. Ensuite, ils construisent leur "tree stand". Ce sont des caches juchées à la cime d'un arbre dans laquelle ils vont passer toute leur journée à attendre le craintif animal. Au moment de mettre sous presse, l'histoire ne dit pas si MARC à atteint la cible mais quoiqu'il en soit, ce Rambo des Bois en a perdu du temps à se préparer quand il serait si

facile d'abattre le mammifère avec une arme à feu. En tous cas, ça doit être cela être un amant de la nature!

La Fringale a ses limites!

Depuis maintenant trois semaines, la Ligue de hockey Molson Outaouais, présidée par **GAETAN BISSON**, a débuté ses activités. Ce fait paraît des plus banal mais ce à quoi je veux en venir, c'est ma participation au sein de cette Ligue. Jusqu'à maintenant, j'ai participé à quatre rencontres et quelques uns de mes collègues se promettent de proférer quelques commentaires qui risquent de nuire à ma réputation. Alors, j'aimerais porter à l'attention de mes dénigreur que ceux-ci ne sont pas à l'abri d'une contre-attaque de ma part le cas

échéant. Ceci étant dit, attardons-nous à la formation dans laquelle j'évolue. Avec une fiche de .500, certains joueurs devraient commencer à se regarder dans le miroir et évaluer leur contribution aux succès de l'équipe soit celle de la Grande Fringale. Outre mon excellent travail, peu d'entre eux ne peuvent se vanter d'en faire autant. Voici la liste des joueurs qui pourraient se retrouver dans les mineures dans un avenir rapproché. **MICHEL LAPOINTE**, qui semble plus habile à installer des systèmes d'alarme qu'à protéger son gardien, **NORMAND ROCHELEAU**, le seul défenseur

de la Ligue capable de déjouer les joueurs adverses deux fois et marquer dans son propre filet, **LUC GERVAIS**, pour qui le hockey consiste à passer la deuxième période sur le banc, **RENE COUTU**, un marqueur de 100 points l'an dernier dans une Ligue de "garage" mais qui vient de s'apercevoir que le hockey ne se joue pas avec des filets de soccer, **ROBIN BLAIR**, un joueur difficile à déjouer: tombera-t-il; tombera-t-il pas!!! **ALAIN ROY**, un joueur régulier: il ne passe jamais la rondelle à ses coéquipiers! Enfin, **J E A N - P I E R R E MICHON**, un des gardi-

ens de buts le plus téméraire de la Ligue: il passe la rondelle à ses adversaires pour avoir plus de lancers au but. Le reste de la formation soit **ANDRE JALBERT**, **YVES GUILLOT**, **JACQUES LEVESQUE** et **GILLES VERREAU** n'ont pas à avoir peur de perdre leur poste, c'est déjà fait! Sans rancunes les gars!!!

Martin Gélinas a reçu l'ordre de se trouver une pension à Edmonton puisqu'il débutera la saison avec les Oilers. Il évoluera aux côtés de Mark Messier et Normand Lacombe.

Plusieurs journalistes se questionnaient sur le genre de hockey qu'offrirait la Ligue de hockey junior majeur du Québec dans quelques années si les dirigeants et la Fédération québécoise de hockey sur glace dirigent cette ligue comme une ligue midget AAA.

Le nouveau venu dans l'uniforme des Olympiques, Karlo Pavich, portait le numéro 23 lors de son premier match face aux Tigres de Victoriaville, mardi dernier.

La direction des Olympiques sont encore à la recherche d'un organisateur pour se produire durant

les matches locaux de l'équipe. Daniel Charron, celui qui était en poste l'an dernier, n'a pu renouveler son contrat. Les commentaires amassés dans les coulisses de l'aréna voudraient bien revoir Daniel derrière son clavier.

L'Offensive des Olympiques de Hull a produit dix-sept buts en quatre rencontres. De ce nombre, Andrew McKim en revendique six.

Le prochain match local des Olympiques a lieu ce soir à 19h30, alors qu'ils recevront la visite du Titan de Laval.

Championnat provincial de cross-country à Papineauville Une grosse saison 1989-90 pour le sport étudiant

Tout le domaine du sport scolaire a été repensé pour intégrer tous les niveaux de scolarité au Québec soit le primaire, le secondaire, le collégiale et l'universitaire. L'Association du sport scolaire est maintenant devenue l'Association du sport étudiant et dans l'Outaouais, l'association régionale du sport étudiant de l'Outaouais (A.R.S.E.O.) a vu le jour.

par Mario Boulianne

Donc, la prochaine saison de l'A.R.S.E.O. sera très bien remplie puisque des compétitions d'envergures régionales et provinciales auront lieu dans l'Outaouais.

Le Championnat provincial de cross-country aura lieu à Papineauville les 27 et 28 octobre sur le parcours de la polyvalente Louis-Joseph Papineau. Plus de 600 athlètes provenant de partout au Québec s'y donneront rendez-vous. De plus, la Commission scolaire Pontiac recevra l'élite provinciale du tennis de table lors d'un tournoi provincial de cette discipline du 30 mars au premier avril.

Des nouveautés

Dans le cadre de la programmation régionale de l'A.R.S.E.O., deux nouvelles disciplines viennent s'ajouter au dix-neuf autres déjà existantes. Il s'agit du touch-football et du hockey balle, deux activités très populaires auprès des étudiants.

De plus, des Championnats régionaux en cross-country, hockey, gymnastique, mini-basketball et athlétisme auront lieu pour ainsi sélectionner les délégations outaouaises qui se rendront aux compétitions provinciales de ces disciplines. Pour atteindre le plus grand nombre d'étudiants possible, l'Association tiendra deux festivals de plein-air à l'intention des élèves en difficultés d'adaptation et d'apprentissage de même qu'un festival sportif pour la même clientèle.

Cette année, le Gala d'excellence du sport étudiant se tiendra le 8 juin au Centre des congrès de Laval.

L'A.R.S.E.O. sera représentée par quinze candidats et ce, dans des catégories différentes. Ce sont les institutions d'enseignement qui désigneront des représentants qui, par la suite, seront sélectionnés par l'Association.

L'Association, qui regroupait 2 682 participants en 1988-89, compte augmenter ses effectifs pour la prochaine saison. L'ajout de deux nouvelles disciplines pourrait produire l'augmentation escomptée. Un nouveau conseil d'administration sera aux commandes de l'A.R.S.E.O. pour cette année. Il s'agit de Normand Rioux à la présidence, les vices-présidents André Gaudreault, Luc Maurice et Bernard Gameau et le secrétaire-trésorier Gaston Régimbald.

CHASSETIVAL

LABATT - LES HEBDOS DE L'OUTAOUAIS

Enregistrez-vous et courez la
"CHANCE" DE GAGNER
DE NOMBREUX PRIX!

Un grand TOTAL DE: \$ **8000.**
en prix sera remis

A LA SOIREE DE NOËL DU CHASSEUR
ENTREE: \$3.00
25 NOVEMBRE '89 Polyvalente Nicolas Gatineau

ENREGISTREMENTS

Le Coin du Pêcheur, Gatineau
Chasse & Pêche Variétés Aylmer, Aylmer
Les Équipements Brabant & Fils, Gatineau
Amateurs Chasse & Pêche, Hull
Canadian Tire, Hull, Gatineau, Aylmer

CHASSEURS

Vous avez été chanceux à la chasse? Vous désirez montrer votre prise à vos amis(es)? Passez au bureau, et on vous photographiera.
Pour rendez-vous:
Régional de Hull: 776-1063
Revue de Gatineau: 663-7736
Régional d'Aylmer: 684-0097



SPORTS

Ligue Molson Outaouais: le Lacroix l'emporte à deux reprises

Le Lacroix Sport a remporté ses deux parties la semaine dernière dans la Ligue de hockey Molson Outaouais et a ainsi porté son avance au sommet de la section Régulière à trois points. Il devance le Champlain Décoration.

Yvon Thibaudeau a réussi un blanchissage et le Lacroix Sport a défait le Restaurant New Liho 4 à 0. Jean Philippe, Luc Philippe, Marc Scott et Michel Sylvestre ont marqué les buts du Lacroix.

A son autre match, le

meneur a défait le Pete's Garage 6 à 3.

Le Champlain Décoration a lui aussi connu une semaine de deux gains. Il a premièrement pris la mesure des Ali Cats 6 à 1. Il s'agissait de la première défaite de la saison des Ali Cats. Ils

avaient remporté leurs deux matchs précédents.

Marc Gauthier et Robert LeTarte ont tous deux réussi une paire de buts pour le Champlain. Brian Steen a évité l'humiliation aux siens.

Marc Gauthier s'est de nouveau illustré en réus-

sissant un truc du chapeau et le Champlain a facilement eu raison du Bistro 7 à 2 pour mériter sa deuxième victoire de la semaine. Mario Plouffe a également bien fait pour les gagnants avec deux buts et une passe.

Stéphane Côté et Michel

Mongeon ont marqué pour le Bistro.

Le Gazifère a remporté une victoire sur Bijouterie Filon d'Or, 2 à 1. Gilles Grøulx et Serge Richard ont réussi les buts des gagnants, tandis que celui du Filon d'Or a été marqué par Mario Duval.

A son second match le Gazifère a fait match nul, 3 à 3, face au Mongeon Radiateur. Yves Desjardins, Gilles Séguin et Marc Lauzon ont réussi les buts du Gazifère. La réplique du Mongeon est venue de Jean Pageau, Gordon Toll et Donald Gates.

Daniel Ruest a réussi un truc du chapeau et le Mongeon Radiateur a défait le Bistro 6 à 1. Denis Charbonneau, à deux reprises, et Gordon Toll, une fois, ont été les autres joueurs du Mongeon à déjoué le gardien adverse. Robert Boyer a marqué l'unique filet du Bistro.

Les Baleiniers ont eu raison de la Brasserie La Drave 6 à 5 pour conserver le premier rang de la division Légère. Ils ont priorité de deux points sur la Grande Fringale.

Dan Galipeau et Michel Francoeur ont brillé pour les Baleiniers avec respectivement trois et deux buts. Pierre Carrey a été le meilleur de la Drave avec un doublé.

La Grande Fringale a connu beaucoup de succès la semaine dernière en remportant ses deux matchs.

Elle a eu raison du Restaurant New Liho 6 à 2 et des Experts de la Vitre d'Auto 2 à 1.

Yves Guillot (2-3) et Normand Rocheleau (2-0) ont été les meilleurs attaquants de la Grande Fringale lors de ces parties.

Les Canadiens Lallier Honda ont remporté une victoire de 7 à 3 face au Bop-Termina et occupent maintenant la première position au classement de la division Molson sur un pied d'égalité avec le Sun Life. Les deux équipes ont six points.

Pierre Marleau et Robert Sauvé ont été les meilleurs des Canadiens avec tous deux une paire de buts et une assiste. Buck Rogers et Jean-Marc Larouche ont enfilé les filets du Bop.

Steve Magnan a marqué deux filets et l'Ameublement Branchaud a défait le Charlebois Electrique, 7 à 4, pour ainsi remporter sa première victoire de la saison. Martin Bédard, Joël Branchaud, Louis Jolivet et Marc Lecavalier ont réussi les autres buts des gagnants. Mike O'Neil a été le meilleur du Charlebois avec deux buts.

Marc Raizenne a excellé avec trois buts et autant d'assistes et le Hull-Volant a pris la mesure du Sun Life 8 à 4. Marc Monette a récolté une paire de buts. Guy Perreault et Peter Vranass du Sun Life ont eux aussi marqué à deux reprises.

GAËTAN BISSON

RADIAL À GLACE PAR EXCELLENCE à partir de **61³²\$**

Dimension	Prix de solde chacun
P155/80R13	61,32
P165/80R13	70,52
P175/80R13	76,17
P185/80R13	79,20
P185/75R14	81,85
P195/75R14	84,80
P205/75R14	89,27
P215/75R14	102,80
P205/75R15	94,76
P215/75R15	98,81
P225/75R15	102,98
P235/75R15	108,82
P185/70R14	92,42
P205/70R14	100,52
P215/70R15	108,82
P225/70R15	112,61

RADIAL D'HIVER DE PREMIER CHOIX POUR VOITURES IMPORTÉES à partir de **67⁹⁵\$**

ULTRA GRIP 3 Bas prix semblables pour d'autres dimensions.

RADIAL TOUTES SAISONS DE PREMIER CHOIX à partir de **70⁴⁷\$**

Dimension	Prix de solde chacun
P155/80R13	70,47
P165/80R13	81,04
P175/80R13	87,52
P185/80R13	90,94
P175/70R13	94,02
P185/70R13	97,55
P185/70R14	106,21
P205/70R14	112,31
P175/75R14	91,84
P185/75R14	94,10
P195/75R14	97,41
P205/75R14	102,57
P205/75R15	108,86
P215/75R15	113,48
P225/75R15	114,90
P235/75R15	125,04

PNEU D'HIVER HAUTE PERFORMANCE à partir de **129⁹⁵\$**

EAGLE M+S LETTRES BLANCHES DESSINÉES

Dimension	Prix de solde chacun
P195/60R14	129,95
P205/70R14	131,95
P205/60R14	131,24
P215/60R14	131,95
P215/65R15	139,95
P255/60R15	179,95

PLUS QUE FOU, PAR TOUTATIS!!!

Il est fou ce solde de pneus!!!

C'est le solde Astérix de Goodyear et votre détaillant Goodyear vous offre deux fantastix videocassettes à prix super-spécial. Achetez un pneu Goodyear ou plus et obtenez un bon-rabais pour commander "Astérix chez les Bretons" ou "Astérix et la surprise de César", au choix, à 19,99 \$* au lieu de 29,99 \$. Pour en savoir plus voyez votre détaillant Goodyear participant. Le solde prend fin le 28 octobre.

GOODYEAR

RADIAL TOUTES SAISONS À PRIX AVANTAGEUX à partir de **56⁵⁸\$**

Dimension	Prix de solde chacun
P155/80R13	56,58
P165/80R13	62,95
P185/80R13	68,52
P185/75R14	74,95
P195/75R14	77,99
P205/75R14	80,95
P205/75R15	83,81
P215/75R15	88,95
P225/75R15	94,95
P235/75R15	98,95

RADIAL ROUTIER POUR PICK-UPS, FOURGONNETTES ET VR à partir de **105⁷⁹\$**

WRANGLER LT Bas prix semblables pour d'autres dimensions.

RADIAL TOUT TERRAIN POUR PICK-UPS, FOURGONNETTES ET 4x4 à partir de **123⁴³\$**

WRANGLER SG Bas prix semblables pour d'autres dimensions.

RADIAL TOUTES SAISONS LE MOINS CHER à partir de **46⁹⁶\$**

Dimension	Prix de solde courant
P155/80R13	46,96
P185/75R14	62,62
P195/75R14	64,72
P205/75R14	67,95
P205/75R15	72,38
P215/75R15	74,95
P225/75R15	77,95

ÉCONOMISEZ EN ACHETANT DIRECTEMENT DU GROSSISTE

LES EXPERTS SUR ROUES INC.

67, St-Louis, Gatineau
561-1936

SERVICE D'AUTO COMPLET
VENTE - SERVICE - RÉPARATION
Alignement et balance de roues

372, boul. Maloney O. Gatineau
643-1936

GOODYEAR

* GARANTIE À L'ÉCHELLE NATIONALE * PROTECTION CONTRE LES RISQUES ROUTIERS OFFERTE EN OPTION

SPORTS

La Classique internationale de marche Dupéré, Turnbull et Talbot donnent la victoire au Canada

La Classique internationale de marche de Hull, disputée ce week-end, a permis à plusieurs athlètes hullois de se faire valoir auprès de leurs concitoyens.

Ainsi, trois Hullois

ont permis au Canada de vaincre les États-Unis dans un match où les équipes juniors des deux pays s'affrontaient. La Classique de Hull était l'occasion de disputer la deuxième tranche de cette

rencontre que les Canadiens ont gagné 46 à 41. Mylène Dupéré a terminé première avec un temps de 26m21,46s. Ses coéquipières Sylvie Turnbull et Ruth Talbot ont pris respectivement la troisième et quatrième position.

La deuxième journée de cette Classique revêtait

un caractère populaire puisque toute la population outaouaise était invitée à prendre le départ de l'épreuve dite "populaire". Une centaine de personnes ont accepté l'invitation du Stade Hullois Olympique et ont pris le départ sous un soleil radieux et une température plutôt fraîche.

Les épreuves internationales ont couronné la Mexicaine Graciela Mendoza chez les seniors femmes. Madame Mendoza a établi la meilleure performance en Amérique du Nord en franchissant les 10 kilomètres en 43m26,8s. L'espoir hullois Tina Poitras a pris la huitième position



Le maire de Hull, Michel Légère, et le conseiller Claude Bonhomme ont apprécié la première édition de la Classique.



Rachel Pépin et ses deux fils Christian (à gauche) et Martin ont pris le départ de l'épreuve populaire.

Championnat canadien féminin de balle lente Le Vips représente le Québec à Calgary

L'équipe de balle-lente le Vips de Hull représentera le Québec lors du championnat canadien féminin de balle-lente "Coors" qui aura lieu l'été prochain à Calgary.

Le Vips a mérité cet honneur grâce à sa victoire lors du championnat provincial québécois qui a eu lieu à St-Hyacinthe.

En finale, les Hulloises ont pris la mesure du Drummondville, 1 à 0, en huitième manche.

Le Vips est une formation qui a vu le jour il y a deux ans alors que l'on a réuni ces excellentes joueuses pour les affronter à la puissante formation des Hurricanes de Floride qui était alors en tournée au Québec.

La saison dernière les Hulloises ont évolué sous le vocable "Voltigeuses de l'Outaouais".

Cette année en plus d'avoir remporté le tournoi de Drummondville, le Vips a mérité les grands honneurs des tournois d'Aylmer et de Val Tétréau. Il a été aussi finaliste aux tournois des Pompiers de Hull et de Trois-Rivières.

Apprenez à préparer des déclarations d'impôt

Inscrivez-vous dès maintenant au Cours de base de H&R Block.

Cours de culture personnelle. Cours compréhensif enseigné par instructeurs de H&R Block expérimentés commence bientôt dans votre région.

H&R BLOCK

Qui pourrait vous offrir un meilleur cours d'impôt?

Les classes débutent

le 18 octobre

Appelez maintenant

777-5662

279 boul. St-Joseph, Hull

Lun. mar. mer. 9h à 18h. Jeu. ven. 9h à 17h.

H&R Block Canada, Inc. Permis n° CP0072
Visa et MasterCard acceptées

Les Fabuleux **Hot Shots** Canadiens

LE SPECTACLE LE PLUS "HOT" EN VILLE!



Hot Shots présente la compétition MONSIEUR CANADA HOT SHOTS

- 6 semaines de compétition du 11 oct. au 1er nov.
- Semi-finales merc. 8 nov.
- Grande Finale merc. 15 nov.
- Toutes les compétitions débutent à 20h30
- 1e PRIX \$1000 comptant
- 2e PRIX \$500 en cadeaux
- 3e PRIX \$250 en cadeaux

DATES	CATEGORIES
Mercredi 11 octobre	compétition des plus belles fesses mouillées
Mercredi 28 octobre	meilleur danseur aux tables
Mercredi 25 octobre	présentation du meilleur costume de scène
Mercredi 1er novembre	meilleur danseur exotique
Mercredi 8 novembre	meilleure apparence - personnalité
Mercredi 15 novembre (Finales)	présentation du meilleur spectacle

PRIX D'ENTRÉE

- Souper pour deux personnes avec votre danseur préféré avec service de limousine au Restaurant Rose Bowl.
- Un four micro-ondes
- Sessions de bronzage
- Bouteilles de Champagne
- Cadeaux Hot Shots et beaucoup plus...

HOT SHOTS Canadiens

101 boul. GRÉBER, Gatineau, 568-4444

Les Olympiques



Andrew McKim: la lueur au bout du tunnel!

Avec le départ de Martin Gélinas et Jeremy Roenick, les Olympiques de Hull ont perdu un peu de lustre à l'attaque. Donc, au cours de l'été, la direction de l'équipe a fait l'acquisition de Andrew McKim qui a évolué pour les Canadiens junior de Verdun pendant deux saisons avant de se joindre aux Hullois.

Doté d'un coup de patin exceptionnel, McKim réussi à distancer ses adversaires qui veulent lui faire un mauvais parti. Sa petite taille, 5pi8po, ne l'empêche pas de faire sa marque dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec.

Andrew est un marqueur naturel. L'an dernier, il a enfilé 50 buts et ce, avec une équipe de deuxième ordre. Cette saison, le résultat devrait être le même. Aidé par une foule bruyante et partisane, Andrew aura du plaisir à jouer avec les Olympiques et sous les ordres de Alain Vigneault, il deviendra un joueur plus complet.

Dans les quatre premiers matches de la saison, McKim a enfilé six buts. Le diminutif joueur de centre évolue sur les avantages numérique en compagnie du vétéran Bruno Villeneuve et du nouveau venu Karlo Pavich et il est également sur la glace lorsque son équipe joue à court d'un homme.

Joueur complet, habile manieur de bâton doté d'une vitesse peu commune, Andrew McKim saura certes amener plus de profondeur à l'attaque des Olympiques et aidera à voir enfin la lumière au bout du tunnel pour se rendre jusqu'aux séries éliminatoires de la LHJMQ.

LA PATATERIE Hulloise

La meilleure POUTINE

- * HOT DOGS * HAMBURGERS *
- * POGOS * FRITES FRAICHES *

311 St-Joseph, coin Montclair
Hull, Qué.

LE COIN DES SPORTIFS

PAR
GAËTAN BISSON

ROBY THERRIEN, PHILIPPE ARCHAMBAULT et LUC ROCHON connaissent un bon camp d'entraînement avec le Midget "AA" Hull-Aylmer.

YANNICK LA-ROUCHE et RICHARD MARTIN seront les deux portiers de cette formation.

GUY SAUVE, le directeur des équipes de hockey élites "AA" Hull-Aylmer, invite les amateurs de hockey à la journée d'ouverture de la saison des équipes élites qui aura lieu, dimanche le 15 octobre, à l'aréna Aydélou d'Aylmer.

Le tout débutera, à 13h30, avec la présentation du match des Olympiques Atome "AA". Le match du Midget "AA", à 17h20, clôturera ce premier programme de la saison.

MARC RAIZENNE du Hull-Volant a connu un match de six buts et occupe maintenant le sommet du classement des compteurs de la division de hockey Molson Outaouais avec 12 points.

Il devance par deux points son coéquipier Alain Plouffe, Pierre Salvail du Dépanneur Demontigny et Pierre Marleau des Canadiens Lallier Honda. **GUY PERREAULT** du Sun Life est le meilleur franc-tireur de la ligue avec six buts.

MARC PAGEAU du Dépanneur Demontigny domine chez les gardiens avec une moyenne de trois buts alloués par match. Au second rang, nous retrouvons Allan Horic du Sun Life avec 3.25.

Les joueurs de l'entraîneur-joueur, **GUY PELLETIER**, occupent la première position de la section Régulière de la LHMO. Le Lacroix à une fiche de cinq victoires et d'une seule défaite.

LUC PHILIPPE connaît un excellent début de saison avec cette formation. En six parties, il a marqué sept buts et a

participé à quatre autres. Son frère, Jean, a également une bonne fiche avec trois buts et quatre passes.

MARC GAUTHIER du Champlain Décoration a été le joueur offensif de la semaine dans la division Coors grâce à une production de cinq buts.

DANIEL GALIPEAU des Baleiniers a réussi un truc du chapeau pour son club de production à 13 buts depuis le début de la saison. Il est le meneur à ce chapitre.

GAËTAN POIRIER de la Drave, **GILLES CHARETTE** du Champlain Décoration, **GILLES GROULX** du Gazifère, ainsi que **MARIO BOULIANNE** de la Grande Fringale ont tous marqué leur premier filet de la saison dans la LHMO.

BENOIT GRAVEL du Champlain Décoration est sûrement un meilleur joueur de football que de hockey. L'autre soir, il a raté un filet complètement désert. Il m'a fait penser à Réjean Houle.

YVON THIBAUDEAU du Lacroix Sport a enregistré son premier blanchissage de la saison alors que son équipe a défait le Restaurant New Liho, 4 à 0.

SERGE CARPENTIER du Dépanneur Demontigny connaît un bon début de saison. Il a déjà marqué cinq buts.

Le trio des Canadiens Lallier Honda formé de **PIERRE MARLEAU, FRANCOIS BISSON et RICHARD RIVERS** sera à surveiller cette saison.

LUC BEAUPRE est le mauvais garnement de la LHMO avec 16 minutes de pénalité.

DANIEL BOURGEOIS du Casino de l'Outaouais a remporté le championnat des frap-

peurs de la Ligue de balle-lente "Les Bâtisseurs O'Keefe" avec une moyenne de .590.

MARC MENARD du Chez Henri a terminé la saison avec la meilleure moyenne chez les lanceurs, soit 3.20 points mérités par match.

Robert Loyer des Bons Copains, André Barbeau du R.A., Claude Rabouin du Auto Le Baron, Marc Ménard du Chez Henri, Richard Leclair du TG Inc, Luc Savard du Houlblon, Denis Charlebois du Vidéo Galaxie et Alain Godmaire du Casino de l'Outaouais ont été sélectionnés le joueur le plus utile à son équipe.

L'Association Hull-Volant organise une soirée "Halloween", le samedi 28 octobre.

Il y aura de nombreux de prix présence et un buffet sera servi en fin de soirée. Les billets sont présentement disponibles au local de l'association.

JEAN-GUY BELAND, président de Softball-Outaouais, nous informe que l'assemblée générale annuelle aura lieu le samedi 28 octobre.

L'endroit et l'heure de l'assemblée sont à confirmer.

MICHEL LEDUC, GUY AMYOT, CLAUDE LAURIN, R O M U A L D LAROCHE ainsi que de nombreux autres amateurs de "crible" participeront au tournoi qui aura lieu samedi le 14 octobre, au Salon-bar Val Tétréau.

Pour information, on communique avec **DANIEL ALBERT** au 776-3469.

BERNARD RAINVILLE a cédé son gilet numéro sept avec grand plaisir à son nouveau coéquipier Raymond Major, car avec la venue du lancer frappé dans la LHMO, Bernard croit avoir retrouvé ses talents de compteur. Il porte maintenant le numéro neuf.

La ligue de quilles du Hull-Volant a entrepris

une nouvelle saison, dimanche dernier, sous la direction de **NORM THEBERGE**.

Les personnes intéressées à rejoindre la ligue doivent communiquer avec Norm au 776-2006.

L'équipe de hockey pee-wee "AA" Hull/Aylmer organise une excursion pour le match de hockey de Canadiens du samedi 21 octobre. Le départ aura lieu à 16h00, à Hull.

Les personnes intéressées communiquent soit avec **MICHEL BOULIANNE** au 771-8704 ou avec **RAYMOND RENAUD** au 778-3855.

La Ligue de quilles "Les Joyeux Copains" organise un tournoi de cinq quilles, les 14 et 15 octobre, à la salle Val Tétréau.

Ce tournoi est pour les équipes de cinq joueurs. Chaque joueur jouera cinq parties. La formule "binet 13" sera en vigueur et l'handicap sera basé sur 1200.

Pour information, on communique avec **MARCEL DEMEULE** au 776-4643.

PIERRE GUEVRE-MONT fait la pluie et le beau temps dans la Ligue de quilles "De Luxe". Il mène au chapitre de la haute moyenne (252), du haut triple (862) et du haut simple (370). Gilles Quinn est deuxième au niveau de la haute moyenne avec 241.

CLAIRE POTVIN est la meilleure chez les dames avec une moyenne de 198 et un au triple de 650.

RICHARD MAISONNEUVE et **MARC BOUCHER** étaient en pleine forme, la semaine dernière, en roulant respectivement 865 et 811 lors des activités de la Ligue Rivière Molson.

MICHEL FAUBERT de l'Association du baseball de Hull aura la chance de retrouver sa forme de jeune homme car il a gagné des sessions gratuites au Cyr Jiu-jitsu lors de la soirée des bénévoles.

GHISLAIN PELLAND est un jeune fort occupé. L'été il est bénévole à l'Association du baseball amateur de Hull et il est marqueur-statisticien de la Ligue de balle-lente Molson. En hiver, il est marqueur de la Ligue de hockey Molson Outaouais en plus d'être le statisticien de l'équipe de basket-ball des Griffons du Collège de l'Outaouais.

RICHARD LE-

PAGE, porte-couleurs du Pete's Garage de la Ligue de hockey Molson-Outaouais, est le président de l'association de arbitres de baseball de la zone de Hull.

La perte de **GILLES PILON** a été fatale au Greg Landry qui a subi une défaite de 32 à 6, face au Duguay Sport, lors de la finale de la Ligue de

SPÉCIAL pour les Débutants



"M.A.H.G."
CASQUES
cooper junior pro
model SK6005

\$34⁹⁵

DUGUAY SPORT

400 boul. Taché
Hull, Qc
7713512



La Ligue de dards des Braves du Coin a entrepris une vingt et unième saison. De gauche à droite, Michel Beauséjour, Robert Charbonneau, Michel Cyr, président de la ligue, Pierre Lasalle et Stéphane Laurier.

touch-football Molson.

Il faut dire que les joueurs du Duguay semblaient beaucoup plus motivés que ceux du Landry. Les Sons Tardif, Benoit Gravel, Ken Cudihy, Jacques Carbonneau, Claude Fournier ont excellé pour le Duguay.

L'équipe de balle-lente Skyline Fitness Club de la Ligue de balle-lente Molson a honoré ses joueurs par excellence lors de sa soirée de fin de saison qui a eu lieu à la salle des Chevaliers de Colomb de Hull.

ANDRÉ PHILION a été sélectionné le joueur par excellence de la saison 1989 terminant avec une moyenne de .563 et une production de 13 points. Richard Périard lui a remis une plaque pour souligner son exploit.

ANDRÉ CYR et MARC-ANDRÉ LAJOIE ont eux aussi reçu une plaque pour leur production de 13 points. **MARC PHILION** a été le meilleur frappeur de son équipe durant les séries avec une moyenne de .667; tandis que Richard Périard a été le meilleur voleur de buts de la ligue, en saison régulière, avec 12.

Les hommes de **RICHARD PÉRIARD** et de **MICHEL CODERRE** ont connu une bonne saison terminant troisième au classement durant la saison régulière et en participant à la demi-finale.

STEPHANE LAURIER domine la Ligue de dards des Braves du Coin avec une excellente moyenne de 60.38.

Il est suivi de Michel Beauséjour avec 54.51.

Stéphane a également terminé le plus de parties soit dix. Il a aussi réussi le plus haut simple de la saison avec un 180.

C'est l'équipe de **GILLES BERNIQUEZ** qui occupe la première position au classement avec 16 points. Elle devance celle de Richard Charron par quatre points.

RAYMOND NADEVOLNE dans la Ligue de dards des Braves depuis les tous débuts, en 1968.

Jacques Biagé, Carol Labelle, Gérard Swanson et Léo Martin sont également des vétérans de la ligue.

CLAUDE PARADIS des Braves du Coin prèdit une série mondiale à ses Chubs de Chicago. Bonne chance, Claude.

La Ligue de hockey-balle 30 ans et plus des Braves du Coin est à la recherche de joueurs.

Les personnes intéressées communiquent avec le 771-5525.

La Ligue de hockey Molson Outaouais est à la recherche de joueurs de hockey de plus de 22 ans et qui n'ont pas évolué dans un calibre supérieur au junior "C".

Les personnes intéressées peuvent me rejoindre au 770-1602.

Les Olympiques "AA" Hull-Aylmer

Ouverture de la nouvelle saison

Les équipes élites "AA" Hull-Aylmer reprendront une nouvelle saison, dimanche le 15 octobre, à l'aréna Aydélou d'Aylmer.

L'ouverture officielle de cette nouvelle saison aura lieu à 17h00. Elle sera effectuée par les dignitaires des villes de Hull et d'Aylmer, ainsi que par les représentants du hockey mineur de ces deux villes.

Le premier match de la journée, à 13h30, mettra à l'oeuvre les Olympiques Atome "AA" et le Cumberland. Ce match sera suivi de celui entre les Olympiques Pee-Wee "AA" et les Ambassadeurs de Gatineau. Ensuite nous verrons à l'oeuvre les Olympiques Bantam "AA" et le Gloucester.

Lors de la dernière partie de la journée, à 17h20, les Olympiques Midget "AA" affronteront les Warriors d'Ottawa-South.

Les amateurs de bon hockey sont invités à assister en grand nombre à ces premiers matchs de la saison des équipes Hull-Aylmer. L'entrée est gratuite.



Les joueurs par excellence de l'équipe de balle-lente Skyline Fitness Club pour la saison 1989. De gauche à droite, Richard Périard, André Philion, Marc-André Lajoie, et Michel Coderre.

Chez Tante Marie



HEURES D'AFFAIRES HULL

Lun., mar., merc.,
9h20 a.m. à 5h30 p.m.
Jeu., ven., 9h20 a.m. à 9h00 p.m.
Sam., 9h00 à 5h00 p.m.
PTE-GATINEAU
Lun., mar., merc.,
9h00 a.m. à 5h30 p.m.
Jeu., ven., 9h00 a.m. à 9h00 p.m.
Sam., 9h00 a.m. à 5h00 p.m.

Chez Tante Marie est une marque déposée et enregistrée au Canada. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Toutes les descriptions des produits utilisés dans cette annonce sont basées sur les représentations des manufacturiers.

SUPER SPECIAL CHANDAILS A MOTIFS POUR GARÇONS

Rég. \$7.99

3.99

- Choix de styles et motifs
- Gr. 8 à 16
- Quantité limitée



WOW

PANTALONS DE JOGGING POUR DAMES

6.99

- Première qualité
- Choix de couleurs et motifs
- Gr. P.M.G.

NOTRE SUPER PRIX



COLLANTS SANS COUTURE

EXTENSIBLE POUR FILLES

2.22

- 70% acrylique
- 30% nylon
- Gr. jusqu'à 12



LAVETTES A VAISSELLE

1.54

Paquet de 4

- 100% coton
- Choix de couleurs



MINI GANTS

A COULEURS FLUORESCENTES

FILLES

1.59

DAMES

1.99

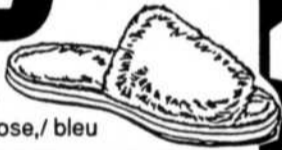


CHAUSSETTES

POUR DAMES

3.99

- Ouvert à l'arrière
- Première qualité
- Couleur blanc / rose / bleu



WOW

PANTALONS DE TRAVAIL DOUBLÉS POUR HOMMES

13.88

- Première qualité
- Couleur vert
- Gr. 32 - 40



NOTRE SUPER PRIX

BOTTILLONS D'HIVER POUR FILLES

19.99

- Doublure en peluche
- Partie Haute en nylon
- Rayures rouge
- Gr. 11-3



AVEC CE COUPON

PAPIER ALUMINIUM "ALCAN"

79¢

- 15 pieds

Limite de 1 coupon par client. Valide tant qu'il y en aura ou jusqu'au 14 octobre seulement.



SUPER COUPON

JEUX DE CARTES

- Choix de motifs

59¢

Limite de 1 coupon par client. Valide tant qu'il y en aura ou jusqu'au 14 octobre seulement.



BOTTES DE TRAVAIL POUR HOMMES

44.44

- Semelles et bouts d'acier
- Résistant à l'huile
- Gr. 7 à 12

NOTRE SUPER PRIX



AVEC CE COUPON

SAVON A VAISSELLE "DOVE"

- 500 ML

Limite de 1 coupon par client. Valide tant qu'il y en aura ou jusqu'au 14 octobre seulement.

86¢



AVEC CE COUPON

NETTOYANT M. NET "MAGIK"

1.99

- 700 ml

Limite de 1 coupon par client. Valide tant qu'il y en aura ou jusqu'au 14 octobre seulement.



LA VENTE SE TERMINE SAMEDI LE 14 OCTOBRE 1989 OU TANT QU'IL Y EN AURA

200 boul. St-Joseph HULL

55 Gréber GATINEAU



EPARGNEZ \$3

TIGRE GEANT



PANTALONS DE JOGGING A MOTIFS, POUR HOMMES

LOGO IMPRIME SUR LE COTE DE LA JAMBE

6.99

REG. 9.99

POLY / COTON FACILE D'ENTRETIEN. REVERS ET TAILLE ELASTIQUES. GRIS, MARINE, ROUGE, NOIR ET PLUS. P.M.G.TG.



CALECONS EN COTON, POUR HOMMES
CHOIX DE COULEURS. P.M.G.TG. **1.19**



PQT. DE 3 PAIRES DE BAS SPORTS
80% COTON / 20% NYLON. BLANCS OU COLORES AVEC LIGNES D'ACTION. GRANDEUR 10 - 13
3.44 PKG. OF 3

TOUS LES ARTICLES ANNONCES SONT EN VENTE JUSQU'AU SAM. 14 OCT.

MARGARINE NICO A L'HUILE VEGETALE CONTENANT DE 2 lb.



99¢



FAITES VOS PROVISIONS POUR L'HALLOWEEN

VARIETE DE BONBONS D'HALLOWEEN SACS JUSQU'A 600 GR. **1.99**

SUCETTES D'HALLOWEEN 500 gr. **1.88**

PAPILLOTES D'HALLOWEEN 350 gr. **88¢**

SACS POUR FRIANDISES PQT. DE 35 **2/\$1**

PERRUQUES D'HALLOWEEN CHOIX DE PERRUQUES. **4.99**

RÉG. 14.99

EPARGNEZ

\$5

9.99

PANTALONS EN TRICOT A LA MODE POUR DAMES

STYLE A LA MODE AVEC FAUSSE BRAGUETTE A 2 BOUTONS ET 2 COUTURES AUX COTES. CHOIX DE COULEURS A LA MODE. TAILLES P.M.G.



PANTOUFLES D'ASPECT CUIR, POUR HOMMES EPARGNEZ 25%
• STYLE OUVERT OU FERME A L'ARRIERE. NOIR OU BRUN. POINTURES 7 - 12

4.44 REG. 5.99

COTON OUATÉ POUR FILLES AVEC IMPRIMÉ ANIMAL

9.99
FACILE D'ENTRETIEN, POLY-ESTER, COTON, COLLET ROND, EPAULES TOMBANTES, COULEURS ASSORTIES. P.M.L.
IMPRIMÉS D'ANIMAUX ASSORTIS

TDK. CASSETTES AUDIO 90 MIN. PREMAGNETISATION NORMALE DE TYPE II **2.99**

BIC BRIQUETS CHOIX DE COULEURS. **69¢**

AVEC CE COUPON PAPIER HYGIENIQUE **CAPRI** PQT. DE 4 **79¢**
LIMITE 1 COUPON PAR CLIENT. VALIDE JUSQU'AU 14 OCT.

AVEC CE COUPON BOISSONS SWEET RIPE PQT. DE 3 **59¢**
LIMITE 1 COUPON PAR CLIENT. VALIDE JUSQU'AU 14 OCT.

AVEC CE COUPON POUDING MOUSSELINE ROBIN HOOD 540 ml **44¢**
LIMITE 1 COUPON PAR CLIENT. VALIDE JUSQU'AU 14 OCT.

AVEC CE COUPON PELLICULE PLASTIQUE STRETCH & SEAL 15m **88¢**
LIMITE 1 COUPON PAR CLIENT. VALIDE JUSQU'AU 14 OCT.

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Toutes les descriptions sont faites à partir de matériel préparé par les fournisseurs de Giant Tiger (Tigre Géant et Géant Tiger Design) sont des marques déposées au Canada de Giant Tiger Store Limited.

OTTAWA
• 98, rue Georges • 2685 ave DuMaurier
• 1035, rue Wellington

HULL
• 123, rue Eddy
GATINEAU
• 309, rue Notre-Dame

AYLMER
• 10, promenade Belmont
ORLEANS
• 2396, boul. St-Joseph

VANIER
• 400 ave McArthur

• BPC ... BAS PRIX COURANT